

В Тегеране планируется подписание пятисторонней рамочной Конвенции по защите окружающей среды Каспийского моря

CASPIAN ENERGY

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

SEPTEMBER-OCTOBER 6 (21) 2003



KAZAKHSTAN

AKTAU - BAKU - TBILISI - CEYHAN BRILLIANT EXAMPLE
TO EURASIA ECONOMIC INTEGRATION

20 SEPTEMBER - DAY OF OILMEN IN AZERBAIJAN



ExxonMobil

STATOIL



TOTAL



MAEREK



ITE GROUP P.L.

CASPIAN ENERGY CLUB

**BETTER EDUCATION.
BETTER WORLD**

Education is the key to the future of our children. And our children are the key to the future of our world. So as we go about the business of producing energy, we also try to produce better educational opportunities for young people in the Caspian region.



**DAHA YAXŞI TƏHSİL.
DAHA YAXŞI CƏMIYYƏT**

Təhsil uşaqların gələcəyi üçün həlledici amildir. Uşaqlar isə cəmiyyətimizin gələcəyinin əsasıdır. Biz enerji istehsalı ilə məşğul olmaqla yanaşı, həm də Xəzər regionu ölkələrinin gənc nəsli üçün daha yaxşı təhsil şəraiti yaratmağa çalışırıq.

ExxonMobil

CASPIAN DRILLING TO A GREATER DEPTH



The Maersk Contractors' Semi Submersible Drilling Rig "LIDER"- MAERSK EXPLORER Leaves the Caspian Shipyard

The main features include:

Rig type – DSS 20-CAS-M

Overall hull dimension – 94.75 m x 90 m x 35 m (311 ft x 295 ft x 115 ft)

Operational water depth – 75 m to 1,000 m (246 ft to 3,281 ft)

Operational draft – 18.5 m to 20.5 m (60.7 ft to 67.3 ft)

Transit draft – 8.425 m (27.6 ft)

Rated drilling depth – 9,144 m (30,000 ft)

Variable deck load – 4,400 t

For further information please visit www.maersk-contractors.com

Maersk Contractors 9th floor ISR Plaza Business Centre,

340 Nizami str., Baku 370000 Azerbaijan

Telephone: + 99412 97 84 50

Telefax: + 99412 97 84 67

E-mail: baku@maersk-contractors.com



MAERSK



BEYNÖLXALQ NÖSRİYYAT EVİ
CASPIAN ENERGY
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ
INTERNATIONAL PUBLISHING HOUSE

Xəzər İntegrasiya İcraçıları Klubu
**CASPIAN INTEGRATION
BUSINESS CLUB**
Каспийский Интеграционный Деловой Клуб



www.caspenergy.com

www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...

CASPIAN ENERGY
WWW.CASPIANENERGY.AZ

TELECOM
WWW.TELECOMJOURNAL.AZ
WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM

**CASPIAN ENERGY
INVESTOR**
WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM

**CIBC
NEWS**
INFORMATION
AGENCY
WWW.CIBCGROUP.COM

**CASPIAN ENERGY
AWARD**
WWW.AWARD.CASPENERGY.COM

**BRAND
AWARD
ZERBAIJAN**
WWW.BRANDAWARD.AZ

**OIL & GAS
AZERBAIJAN**
WW.OIL-GAS.AZ

**BUSINESS CLASS
AZERBAIJAN**
WWW.BUSINESSCLASS.AZ

**CASPIAN ENERGY
CONSTRUCTION**
WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM

**CASPIAN ENERGY
FINANCE**
WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM

The largest

**INFORMATION
FIELD**

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com



**ГИС
КОМПАНИЯ**

**WIRELIN
OILFIELD
SERVICES**

ОАО "Компания ГИС"

г.Актобе, ул.Маресьева, 89, тел.: (3132) 54 09 38; тел./факс: 54 17 95;

Для писем: 463000, г.Актобе, п/я 33

E-mail: kgis@kgis.kz

www.kgis.kz

OJSC "Wireline Oilfield Services"

89, Maresyev str., Aktope, tel.: (3132) 54-09-38; tel./fax: (3132) 54-17-95;

Postal address: 463000, Aktope, P.B. 33.

E-mail: kgis@kgis.kz

www.kgis.kz



www.caspenergy.com

www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



The largest

INFORMATION
FIELD

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com

PANALPINA

on 6 continents



Responsibility, reliability, transparency
integrated solutions for supply
Chain management

Almaty
Aksai
Aktobe
Aktau
Ashgabad
Astrakhan
Atyrau
Baku
Bishkek
Borispol
Ekaterinburg
Kiev
Magadan
Moskow
Nakhodka



Panalpina is one of the world's leading forwarding and logistics groups. The main focus of its business is on intercontinental airfreight and sea freight. In addition to handling traditional freight consignments, the Group specializes in meeting the logistics needs of multinational companies, especially those in automotive, electronics, telecommunications, oil & energy and chemical sectors. The Panalpina Group has 312 offices in 70 countries and employs over 12,000 people worldwide.


Novorossiysk
Odessa
Poti
Samara
Serakhs
St.Petersburg
Tashkent
Tbilisi
Turkmenbashi
Uralsk
Usinsk
Yakutsk
Yuzhno-Sakhalinsk

"Emperial's" IBC, Block A, Office 5A
Mr 2/1 Unus Emre Str.
744000, Ashgabad, Turkmenistan
Phone: +993 12 450922
Fax: +993 12 450858

44, Ataturk Avenue
370069, Baku, Azerbaijan
Phone: +994 12 44 44 70
Fax: +994 12 65 89 80

61A Kurmangazy Str.
4th floor
480091, Almaty, Kazakhstan
Phone: +7 3272 50 71 71
Fax: +7 3272 50 93 85

www.panalpina.com



Вопреки принятому мнению, мы думаем

Вопреки принятому мнению, мы думаем, что когда обладаешь нефтью - размышления и идеи нужны, как никогда.

что когда обладаешь нефтью - размышления и идеи нужны, как никогда.

да. Нефть без идей - ничто. Тем более, что ее запасы - не вечны. Именно поэтому нужно без устали искать пути экономичного использования нефти, стараться извлечь ее из таких труднодоступных мест, где добыча всего несколько лет назад была невозможной. Нужно стремиться к тому, чтобы сделать использование нефти как можно более эффективным, а ее применение - более экологичным благодаря нефтепродуктам нового поколения. Найти решение названных проблем - это вызов, который мы принимаем. Это - наша работа.



TOTAL

Наши идеи и наша неисчерпаемая энергия - для вас.



TOTAL

Под знаком энергии

Концерн "ТотальФинаЭльф" меняет название: "Тоталь" получает новый фирменный знак, выражающий единство стремлений концерна. Предприятие занимает первое место во Франции и четвертое место в мире среди нефтегазовых компаний. "Тоталь" стремится обеспечивать устойчивое удовлетворение энергетических потребностей, не нарушая при этом условий жизни людей и окружающей среды. Отныне концерн принимает название своей самой известной торговой марки, выражая таким образом свое желание близкого контакта с заказчиками и потребителями. Открытая, воздушная, разноцветная сфера - символ возрождения и будущих успехов - означает международный масштаб деятельности концерна "Тоталь", его заинтересованность в различных видах энергоресурсов, намерение способствовать мировому прогрессу и развитию контактов между людьми.

4-ое место в мире среди нефтегазовых компаний

6-ое место в мире в химической промышленности

Присутствие на пяти континентах

121 000 сотрудников

Деятельность:

Разведка и разработка нефти и газа

Транспорт и сбыт газа, производство электроэнергии

Нефтепереработка и маркетинг

Торговля и доставка

Основные химические производства, промежуточная и специализированная химия

Растущие объемы добычи для удовлетворения потребностей в энергии

Химическое подразделение концерна - "Атофина" - является одним из мировых лидеров в области инноваций

Торговые марки, близкие к потребителям

Концерн заинтересован в разработке возобновляемых энергоресурсов

AKTAU - BAKU - TBILISI - CEYHAN BRILLIANT EXAMPLE TO EURASIA ECONOMIC INTEGRATION

Russia Companies can also join

Intensification and effectiveness of the negotiations between Baku and Astana about foundation of new Aktau - Baku Company for transportation of Kazakh oil through Baku - Tbilisi - Ceyhan pipeline that began to gain legal and technical contours, effected to the general arrangement of pipelines in the Caspian region.

Kazakhstan that is going to produce 150 - 250 mln ton of oil for 2015 is seriously worried about perceptiveness and alternative of its export. Because Kazakhstan has only two routes (Tengiz - Novorossiysk pipeline - max capacity 67mln ton and Atirau - Samara after reconstruction 25 mln ton per year) through one country that appears a big independent oil producing and exporting country. The question is that the Russian government rejected the Kazakhstani government to exceed the 17.5 mln ton quote in 2003, as transit of foreign oil would harden own export. According to Andrey Sharonov, Deputy Minister of Economy Development of the Russian Federation, deficit of pipeline capacity is 40 mln ton in Russia but after operation of the second Baltic Pipeline System (BPS) this deficit will decline to 10 mln ton. This nuance is very important to transit countries and Russian exporters - it's necessary to change the export policy completely. Kazakhstan suggests Russia to make considerable changes in its export policy. Askar Smankilov, General Manager of National Transportation Company Kaztransoil (KTO), declared that Kazakhstan is ready to be transit country for Russian oil, informs Reiter Agency.

KTO suggests to construct 50 mln

ton capacity Atasu - Alashankou pipeline to China. Russia's quote in the pipeline will be 30 mln ton. Thus Kazakhstan suggests Russia to refuse from Angarsk - Datsin pipeline project with capacity over 30 mln ton a year and to join their efforts for market development in China. The suggestion is quite profitable for Russia as the Angarsk - Datsin costs \$3 bln and the supposed route by Astana is no more than \$1,2 bln.

Askar Smankulov in the International Pipeline Forum in Moscow, late May 2003, stated that Russian companies could transit about 20 mln ton of oil through Kazakhstan - China route, by connecting to existing pipelines: either Orsk - Kumkol (further Atasu - Alashankou), or Omsk - Pavlodar (further to Alashankou), informs Rusenergy.com.

The projects envisages, Russian oil will arrive to Kazakhstan through Omsk - Pavlodar - Shimkent (Chimkent) - Turkmenabad (Chardjou) pipeline crossing Central Asia from the North to the South. The pipeline with 25 mln ton capacity per year is used only in separate areas. Nevertheless beginning from 2001 it attracts KTO and Russian colleagues in Transneft trying together to arrange it for oil supply to Iran or to Seydin refinery in Turkmenistan with the aim to sell oil stuffs to Near East.

Increase in suggestions is caused by rising demand in Chinese market and Kazakhstan determined minimum profitable loading level in 20 mln ton a year. European and American Companies are the main hydrocarbon producers in this Caspian country, intended to export the oil according to

their usual routes - by northern or western directions, correspondingly via Russia or Baku then to Ceyhan. Three Kazakh exporters - ENI, Total and ConocoPhillips have already joined to Azerbaijan Pipeline Company BTC Co and according to Director of Kazmunaigaz, two more companies declared their desire to pump oil through BTC.

Suggesting to Russia joint project with China, Astana:

- creates more opportunities for perspective cooperation;
- unloads Russian pipeline system
- insures its Trans-Russian exporters from Russian officials that can obstacle to increase CPC capacity to the maximum (in order not to overload Bosphorus), and decreases the chance to repeat Russian - Italian Blue Stream case in Turkey in monopolist Chinese market with one purchaser.
- European and American partners of Kazakhstan get opportunity, without a risk to prejudice relations, to export its oil to the North via Russia, to the northwest markets via BTC system and to the West and southwest Europe via Baku.

- Kazakhstan stimulates new stream of investments into the country after signing the contract with Baku Pipeline Company BTC CO and gaining Russia's "non-resistance".

It's necessary to mention, that joint Russia-Kazakhstan plan about the Chinese market doesn't exclude the possibility of Russian oil exportation through Aktau - Baku route (read below).

Chinese earth

It's planned to construct huge refin-

ery in Sinzyan-Uyгур autonomous region, China, to import large volumes of oil from Kazakhstan. The future plant will be located in Urumchi region.

China completes the construction of product pipeline from the refinery in Lanchjou (Central China) to the eastern regions of the country. The pipeline will be the first product pipeline to connect the western and eastern China. The next stage is Urumchi - Lanchjou product pipeline construction that is being projected at present.

Importation of Kazakh crude oil is very important element for Peking oil strategy as the Chinese government intends to deliver oil from Western China to Eastern China.

Kazakh oil was refined only in Xinjiang province refinery till recently, but Chinese are expanding its market. Chan Zhou Hubei refinery began refining Kazakh crude oil in April 2003. Chinese Company Cinopec that rules this refinery has already purchased 100 thousand-ton Kazakh oil and is going to grow this import.

From its part Kazakhstan set into operation Kenkiak - Atyrau oil pipeline in the west of Kazakhstan in March 2003.

450-km, \$160 mln route connected Aktubin and Atyrau oil fields with export pipes of Atyrau-Samara and Caspian pipeline consortium. It's supposed that 6 mln ton of oil will flow through the new pipeline in 2003, and in 2006 pipeline capacity will be 12 mln ton. Kazakhstan considers the new oil pipeline as the part of future route from Western Kazakhstan to China. MunayTas, founded by KazMunaygaz (51%) and Chinese National Oil-gas Corporation, is in charge of projection, financing, construction and operation of the new oil pipeline.

Caspian transit

Russian Company UKOS, formed after amalgamation with Sibneft one of the leaders among oil producers in the world, develops export route for

Western Siberia oil. UKOS's crude oil in Siberia will be delivered to Seydinsk refinery in the Eastern Turkmenistan.

Supposed yearly delivery is in the amount of 2 mln. Crude oil will be supplied through Omsk - Turkmenabad (former Charjou) pipeline with 25 mln ton per year capacity remaining inoperative since USSR collapse. The pipeline crosses Western Siberia, Kazakhstan, Uzbekistan and Turkmenistan.

Supplied Siberian oil will be refined by Turkmen refinery. UKOS plans to transport the refined oil products to the Northern Iran by railway and then on the replacement plan to get Iranian oil in the Persian Gulf and sell it at the place. Rosneft that wants to sell oil products also wants to use Omsk - Turkmenabad oil pipeline and Seydinsk refinery.

Caspian and foreign participants submit different export projects and schemes for supply of CIS oil to Asian markets via South direction. Such schemes are also submitted for Kashagan and Uzensk (Kazakhstan) deposits', Turkmen Caspian shelf and Uzbek onshore deposits' development project. Companies hurried up there because they saw the possibility to increase income due to agreements with new consumers. Even to realize the export plans in the South partially it's observed strong competition among suppliers. Since November 2002 Lukoil transports oil to Iran by tankers from Volgograd. Lukoil oil supply to Iran makes 1 mln ton of oil for 2003. The Russian Company's oil is delivered to the Neka Caspian port and then transported to Tehran refinery through pipeline.

Unlike Ukos Lukoil doesn't use oil product in this business but it is also based on replacement scheme: Russians get receive and sell the Iranian oil in Harga, on Persian Gulf coast. Lukoil's oil supply plan is lower than the planned volumes of UKOS but Vahid Alekberov's Company has already constructed the operating route while Mikhail Khodorkovsk still has to solve

this problem. Technically it's quite practicable: Omsk - Turkmenabad operates in some areas and it requires some ten million dollars to be reconstructed. "There is an oil loading rack in Turkmenabad and the Turkmen railway has been connected to Iranian Meshed City where Iranians plan to construct new railway networks in different directions", said the Turkmen interlocutor.

Thus Lukoil is oriented for supplying CIS and UKOS for selling hydrocarbons to wholesale sellers. Existence of two different sale schemes shows that market in Iran has perspectives but its development requires ingenuity.

It's easier to have a pipeline opening to the world market. CPC, BTC in Russia and Baku - Tbilisi - Ceyhan projects don't have alternative projects to the South or West.

Meanwhile Azerbaijan-Russia oil pipeline is half filled and 2.5 mln ton of SOCAR oil is being exported through the pipeline that is twice less than the planned volume and thrice less than the capacity. Why Russia filling jealousy to its Caspian pipelines, Russian Companies, operating in Kazakhstan and Turkmenistan not to fill the pipeline with its Caspian oil.

Can Turkmenistan use BTC?

"At the same time potential Kazakhstan exporters have to hurry up as Eni, Total and ConocoPhillips, members of BTC Co, bought 6.5 mln ton from provided 20 mln quote. Applications are being submitted and additional oil can be transported from another Caspian country - Turkmenistan, says Kabildin, Director of Kazmunaygaz.

The member of the State Trade Corporation Turkmenneftegaz, exporting Turkmen hydrocarbons, admitted the fact to Russian Portal RusEnergy: "We are ready to use the pipeline as our oil production volumes rise and BTC at its completion will be the nearest export route for us. Its existence will reduce the small traders from the mar-

ket and create opportunities for such big companies as ours".

Recently Azerbaijan and Turkmenistan improve the relations, at any case don't aggravate, as Ashgabad wants to reduce the political risks on the development projects of Turkmen Caspian shelf because of the territorial arguments with Baku. Cooperation in export can make the Caspian exporters much closer also in offshore hydrocarbons' development. SOCAR official said RusEnergy: "If Turkmen gas flows to Ceyhan, it will be easier for us to agree on arguable 250 mln ton Kapaz (in Turkmenistan: Serdar) field's development conditions. And the infrastructure of Turkmen offshore projects can be joined to our export system".

In 1996 SOCAR, Rosneft, Lukoil signed agreement about main production sharing principles of Kapaz. However the agreement didn't become true of the Turkmenistan's protests. Agreement wasn't reached to divide the bottom between Azerbaijan and Turkmenistan till present.

But again everything can change, oil production increases in this country, at the same time, average annual growth rate makes Turkmenistan appropriate partner for Baku. Turkmenistan is far from Russia and its oil pipelines are not connected with this country's pipelines while Azerbaijan is near to Russia. Maybe BTC project development will attract Turkmenistan more and more.

	2000	2001	2002	2003
Extraction	7,2	8,0	9,0	13,5*
Export	10,27	1,8	1,8	2,5*

Oil extraction and exportation in Turkmenistan (mln ton/year)

	2005	2010	2015
	0,5	22	60

Oil production forecast in North Caspian project (mln ton/year)

*Source: Kazakhstan Government

- Eight tankers in Astrakhan are ready to begin their operation in 2003. Mekhanik Voronkov, Volgoneft - 141,

Volgoneft - 149, Volgoneft - 153, Volgoneft - 160 and others tankers are among them. These tankers are under stream and wait for command to leave for Volga then to Volgograd, further along Volga - Don navigation channel to Black Sea ports where first 25 thousand-ton will be delivered.

Operator of Batumi Oil Terminal agreed last summer with Astrakhan Shipyard Krasniye Barrikadi about construction of three tankers to transport oil loads along the Caspian Sea. First tanker will be set into operation in 2004. Each tanker is capable to transport simultaneously 60 thousand-ton six different kinds of oil and oil products. Technical documentation preparation and fabrication of the first tanker will cost \$100 mln.

According to specialists, foundation of the new fleet in Caspian will reduce the expenditures to raw materials' transportation via Baku - Batumi route and after full operation of Tengiz - Novorossiysk pipeline built in 2001, the company - operator will be able to hold its position in the market of transit services. The Company appealed to the regional oil producers to form the consortium to operate the future tanker fleet.

New tankers, designed by Norwegian Liabek & Associates, allows transporting separately dark oil products and light oil products, as well as different kinds of oil in 12 holds. Three tankers will be able to transport 12 mln ton oil load for 200 trips while at present to transport such volume it takes 2000

trips. According to experts, there isn't tanker tonnage deficit in the Caspian Sea. However oil production growth in the Caspian Sea will increase the demand for transportation. Considering old Caspian fleet, construction of large tonnage tankers appears perspective project.

The new tankers won't be loaded and unloaded at mooring line. The tankers will cast anchor during trip and use crimped sub-water hose for transportation of liquid hydrocarbons. In the result of use 60 thousand tonnage tankers in Aktau - Baku and Turkmenbashi - Baku routes the cost for transported one ton from the Eastern coast to the Western coast will drop to \$2,5 than the present \$7,5.

Reference: Batumi oil terminal built in 1883 by Nobel brothers realizes tanker transportation of oil and oil products from Kazakhstan (Aktau port), Turkmenistan (Turkmenbashi, Xazar and Okarem ports) to Baku. The Company uses in the route chartered ships of Caspian Marine of Steam Navigation (Kaspar), possessing 33 tankers of 4.6 - 12 thousand ton carrying capacity. Then eastern Caspian liquid hydrocarbons are transported by railway to Batumi terminal and further again by tankers along the Black Sea to consumption. The cost for transportation and trans-shipment of one ton eastern Caspian liquid hydrocarbon in Baku terminal is \$7,5. Plus \$5 is required to transport the same load by railway tanks to Batumi.



АКТАУ-БАКУ-ТБИЛИСИ-ДЖЕЙХАН ЯРКИЙ ПРИМЕР ЕВРАЗИЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИНТЕГРАЦИИ К НЕМУ ТАКЖЕ МОГУТ ПОДКЛЮЧИТЬСЯ И РОССИЙСКИЕ КОМПАНИИ

Интенсификация и результативность последних переговоров Астаны и Баку о создании компании "Актау-Баку" по транспортировке казахстанской нефти по трубопроводу Баку-Тбилиси-Джейхан, которая уже начала приобретать свои юридические и технические очертания, не замедлила сказаться на общей расстановке "трубопроводных сил" в каспийском регионе.

Казахстан, который планирует добывать к 2015 году 150-250 млн. т. нефти и имеет всего два выхода на внешние рынки (трубопроводы Тенгиз-Новороссийск - макс. пропускная способность 67 млн. т. и Атырау-Самара после реконструкции 25 млн. т. в год) через одну страну, которая сама является крупнейшим независимым производителем и экспортером нефти, всерьез озаботился перспективой и альтернативностью своего экспорта. Дело в том, что минувшей весной российское правительство в очередной раз отказало казахстанскому в увеличении экспортной квоты сверх 17,5 млн. т в 2003 году, поскольку транзит чужой нефти стал затруднять экспорт собственной. Ведь у самой России по утверждению зам. министра экономического развития РФ Андрея Шаронова, "дефицит трубопроводных мощностей составляет 40 млн. тонн, хоть после ввода в строй второй очереди Балтийской Трубопроводной Системы (БТС) он и снизится до 10 млн.т". Для транзитных стран, да и самих российских экспортеров это уже говорит о многом - надо менять вектор.

Казахстан предлагает России внести

значительные изменения в ее экспортную политику. Аскар Сманкулов, генеральный директор Национальной транспортной компании "Казтрансойл" (КТО), заявил, что его страна готова стать транзитным государством для российской нефти, передает агентство "Рейтер".

Для начала КТО предлагает построить трубопровод в Китай по маршруту Атасу - Алашанькоу пропускной способностью 50 млн т в год, из которых квота России составит 30 млн т. Таким образом, Астана на начальном этапе предлагает Москве отказаться от планов строительства трубопровода Ангарск - Дацин с пропускной способностью свыше 30 млн т в год в Восточный Китай и объединить усилия по освоению китайского рынка. Для Москвы это довольно выгодное предложение, ведь стоимость Ангарск-Дацин около \$3 млрд., а предлагаемый Астаной маршрут стоит не более \$1,2 млрд.

Ранее в конце мая 2003 года на 2-м Международном трубопроводном форуме в Москве, пишет веб-портал Rusenergy.com, Аскар Сманкулов заявил, что российские компании могли бы поставлять до 20 млн т нефти в год по маршруту Казахстан - Китай, подключая ее по существующим трубопроводам: либо Орск - Кумколь (далее Атасу - Алашанькоу) либо Омск - Павлодар - Атасу (далее в Алашанькоу).

Этот проект предусматривает, что российская нефть будет поступать в Казахстан по трубопроводу Омск - Павлодар - Шимкент (Чимкент) - Туркменабад (Чарджоу), пересекающему Центральную Азию с севера на

юг. Трубопровод с пропускной способностью 25 млн т нефти в год сейчас используется только на отдельных участках. Тем не менее, с 2001 года он периодически вызывает интерес КТО и российских коллег из компании "Транснефть", пытающихся вместе приспособить его к поставкам нефти то в Иран, то на Сейдинский НПЗ в Туркменистан с целью сбыта нефтепродуктов на Ближнем Востоке.

Рост предложения обусловлен тем, что спрос на китайском рынке растет, Казахстан обозначил минимально рентабельный уровень загрузки в 20 млн. т в год. Основными производителями углеводородов в этой каспийской стране выступают американские и европейские компании, настроенные на экспорт нефти в привычном для них - северном или западном направлениях, соответственно через Россию или в Баку далее на Джейхан. Уже три казахстанских экспортера - ENI, Total и ConocoPhillips вошли в азербайджанскую трубопроводную компанию BTC Co., еще две иностранные компании, по утверждению управляющего директора "Казмунагаз" уже заявили о желании качать свою нефть по трубопроводу БТД. Из общего объема пропускной способности маршрута Актау - Баку на более чем 6,5 млн. тонн уже есть заявки при том, что Баку-Тбилиси-Джейхан начнет функционировать к концу 2004 - началу 2005 года.

Предлагая России совместный китайский проект Астана:

- открывает более широкие возможности обоюдного сотрудничества;
- разгружает российскую трубопроводную систему;

- боится своих трансроссийских экспортеров от произвола российских чиновников, которые могут и воспрепятствовать наращиванию максимальной пропускной способности КТК (дабы не перегрузить Босфор), с другой гораздо снижается риск повторить судьбу российско-итальянского Blue Stream в Турции на монопольном китайском рынке с одним покупателем;

- Европейские и американские партнеры Казахстана получают возможность без риска обострения отношений экспортировать свою нефть как на Север через Россию, и на северо-западные рынки через систему БТС, так и прямо на Запад и Юго-Запад Европы - через Баку;

- Заключив контракт с бакинской трубопроводной компанией ВТС Со. и заручившись "непротивлением" России, Казахстан стимулирует приток новых инвестиций в свою страну

Заметим, что совместные казахстано-российские планы на китайском рынке не исключают возможности экспорта и российской нефти по маршруту Актау - Баку (чит. ниже).

Китайская почва

Для приема больших объемов казахстанской нефти в Китае планируется строительство в Синьзян-Уйгурском автономном районе крупного НПЗ для переработки значительных объемов нефти. Будущий завод предположительно будет располагаться в городе Урумчи.

В Китае завершается строительство продуктопровода от НПЗ в городе Ланчжоу (Центральный Китай) в восточные районы страны. Этот трубопровод станет первым участком продуктопроводной магистрали, которая должна связать западную и восточную часть Китая. Следующим этапом станет строительство продуктопровода Урумчи - Ланчжоу, который в настоящее время проектируется.

Усилия китайских властей в подготовке доставки нефтепродуктов из Западного Китая в Восточный показыва-

ют, что импорт сырой нефти из Казахстана расценивается Пекином как важный элемент своей энергетической стратегии.

До недавнего времени казахстанская нефть перерабатывалась только на НПЗ в провинции Хинджань (Xinjiang), но сейчас китайцы расширяют ее рыночную нишу. В апреле 2003 года нефтеперерабатывающий завод Чан Жу Хубей (Chan Zhou Hubei) приступил к переработке сырой нефти из Казахстана. Китайская компания "Синопек", которая управляет этим НПЗ, уже приобрела 100 тыс. тонн казахстанской нефти и намерена наращивать ее импорт.

Со своей стороны Казахстан в марте 2003 года сдал в эксплуатацию нефтепровод Кенкияк-Атырау в западном Казахстане.

Трасса длиной 450 км и стоимостью 160 млн долларов связала нефтяные промыслы Актюбинской и Атырауской областей с экспортными магистралями Атырау-Самара и Каспийского трубопроводного консорциума. Предполагается, что в 2003 году по новому нефтепроводу пройдет 6 млн тонн нефти, а в 2006 году пропускная его способность составит 12 млн тонн.

Правительство Казахстана рассматривает новый нефтепровод как часть будущей магистрали из Западного Казахстана в Китай.

Проектирование, финансирование, строительство и эксплуатация нового нефтепровода были поручены СП "МунайГас", учредителями которого стали "КазМунайГаз" (51%) и Китайская национальная нефтегазовая корпорация.

Каспийский транзит

Дело в том, что российские компании, игнорируя развитую бакинскую портовую инфраструктуру, в той или иной степени успешности давно пытаются наладить каспийский экспорт своей нефти, но по каким-то причинам пока только на юг, используя имеющуюся инфраструктуру Казах-

стана и Туркменистана и довольно сложную схему, как самой транспортировки, так и взаимобмена SWAP в Иране.

Российская компания ЮКОС, ставшая после слияния с "Сибнефть" одним из мировых лидеров нефтедобычи, продвигает своеобразный маршрут экспорта западносибирской нефти. Источник в правительстве президента Туркменистана сообщил RusEnergy, что в ближайшее время начнутся поставки сырья, принадлежавшего ЮКОС, из Западной Сибири на Сейдинский НПЗ в Восточном Туркменистане.

Предполагаемый объем поставок - два миллиона тонн нефти ежегодно. Сырье будет доставляться по бездействующему после распада СССР трубопроводу Омск - Туркменабад (бывший Чарджоу) с пропускной способностью 25 млн. т. в год, проходящему через Западную Сибирь, Казахстан, Узбекистан и Туркменистан.

Сибирская нефть должна перерабатываться туркменским заводом на давальческой основе. Полученные нефтепродукты ЮКОС планирует доставлять по железной дороге в Северный Иран, а затем по схеме замещения получать иранскую нефть в Персидском заливе и там же продавать. Использовать трубопровод Омск - Туркменабад и Сейдинский НПЗ планирует также российская компания "Роснефть", которая хочет сбывать нефтепродукты в Афганистане.

Целый ряд каспийских и иностранных игроков выдвигает различные экспортные проекты и схемы для доставки в южном направлении нефти СНГ на азиатские рынки, в том числе для таких проектов, как освоение Кашаганского и Узеньского месторождений в Казахстане, туркменского шельфа Каспия, узбекских сухопутных залежей. Компании устремились туда потому, что видят в них возможность увеличить доходы за счет сделок с новыми потребителями. Однако даже еще до частичного осуществления экспортных планов на юге обнаружи-

вается жесткая конкуренция между поставщиками. ЛУКОЙЛ с ноября 2002 года уже доставляет нефть в Иран танкерами из Волгограда. В 2003 году поставки ЛУКОЙЛ в Иран составят более 1 млн т нефти. Сырье российской компании поступает в каспийский порт Нека, а оттуда по трубопроводу на Тегеранский НПЗ.

ЛУКОЙЛ в отличие от ЮКОСа не использует в этом бизнесе нефтепродукты, но и он основывается на схеме замещения: россияне получают и продают иранскую нефть в Харге на берегу Персидского залива. Планы поставок у ЛУКОЙЛа меньше, чем запланированные объемы ЮКОСа, но компания Вагита Алекперова уже создала работающий маршрут, тогда как Михаилу Ходорковскому еще предстоит решить эту задачу.

Технически она вполне осуществима: трубопровод Омск - Туркменабад действует на некоторых участках, а его восстановление потребует инвестиций, исчисляемых всего несколькими десятками миллионов долларов. Туркменский собеседник сказал RusEnergy: "В Туркменабаде уже есть нефтеналивная эстакада, а туркменская железная дорога соединена с иранским городом Мешхед, откуда иранцы планируют строить новые железнодорожные ветки в различных направлениях".

Таким образом, ЛУКОЙЛ ориентируется на поставки для НПЗ, а ЮКОС на продажи оптовым продавцам нефтепродуктов. Наличие двух разных сбытовых схем показывает, что иранский рынок замещения имеет перспективы, но его освоение требует от поставщиков изрядной изобретательности.

Гораздо надежнее иметь "под рукой" трубопровод с выходом на мировые рынки. И, пока кроме действующих систем КТК, БТС в России и строящейся мегасистеме Баку-Тбилиси-Джейхан другого альтернативного им проекта на Юг или Восток нет.

Между тем наполовину загружен азербайджано-российский трубопро-

вод Баку-Новороссийск, сегодня по нему экспортируется всего 2,5 млн.т. нефти ГНКАР в год, это в два раза меньше запланированного к прокачке объема и как минимум в три меньше пропускной способности этого направления. Почему бы учитывая ревностное отношение России к своим каспийским трубопроводам, российским компаниям, работающим в Казахстане и Туркменистане не заполнять его своей каспийской нефтью.

Туркменистан может пользоваться БТД?

В то же время, потенциальным казахстанским экспортерам в Джейхан надо торопиться, из выделенной 20-ти миллионной квоты в БТД 6,5 млн. т. уже занято Total, ENI и Conoco Phillips, которые входят в состав участников ВТС Со, заявки по утверждению управляющего директора "КазмунаиГаз" г-на Кабылдина продолжают поступать, а дополнительные объемы нефти могут поставляться и из другой каспийской страны - Туркменистана.

Сотрудник Государственной торговой корпорации "Туркменнефтегаз", занятой экспортом туркменских углеводородов уже признался российскому порталу RusEnergy: "Мы готовы воспользоваться этим маршрутом, поскольку объемы нашего экспорта растут, и трубопровод БТД, когда будет построен, станет крупнейшей из ближайших к нам экспортных магистралей. Его появление будет способствовать уходу с рынка мелких трейдеров и улучшению возможностей для таких крупных экспортеров, как наша компания".

В последнее время Азербайджан и Туркменистан улучшают отношения, во всяком случае, не обостряют, поскольку Ашхабад хочет уменьшить политические риски для проектов освоения своего каспийского шельфа из-за территориальных споров с Баку. При такой политической тенденции сотрудничество в области экспорта может еще более сблизить этих кас-

пийских экспортеров, в том числе в области освоения морских углеводородов. Сотрудник ГНКАР сказал RusEnergy: "Если туркменская нефть пойдет по трубопроводу в Джейхан, нам станет легче договориться об условиях освоения спорного месторождения Кяпаз (в Туркменистане: Сердар) с запасами 250 млн т. Да и инфраструктура туркменских морских проектов может быть подключена к нашей экспортной системе".

Напомним, что в конце прошлого века в 1996 году ГНКАР, Роснефть, ЛУКОЙЛ заключили соглашение об основных принципах соглашения о разделе продукции по "Кяпаз", которое так и не вступило в силу после протестов Туркменистана. После этого случая переговорщики "сломали ни одно копыто", но так и не пришли к общему мнению о разделе дна между Туркменистаном и Азербайджаном, разногласия в силе и по сей день.

Но, опять таки все может измениться, добыча растет и в этой стране, вместе с тем умеренность среднегодовых темпов роста делает Туркменистан также подходящим партнером для Баку, учитывая, что в обозримом будущем объемы для чужой нефти в трубопроводе БТД будут невелики. Туркменистан далек от России, и его нефтяные промыслы не связаны с ее трубопроводами, в то время как Азербайджан находится поблизости. Возможно, что по мере развития проекта БТД, он будет привлекать все большее внимание Туркменистана.

Добыча и экспорт нефти в Туркменистане (млн т/год).

	2000	2001	2002	2003
Добыча	7,2	8,0	9,0	13,5*
Экспорт	10,27	1,8	1,8	2,5*

Прогноз производства нефти в Северо-каспийском проекте (млн т/год).

	2005	2010	2015
	0,5	22	60

Источник: Правительство Казахстана.



* Восемь танкеров находящихся сейчас на Астраханском рейде готовы открыть навигацию 2003 года. Среди них танкер "Механик Воронков", "Волгонефть-141", "Волгонефть-149", "Волгонефть-153" и "Волгонефть-160" и другие. Сейчас эти танкера уже стоят под парами и ждут команды, чтобы отправиться вверх по Волге до Волгограда и далее по Волго-Донскому судоходному каналу до черноморских портов, куда планируется доставка первых 25 тысяч тонн

Оператор Батумского нефтяного терминала еще летом прошлого года достиг договоренности с астраханским судостроительным заводом Красные баррикады о строительстве трех танкеров для перевозки нефтеналивных грузов по Каспийскому морю. Предполагается, что первый из трех танкеров, каждый из которых рассчитан на одновременную транспортировку 60 тыс. тонн шести различных видов нефти и нефтепродуктов, будет спущен на воду в 2004 году. Стоимость технической документации проекта и изготовления первого танкера составит 100 млн. долларов.

Как считают специалисты, создание челночного флота на Каспии значительно снизит затраты на транспортировку сырья по маршруту Баку-Батуми и позволит компании - оператору удержать свои позиции на рынке транзитных услуг после выхода на

полную мощность построенного в 2001 году трубопровода Тенгиз-Новороссийск, принадлежащего Каспийскому трубопроводному консорциуму (КТК) и трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан. Компания уже обратилась к региональным производителям нефти с предложением сформировать консорциум для эксплуатации будущего танкерного флота.

Новые танкеры, спроектированные норвежской компанией Libaek & Associates, позволяют обеспечить раздельную транспортировку темных и светлых нефтепродуктов, а также различных сортов нефти в 12 трюмах. Три судна смогут перевезти 12 млн. тонн нефтеналивных грузов за 200 рейсов, тогда как сегодня для транспортировки такого объема необходимо совершить 2000 рейсов.

По мнению экспертов, в настоящее время дефицита танкерного тоннажа на Каспии нет. Однако при условии увеличения добычи каспийской нефти потребности в перевозках могут возрасти. А, учитывая старение каспийского флота, строительство крупнотоннажных танкеров является перспективным проектом.

Новейшие танкеры будут погружаться-разгружаться не у причальных стенок, а бросать якоря на рейде и использовать затем современную беспричальную технологию транспортировки жидких углеводородов по гофрированным подводным шлангам. В

результате при использовании на маршрутах Актау-Баку, Туркменбаши-Баку и т.д. танкеров грузоподъемностью в 60 тыс. тонн можно будет сократить стоимость транспортировки одной тонны нефти или нефтепродуктов с восточного берега Каспия на берег западный с нынешних 7,5 долларов (доставка танкерами Каспийского пароходства) до ожидаемых 2,5 долларов (доставка новыми танкерами).

Справка: Батумский нефтеналивной терминал, построенный еще в 1883 году братьями Нобель, обеспечивает танкерную транспортировку нефти и нефтепродуктов из Казахстана (порт Актау) и Туркменистана (порты Туркменбаши, Хазар и Окарем) до Баку. На этом маршруте компания использует зафрахтованные корабли Каспийского морского пароходства (Каспар), располагающего 33 танкерами грузоподъемностью от 4,6 до 12 тыс. тонн (суммарно - 185 тыс. тонн). Затем восточно-каспийские жидкие углеводороды транспортируются железной дорогой до Батумского терминала, а далее вновь танкерами по Черному морю к потребителю. Стоимость транспортировки и перевалки на терминалах Баку одной тонны восточно-каспийских жидких углеводородов составляет 7,5 долларов. Плюс еще в 5 долларов обходится доставка той же тонны железнодорожными цистернами до Батуми.



STATUS OF THE CASPIAN SEA - KAZAKHSTAN, TURKMENISTAN AND AZERBAIJAN ARE GETTING PREPARING FOR NEGOTIATIONS



ABUSEITOV KAIRAT KHUATOVICH – born in 1955, Kazakh. Graduated from special division of Kazakhstan State University History Department. Worked as a teacher in Semipalatinsk Pedagogical Institute. Graduated from post-graduate courses of Moscow State University after M.V. Lomonosov. Candidate of Historical sciences. Assistant professor. Worked as an assistant, senior teacher, deputy dean of Kazakhstan State University, assistant professor of World Policy and International Affairs chair of Almati Higher Party School, then Almati Political Sciences and Management Institute. In 1992-1993 he was program leader on foreign policy and national security of Strategic research Center at Kazakhstan

Management, Economy, Forecast Institute at KR President. He knows English.

Since 1993 he has been in the system of Kazakhstan Republic Foreign Affairs Ministry. During 1993-1996 held responsible diplomatic posts in the Central Apparatus of KR MFA. During 1996-1998 he was Adviser in Embassy of KR to US. In 1998 he was appointed Deputy Director of First Department. In 1998-1999 – Director of First Department, Director of Multiple Cooperation Department at KR MFA.

December 1999 – October 2002 – Vice Minister of Foreign Affairs of Kazakhstan Republic. On October 2, 2002 he was appointed First Vice Minister of Foreign Affairs.

Caspian Energy: Which countries are strategic partners of Kazakhstan? Relations with which countries are considered economic priority?

Kairat Abuseitov: Country's foreign policy priorities are formed on the bases of its internal development, i.e. foreign policy is a logical sequence of internal policy. The followings are priority tasks of Kazakhstan foreign policy: ensuring sovereignty and territorial integrity of the country, strengthening security and stability belt along the whole Kazakhstan border, attraction of international experience and resources to country's economic development.

Therefore Kazakhstan focuses on reinforcing multilateral regional cooperation within the frames of Eurasian Economic Community, "Central-Asian Cooperation" Organization, CIS, CVMDA, SCO, as well as on good neighborly relations and strategic cooperation with our partners – Russia, Central Asia countries, PRC, USA, Turkey, Japan, European Union, Central and Eastern European, Persian Gulf, South-East Asian countries.

How do you estimate the work of five Caspian states' special group on development of consensus concerning Caspian Sea status? Which countries' positions are closer to Kazakh one?

I would like to note that there is only

one working group. Special working group on development of consensus regarding legal status of the Caspian Sea was established in 1996 in accordance with decision of Ashgabad Conference of Caspian states Foreign Affairs Ministers. Its main objective is to prepare penta-partite documents regulating activity of Caspian coastal countries. Under "activity" we mean large issues frame connected with regulation of shipping, fishery, maintenance Caspian ecological system, division of seafloor for use of resources. Due to it besides its main tasks Special working group has to settle a number of accompanying matters.

I work in the special group for a year. During last year's August meeting in Tehran Parties didn't have unique opinion on future work plan, but today we can say that consolidated project of the Convention based on the projects submitted by Caspian states, was considered at second reading. Parties managed to develop mutually acceptable formulating on a number of provisions. I think that it's a reliable beginning and stimulus for future work.

As I already noted, defining Caspian Sea legal status stipulates settlement a wide range of issues, and depending on national interests each country has its own position regarding these issues. For example, Kazakhstan, Russia and Azerbaijan have already settled for themselves issues on resources use in

the Northern Caspian Sea. It indicates closeness of our positions in this matter. In November of the current year we plan to sign Framework Convention on protection of environment on Caspian Sea, which is the result of closeness of five countries position on maintenance of Caspian ecology. But even if countries' positions coincide on one issue, they may completely differ on other matters. For example, there is no unique opinion about necessity of the so-called territorial sea, or rather zone with similar regime. Or regarding the matter on Caspian Sea demilitarization.

Which negotiations are conducted with Turkmenistan at present and could you reach mutual agreement on sector line?

Kazakhstan pursues purposeful policy concerning Caspian Sea floor division. Following accomplishment of negotiations process with Russia and Azerbaijan we initiated division of Caspian floor with Turkmenistan. Kazakhstan's proposal was completely supported by S.A. Niyazov, President of Turkmenistan. Delegations of both countries conducted two rounds of negotiations. However for accomplishment of the work it's necessary to determine junction point of delimitation line of Caspian floor contiguous parts, which impossible without participation of Azerbaijan. Therefore at present stage

we develop issue on tripartite meeting. Parties didn't face any serious disagreements on this matter, and I think will not face in future.

Recently Mr. Kalyuzhnyi stated the possibility to reach consensus on the quadripartite bases, i.e. without Iran. What is your opinion on this matter?

To tell the truth, I don't know anything about this statement. To my opinion, agreement of four countries can't be called consensus. Caspian Sea washes coasts of five countries; therefore its future shall be settled by five countries. Indeed, achieving consensus by over two countries was always very complicated. Especially if we talk about legal regime of the territory. But all the same, negotiations are conducted regularly. And here we can't say that disagreement course is connected only with Iran's position. Determination of Caspian legal status requires settlement of many issues, and every country has its own position on these issues, which sometimes doesn't coincide with that of majority.

It's quite another matter, when country's economic development and other vitally important factors demand progress and brook no delay. Following emergence of new states on the Caspian

sea, active mineral resources development launched. But matter of Caspian floor division wasn't settled between all states by that time. As you see, delay in settlement of this question could result in irreversible consequences.

At present such situation appears in the sphere of Caspian ecology. That's why Kazakh party initiated realization of First International Ecological Conference "Caspian Ecology 2003" in Kazakhstan within the frames of which we consider wide range of issues on maintenance of Caspian ecological system.

In general, I don't think we have to emphasize one country and to blame it in all unsettled problems. We just have to search compromise and mutually acceptable decisions for peaceful settlement of Caspian issue.

Will Kazakhstan's foreign policy be corrected with countries- agreement participants on formation of sole economic zone with Russia, Kazakhstan, Byelorussia and Ukraine?

Kazakhstan being a member of many integration unions, proposed and proposes search of new ways for more effective integration cooperation.

Perhaps, that's why Kazakhstan's recent initiative on establishing com-

mon free market zone was supported by heads of Byelorussia and Ukraine.

In spite of aim commonness of new union and EurAzEs – establishing common free market zone, - approaches to achieving of the aim considerable differ.

And the main difference is that in new organization already on the primary stage we plan to create supranational body.

No doubt, while establishing this structure, experience of integration cooperation in CIS and EurAzEs will be used.

However new union will have its own development way.

As a whole, I think it will positively impact future development of all existing structures.

In which international organizations does Kazakhstan participate?

At present Kazakhstan Republic participate in over sixty international and regional organizations. Among them we can indicate United Nations Organization, and structures included to it, OSCE, Islamic Conference Organization, Organization on Economic Cooperation, Shanghai Organization on Cooperation, and regional unions within CIS.



AZMETKO
JSC "Complex Adjustment and Automation"

Joint-Stock Company
"Complex Adjustment & Automation"



- ПРОЕКТИРОВАНИЕ
- ВЫБОР ОБОРУДОВАНИЯ
- ИСПЫТАНИЕ
- НАЛАДКА
- МОНТАЖ
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- МЕТРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ (ПОВЕРКА - АТТЕСТАЦИЯ И КАЛИБРОВКА)

АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ СИСТЕМ ИЗМЕРЕНИЯ КОЛИЧЕСТВА НЕФТИ, НЕФТЕПРОДУКТОВ И ВОДЫ, СИСТЕМ АВТОМАТИЗАЦИИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ТЕЛЕМЕХАНИКИ, КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫХ В НЕФТЕГАЗОДОБЫВАЮЩЕЙ И НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ.



Адрес: 370037, г.Баку, пос. Рамана, ул. А.Багирова., 63
Тел.: (+994 12) 50 10 97 Факс: (+994 12) 50 14 75 e-mail: ukna@azeurotel.com

СТАТУС КАСПИЯ - КАЗАХСТАН, ТУРКМЕНИСТАН И АЗЕРБАЙДЖАН ГОТОВЯТСЯ К ПЕРЕГОВОРАМ

АБУСЕИТОВ КАИРАТ ХУАТОВИЧ - 1955 года рождения, казах.

Окончил специальное отделение исторического факультета Казахского Государственного Университета. Работал по специальности преподавателем в Семипалатинском педагогическом институте. Окончил Аспирантуру МГУ им. М.В.Ломоносова. Кандидат исторических наук. Доцент. Работал ассистентом, старшим преподавателем, заместителем декана КазГУ, доцентом кафедры мировой политики и международных отношений Алматинской высшей партийной школы, затем Алматинского института политологии и управления. В 1992-1993 гг. - руководитель программы по внешней политике и национальной безопасности Центра стратегических исследований Казахского института менеджмента, экономики и прогнозирования при Президенте РК. Владеет английским языком.

В системе Министерства иностранных дел Республики Казахстан с 1993 года. В 1993-1996 гг. работал на ответственных дипломатических должностях в Центральном аппарате МИД РК. В 1996-а1998 гг. - Советник Посольства РК в США. В 1998 назначен заместителем Директора Первого Департамента. В 1998-1999 гг. - Директор первого Департамента, Директор Департамента многостороннего сотрудничества МИД РК.

Декабрь 1999 г. - октябрь 2002 г. Вице-министр иностранных дел Республики Казахстан.
2 октября 2002 г. назначен Первым вице-министром иностранных дел

Caspian Energy: Какие страны являются стратегическими партнерами Казахстана? Отношения с какими государствами носят приоритетный экономический характер?

Кайрат Абусеитов: Внешнеполитические приоритеты государства формируются на основе интересов его внутреннего развития, т.е. внешняя политика является логическим продолжением внутренней. В основе приоритетных задач внешней политики Казахстана лежит обеспечение суверенитета и территориальной целостности страны, укрепление пояса безопасности и стабильности по всему периметру границы Казахстана, привлечение международного опыта и ресурсов в развитие экономики страны.

В этой связи большое внимание Казахстан концентрирует на углублении многостороннего регионального сотрудничества в рамках Евразийского Экономического Сообщества, Организации "Центрально-азиатское Сотрудничество", СНГ, СВМДА, ШОС, а также развитию добрососедских отношений и стратегического взаимодействия с нашими партнерами - Россией, государствами Центральной Азии, КНР, США, Турцией, Японией, странами Европейского

Союза, Центральной и Восточной Европы, Персидского залива, Юго-Восточной Азии.

Какова Ваша оценка работы специальных групп прикаспийских государств по выработке консенсуса по статусу Каспия? Позитивы каких государств по статусу водоема наиболее близки к казахстанской?

Сразу хотел бы отметить, что рабочая группа одна. Специальная рабочая группа по разработке Конвенции о правовом статусе Каспийского моря образована в 1996 году в соответствии с решением Ашгабадского совещания министров иностранных дел прикаспийских государств. Ее основной целью является выработка пятистороннего документа, регулирующего деятельность прибрежных стран на Каспии. Под понятием "деятельность", предусматривается огромный круг вопросов, связанных с необходимостью урегулирования судоходства, рыболовства, сохранения экологической системы Каспия, деления дна Каспийского моря в целях недропользования. В связи с этим, Специальной рабочей группе приходится помимо основной задачи, решать огромное количество сопутствующих ей вопросов.

В Специальной рабочей группе я участвую на протяжении года. Могу отметить, что если на прошлогоднем августовском заседании в Тегеране у Сторон не было единого мнения по дальнейшему плану ее работы, то сегодня, мы можем говорить о том, что консолидированный проект Конвенции, основанный на проектах, представленных прикаспийскими государствами, рассмотрен во втором чтении. По целому ряду положений Стороны смогли выработать взаимоприемлемые формулировки. Думаю, что это солидный задел и стимул для дальнейшего продолжения работы.

Как я уже отмечал, определение правового статуса Каспийского моря подразумевает решение широкого круга вопросов, по каждому из которых все государства имеют позиции в зависимости от своих национальных интересов. К примеру, Казахстан, Россия и Азербайджан решили для себя вопрос недропользования в северном Каспии. Это свидетельствует о близости наших позиций по данному вопросу. В ноябре т.г. в Тегеране планируется подписание Рамочной конвенции по защите окружающей среды Каспийского моря. Это тоже результат сближения позиций пяти государств по вопросу сохранения экологии Каспия. Вместе с тем, если

по одному из вопросов позиции государств совпадают, то по другому они могут быть диаметрально противоположны. Например, нет единого мнения о необходимости так называемого территориального моря, вернее, зоны со схожим режимом. Или в вопросе демилитаризации Каспия.

Какие переговоры по Каспию на сегодняшний день ведутся с Туркменистаном, достигнуты ли обоюдные договоренности по секторальной линии?

В отношении раздела дна Каспийского моря Казахстан ведет целенаправленную работу. После завершения переговорного процесса с Россией и Азербайджаном мы выступили с инициативой приступить к делению каспийского дна с Туркменистаном. Предложение Казахстана было полностью поддержано Президентом Туркмении С.А.Ниязовым. состоялись два раунда переговоров делегаций двух стран. Однако для завершения начатой работы необходимо определить точку стыка линий разграничения сопредельных участков дна Каспийского моря, что невозможно сделать без участия азербайджанской стороны. Поэтому, на данном этапе прорабатывается вопрос проведения трехсторонней встречи. Каких-либо принципиальных разногласий при решении данного вопроса у Сторон не возникало и, я думаю, не возникнет.

Г-н Калужный недавно заявил о возможности достижения консенсуса на четырехсторонней основе, то есть без Ирана. Каково Ваше мнение по данному вопросу?

Говоря откровенно, я не знаю о каком заявлении идет речь. По моему мнению, договоренность на уровне четырех государств нельзя назвать консенсусом. Воды Каспия омывают берега пяти государств, поэтому и

судьбу его должны решать представители пяти государств. Действительно, достижение консенсуса на переговорах, в которых участвует два и более государств всегда было сложным. Тем более, когда речь заходит о правовом режиме территории. Но, тем не менее, переговоры проводятся регулярно. И здесь нельзя говорить о том, что причина разногласий кроется исключительно в позиции Ирана. Определение правового статуса Каспийского моря требует от нас решения многих вопросов, и по каждому из них есть позиции государств, которые не соответствуют позициям большинства.

Другое дело, когда экономическое развитие государств и другие жизненно немаловажные факторы требуют от нас продвижения вперед и не терпят отлагательства. С появлением на Каспии новых государств, началось активное освоение его минеральных ресурсов. При этом, вопрос раздела дна Каспийского моря между всеми странами на тот момент не был урегулирован. Как вы понимаете, промедление в решении данного вопроса могло привести к необратимым последствиям.

Сейчас аналогичная ситуация складывается в отношении экологии Каспия. Поэтому не случайно, казахстанская сторона стала инициатором проведения в Казахстане 1-ой Международной экологической конференции "Caspian Ecology 2003", в рамках которой рассматривался широкий круг вопросов по сохранению экологической системы Каспийского моря.

В целом же, я не думаю, что нужно акцентировать внимание на каком-то одном государстве и винить его во всех нерешенных проблемах. Просто необходимо искать компромисс и взаимоприемлемые решения для мирного урегулирования каспийского вопроса.

Будет ли корректироваться внешняя политика Казахстана

со странами-участниками договора о создании единого экономического пространства Россией, Казахстаном, Белоруссией и Украиной?

Казахстан, являясь членом многих интеграционных объединений предлагал и предлагает поиск новых путей к наиболее эффективному интеграционному взаимодействию.

Может быть поэтому недавняя инициатива Казахстана о создании Единого экономического пространства была поддержана главами Беларуси и Украины.

Несмотря на общность целей нового объединения и ЕврАзЭС - формирование Единого экономического пространства, - подходы к достижению поставленной задачи значительно различаются.

И главное отличие заключается в том, что в новой организации, уже на начальном этапе планируется образовать наднациональный орган.

Несомненно, при формировании данной структуры будет использован опыт интеграционного сотрудничества в СНГ и ЕврАзЭС.

Вместе с тем, новое объединение будет развиваться по своему пути.

В целом же, думаю, это придаст позитивный импульс дальнейшему развитию всех ныне действующих структур.

В каких международных организациях участвует Казахстан?

В настоящее время Республика Казахстан участвует в более, чем шестидесяти международных и региональных организациях. Среди них можно отметить такие, как Организация Объединенных Наций и структуры, входящие в ее систему, ОБСЕ, Организация Исламская Конференция, Организация Экономического Сотрудничества, Шанхайская Организация Сотрудничества, а также региональные объединения в рамках СНГ.

Рост добычи нефти в прикаспийском регионе, развитие и интеграция трубопроводных нефтегазовых магистралей прикаспийских стран все более заставляет задуматься над развитием морской инфраструктуры, которая в будущем позволит стать надежным связующим звеном между каспийскими экспортерами. Именно развитие морского нефтетранспорта позволит в будущем усилить значимость стратегических трубопроводных направлений. Понимая это, правительства и частные компании уже затратили немало средств на реконструкцию своих портов, строительство терминалов, сегодня разговор идет о строительстве на Каспии современного танкерного флота и кто будет пер-

ских технологий. Каспийские порты менее глубоководные, чем балтийские. Глубина всех портов включая Туркменбаши, Актау и Некку - менее 10 метров. Бакинский порт - около 12 метров. Иранский порт Некка - самый мелководный и нуждается в углублении. Порт Некка позиционирует себя сегодня как пункт для перевалки нефти с целью последующего применения операций SWAP в Персидском заливе. Появление этого вида транспортировки, как отметил главный специалист маркетингового отдела Актаусского порта г-н Есетов, является одним из решающих факторов при выборе транспортного коридора "Европа - Азия". Порт в Махачкале, несмотря на оснащенность ограничен-

освоено \$52,9 млн. кредитных средств, выделенных ЕБРР с условием 25% -го софинансирования со стороны Казахстана. Объект, пишет казахстанская "Деловая неделя", конечно, преобразуется и набирает темпы. После завершения 1-го этапа реконструкции объем сухих грузов вырос с 300 тыс. до 1,5 млн. тонн. А перевалка нефти составила 8 млн. тонн. До 2011 года порт намерен вернуть кредитору вместе с процентами \$77,74 млн. Всего в порту действует 12 грузовых терминалов, позволяющих организовать перевалку до 8 млн. тонн нефти и 1,5 млн. тонн генеральных и сыпучих грузов в год.

При реконструкции порта были заложены открытые склады большой площади, которые позволяют прини-

МОРСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ РАЗВИТИЯ ТРУБОПРОВОДНОГО ТРАНСПОРТА АЗЕРБАЙДЖАН ОСНАЩАЕТСЯ СОВРЕМЕННЫМИ ДВУХКОРПУСНЫМИ ТАНКЕРАМИ

вым, тому и будет принадлежать "пальма первенства", заключающаяся в огромных транзитных дивидендах и полной загрузке своих трубопроводных мощностей.

Порты

Объем морской перевалки конечно в первую очередь зависит от технических характеристик портов и трубопроводных, как отправителей, так и получателей нефти. На Каспии, как известно, портов немало и у каждого есть свои нюансы. Здесь существует 11 судоверфей. Более развитой и технически оснащенной является российская в устье Волги. Ее администрация заявила о планах строительства танкеров водоизмещением 100 000 тонн, в то время как судостроительный док порта Некка, по мнению волжан, потенциально способен строить танкера водоизмещением 60 000 тонн. Как отмечают российские специалисты, технические характеристики этой верфи схожи с финскими, но отличаются от японских или корей-

пропускной способностью в трубопроводном направлении на Новороссийск, который в связи с зимним периодом не может быть загружен больше чем на 25%.

Но наибольшее внимание инвесторов, а также транспортных компаний как потенциально-крупного отправителя привлекает в последнее время порт Казахстана. Как известно Казахстан в этом году отправит на экспорт примерно 36 млн. т. нефти, а всего произведет чуть более 46 млн. т., к 2010 году планируемая добыча нефти в этой прикаспийской стране составит чуть более 100 млн. т. ежегодно. При этом, несмотря на достаточную развитость казахской трубопроводной экспортно-ориентированной сети с ежегодной пропускной способностью около 50 млн. т., морская инфраструктура продолжает расширяться пропорционально росту добычи нефти.

* Порт Актау развивается сегодня достаточно динамично. За последние три года Актауским морским портом

мать большое количество ж/д вагонов, накапливать грузы и производить загрузку судов.

Построенный в 1963 году порт в последующем сыграл значительную роль в возведении Мангышлакской АЭС на быстрых нейтронах (БН-350), заводов химической отрасли и самого города Актау. Порт жил своей жизнью: в начале 80-х объем перевалки нефти составлял до 7 млн. тонн, а в 90-е кризисные годы грузооборот сильно упал. Сегодня темпы роста порта заметны особенно. После реконструкции актауский порт может одновременно обслуживать три нефтеналивных причала, принимая три танкера водоизмещением до 12 тыс. тонн. Но как отмечают эксперты, с ростом добычи нефти и газа основной проблемой для реализации СВОП-операций на каспийском море является ограниченность танкерного флота. Танкеры водоизмещением от 3 до 7 тысяч тонн могут подходить к имеющимся портам всех прикаспийских государств, а также проходят до Черного и Балтий-

ского морей по Волго-Донскому и Волго-Каспийскому каналам. Однако они не подходят для реализации широкомасштабных СВОП- операций, т.к. затраты на транспортировку при этом возрастают. Поэтому здесь акцент делается на нефтепроводы. Приходится также учитывать, что в Каспийском море штормовой ветер может поднимать волну до 6 метров, свод волны до 200 метров. Это делает морские перевозки довольно сложными, особенно в период с конца октября до начала марта. В принципе пока танкерный флот используется на Каспии для оперативной доставки от 3 до 7 тысяч тонн на сравнительно небольшие расстояния. Порт Актау за последние годы активизировал и паромные линии. Вновь начали курсировать паромы до Астрахани, Баку.

Бакинский транзит

Все возрастающая роль каспийского региона как одного из ключевых поставщиков энергоносителей на мировые рынки находит свое прямое отражение в статистических данных. Перевалка казахской и туркменской нефти через территорию Азербайджана ежегодно увеличивается. С 1996 года по сегодняшний день объем транзита через бакинский порт возрос более чем в 5 раз.

Объемы перевалки казахстанской и туркменской нефти через Азербайджан.

Год	млн. тонн		
	всего	казахстан	туркменистан
1996	0,086	.*	-
1997	1,200	0,79	0,11
1998	2,200	1,80	0,42
1999	3,000	2,50	0,50
2000	3,200	2,40	0,75
2001	4,500	3,00	1,50
2002	6,500	4,00	1,50-2,00

* - в 1996 через Баку прокачивалась в основном казахстанская нефть.

По туркменским данным учет не велся.

Поэтому Азербайджан продолжает расширять свой танкерный флот, оснащая его современными двухкорпус-

ными танкерами. В начале сентября в Баку прошла торжественная церемония по случаю сдачи в эксплуатацию только что построенного танкера Каспийского морского пароходства "Профессор Азиз Алиев" и открытия Яхт-клуба в Национальном парке. В церемонии принял участие премьер-министр Азербайджана Ильхам Алиев.

После того, как капитан дал рапорт о состоянии готовности танкера "Профессор Азиз Алиев", было сообщено, что танкер был построен в соответствии с договором, заключенным Каспийским морским пароходством с заводом "Красное Сормово". Это первый из 4 кораблей, заказанных пароходством. Длина танкера, способного перевозить 8 тысяч тонн нефти и нефтепродуктов и оснащенного самым современным техническим оборудованием, составляет 141, а ширина - 16,9 метра. Основные его системы произведены в Англии, судно управляется компьютерной системой. Начальник Каспийского морского пароходства Айдын Баширов, открывая церемонию, напомнил, что в прошлом году был приобретен сухогруз "Маэстро Ниязи". Судно "Профессор Азиз Алиев" является первым из 4 танкеров, построенных пароходством на собственные средства в соответствии с договором, заключенным с заводом "Красное Сормово".

Выступивший затем директор нижегородского завода "Красное Сормово" Николай Жарков отметил, что технические возможности вводимого ныне время в эксплуатацию танкера соответствуют европейским стандартам. Он подчеркнул, что в настоящее время второй танкер прошел испытания и в начале октября будет в Баку.

Как отметил в своем выступлении Ильхам Алиев, сдача этого танкера в эксплуатацию - это очень важное событие не только для пароходства, но и для всей нашей экономики. Это составная часть нефтяной стратегии республики. По его словам, Азербайджан - это страна, добывающая нефть,

у нее нет открытого выхода на мировые рынки. В этом случае, разумеется, необходимо строительство нефтепроводов. Азербайджанская нефть выводится на мировые рынки посредством нефтепроводов Баку-Новороссийск, Баку-Супса. А сейчас строится такой гигантский, крупномасштабный, важный для мира нефтепровод как Баку-Тбилиси-Джейхан. Одна из составных частей этой стратегии заключалась в том, чтобы превратить Азербайджан в транзитную страну. Так как Азербайджан превратился в страну, добывающую нефть и газ, в будущем объем добываемой нефти достигнет 50 миллионов тонн. А возможно, и более. Но вместе с тем Азербайджан, используя свое географическое положение, превращается для других стран в транзитную страну.

Конечно, основная задача этого танкера - везти добываемую с расположенных на востоке Каспийского моря месторождений нефть в Баку, после этого нефть посредством коридора Восток-Запад будет транспортироваться на мировые рынки. Эта работа постепенно будет еще более расширяться. Уже проведены переговоры с Казахстаном о будущем сотрудничестве. Результаты переговоров очень положительные, и в ближайшем будущем, наверное, объем перевозимых из Казахстана и других стран через Азербайджан грузов, в том числе нефтяной продукции, сырой нефти, возрастет.

В целом, в Азербайджане расширяется, укрепляется транспортная инфраструктура. Конечно же, основная причина этого состоит в том, что экономика Азербайджана развивается очень интенсивно, всесторонне. Учреждения, структуры, компании, непосредственно занимающиеся транспортом, поднялись на новую ступень. В управлении железной дороги происходят очень позитивные перемены, проделана очень большая работа. Построен и сдан в эксплуатацию нефтеналивной терминал Дюбенди. Приобретено и сдано в эксплуатацию более ста цистерн.

PREDICTED SCENARIO OF CASPIAN REGION ENERGY RESOURCES TRANSPORTATION AND PROSPECTS OF THE AKTAU - BAKU TRANSPORT CORRIDOR

Caspian bed is divided into three basic geological zones, i.e. Northern Caspian, Medium Caspian and the Southern Caspian. According to the estimation of Russian geologists the hydrocarbon reserves discovered in the region (oil, condensate and gas) are equal to 12 bln tons of equivalent fuel (e.f.). 7 bln tons of them make oil. The information of various sources about Caspian oil reserves differs greatly. In one of the sources the reserves are mentioned to be 13 bln tons, in another 22 bln tons, and in the next 50 bln tons. The Department of State report says, "Having 27.5 bln tons of oil the Caspian region can play a significant part in world's oil market. If the forecasts are proved, in nearest future the oil of the Caspian region could make 1/5 of the world oil reserves and balance with the reserves of Iraq and Kuwait together.

Kazakhstan enters the structure of the regional countries owning strategic stocks of hydrocarbons and Kazakhstan has more than 200 oil fields. The country took the second place among the republics of former USSR, and in the best years she used to recover 17-18 mln tons of oil. Independent Kazakhstan, via the territory of which 4,900 km of pipeline main is running, has fallen into Russian dependence in exporting oil and faced a number of problems in formation the republican energy in dependence. The only way out to Europe for the export of Kazakh oil was through Samara. When the problem of Tengiz oil exports sprang out, Kazakhstan had to sense the dependence again. The Tengiz oil field

was discovered in 1979. Recoverable reserves of it are estimated in 3 bln tons. It enters the ten largest oil fields of the world. Up to 1990 there were 60 wells and they recovered annually 3 mln tons of oil from them. In Soviet time the highly sulfuric oil from Tengiz, Kumkol, Jetibay and Karajabas fields was mixed with light Russian oil (in ratio of 3: 7) at Samara base and were further exported abroad along the Druzhba main.

Early in 2001 the second well drilled by international OKIOC consortium at Kashagan field enabled to assert about existence of enormous hydrocarbon structure there.

If the reserves of Kashagan are proved it will be able to enter the structure of largest oil fields in world scale. The experts think, the Kashagan reserves could exceed the Tengiz

reserves 2.5-fold. A discovery of this scale was done last in 1969 in Alaska at Prudhoe Bay.

President N. Nazarbayev said, his country would export 8 mln barrels of oil a day (400 mln tons a year) in 2015. On these figures Kazakhstan may lag behind only of Saudi Arabia. But, taking into account the new information, the western experts fail to agree with Nazarbayev and assert that Kazakhstan could in future produce only 250 mln tons of oil. If to think that Azerbaijan could also add to the said figure 120 mln tons, then we can with confidence assert that the Caspian region is going to become the strongest source of oil not only in CIS, but in the entire world.

On general estimations, the world's consumption level in 2015 is expected in 4.5 bln tons. While the Caspian region can supply to the world market



just 4.12 mln barrels of oil a day and recover 4.7 mln barrels of oil a day. If to compare the volume with daily output of largest oil suppliers to the world market, it will be obvious that this is a significant figure: Saudi Arabia recovers a day 8.1 mln barrels, Russia –6.3 mln barrels, Iran –3.4 mln barrels, China –2.8 mln barrels. It means that the Caspian region can take the 4th or 3rd place in the world. Being the first vice president of SOCAR I. Aliyev is sure that the Caspian region could shortly take the second place in the world due to hydrocarbon resources of Azerbaijan, Kazakhstan and Turkmenistan.

Presently, the pipeline routes Baku-Novorossiysk, Baku-Supsa, Tengiz-Novorossiysk, Atyrau-Samara and Neka-Tehran routes are mainly used to deliver the Caspian oil to world markets. In 2001 the aggregate carrying capacity of these pipelines made 81 mln tons, and in 2015 it will make 122 mln tons. But as we have already noted by 2015 oil production in these countries may reach 250-300 mln tons. As is apparent, in this case the carrying capacity of the pipelines is considerably lower than the export potential.

The indices of these routes are cited below:

Route Name	Length (in km)	Carrying Capacity, (in mln t)	
		Project	Maximum
BTC (Baku-Tbilisi-Ceyhan)	1730	50	70
Akatu-Baku	-	-	20
Kazakhstan-Turkmenistan-Iran	1440	25	25
Kazakhstan-China	3000	20	40
Total:	-	95	155

In 2002 Kazakhstan recovered 47.37 mln tons of oil and 5.2 mln tons of condensate. In 2003 the country plans to output 60 mln tons of oil. In the first quarter of 2003 Kazakhstan recovered 10.86 mln tons of oil and 1.53 mln tons of condensate.

In 2002 Azerbaijan's oil output was at the level of 15.2 mln tons, out of the volume 8 mln tons fall to the share of SOCAR and 6.83 mln tons to AIOC and 0.80 mln tons to the share of JV. In the first quarter 2003 Azerbaijan's output was 3.83 mln tons. Export of Azerbaijanian oil for the period was 2.03 mln tons. During the period mentioned AIOC recovered 1.62 mln tons of oil, and exported 1.44 mln tons of it via the Baku-Supsa pipeline. The output indices of AIOC from 1997 to this day are indicated below:

1997.....	0,5
1998.....	2,37
1999.....	4,81
2000.....	5,07
2001.....	5,90
2002.....	6,39
2003 (plane)...	6,45

Thus, in 2015 the carrying capacity of all pipelines in action and designed in the Caspian region can make 257 mln tons. The said figure is too close to above mentioned figure of potential oil production volume of the regional countries (250 – 300 mln tons).

On the other hand, during next 10 years oil and oil products transportation volume through Bosphorus and Dardanelles may increase twice. According to Turkish experts, oil and oil products throughput capacity of the straights is 80-82 mln. ton annually. At present the transportation volume is close to 75 mln ton. Acting on the full capacity, pipeline CPC (Tengiz-Novorossiysk) may create critical situation. We shall remind that throughput capacity of first turn of the CPC pipeline is 28 mln. ton annually; in 2008-2010 will be 67 mln ton. In the eighties, during the highest oil export from USSR, app 100 mln. ton oil and oil products were transported through the straights. According to experts, due to the use of high technologies and navigational systems the throughput

capacity of the straights can be increased up to 100-110 mln ton.

All these factors speeded up search of alternative routes for Caspian oil export, contributed to new projects realization, achievement of new agreements between interested parties. On June 11, 2001 in Almati an agreement was signed between Kazakhstan National Company "Oil and Gas Transportation" (today "Kazmunai-gaz") and US State Department. Under the agreement Kazakh party will receive grant at the amount of 346 thousand USD to study technical, economic and ecological aspects of the project of Kazakh oil transportation through BTC. Grant will be mainly used for study of part Aktau-Baku, which in future will join with BTC for Kazakh oil transportation. During agreement signing ceremony Mr. Kabildin, Deputy General Director of National Company "TNG" once again stated that N. Nazarbayev, President of Kazakhstan considers BTC pipeline as priority in oil transportation matters. At the meeting with US diplomat S. Mann, Kasimjmart Tokayev, Prime Minister of Kazakhstan spoke about transportation of Kazakh oil through BTC pipeline.

Feasibility study (FS) of the Kazakhstan-Turkmenistan-Iran project is prepared by TotalFinaElf on the instruction of Kazakh government.

Concerning Eastern variant, i.e. pipeline construction from Aktau till China, this project will have been launched by 2010. This pipeline may justify itself only in case of 20 mln ton oil transportation though it annually. Main reasons for project realization delay are breach of some agreement conditions, concluded in 1997 between Chinese National Petroleum Company (CNPC) and Kazakhstan Energy Ministry. But in spite of it, both parties are interested in project continuation.

According to the developed FS total length of Kazakhstan-China pipeline is app 3 thousand km, project cost is 3 billion USD and minimal annual throughput capacity is 20 mln ton.

In March pipeline Kenkiyak-Atirau for export of oil produced from Atirau oilfield and Aktubinsk region of Kazakhstan, will be set in operation. Total length of pipeline is 448.8 km and diameter – 24 inches. Throughput capacity of the first turn is 6 mln ton, of second turn (2004) – 10 mln ton, third turn (2006) – 14 mln. ton. The pipeline is mainly used for transportation of oil produced by JV "CNPC-Aktobemunaygaz". We must note that Chinese National Petroleum Company possesses over 60% of shares in this JV. In 2002 CNPC produced 4.3 mln. ton oil. In 2003 the company intends to produce 5.2 mln ton oil. Due to linking Kazakh oil to BTC pipeline, which became possible following the fact that during Caspian status negotiations with Kazakhstan and Azerbaijan Russia obtained legal guarantees that pipeline will not be continued without her agreement, thus will not be laid in visible perspective, negotiations on transit of 20 mln ton Kazakh oil though sea route obtained more dynamic character.

On Agreement on formation of transport company Aktau-Baku, which will address all technical, financial and legal aspects of Caspian transit, is already reached. Approximately by the end of 2003 inter-governmental agreement on Kazakh oil transportation though capacities of BTC Co., will be ready and only following its signing, agreement between companies-participants of future Aktau-Baku company and already formed BTC Co. will be signed. Kairgeldi Kabildin, Managing director of JSC "Kazmunaygaz" stated that according to mutual agreement between parties, transportation of minimum 20 mln. ton oil by tankers though Aktau-Baku is considered expedient. From this volume approx 6.5 mln ton will belong to companies-BTC Co. participants - ConocoPhillips, Total, ENI, Inpex. The rest transit volume will be distributed among other companies interested in export their oil though BTC, which will be included to future pipeline

company Aktau-Baku. At present 2-3 more foreign companies expressed their willingness to export oil by BTC. Aktau-Baku will form additional transport infrastructure both in Kazakhstan and Azerbaijan. K. Kabildin noted that, "company Kazmornefteflot intends to acquire tankers with tonnage up to 20 000 ton, as far as I know, the same will be done by Azerbaijan Caspian Sea steamship line". Inter-governmental agreement is intended to regulate principles of mutual relations between these subjects, which also conclude commercial contract between each other on oil transit and use of appropriate infrastructure. An agreement between Kazakhstan and BTC Co. will be concluded, on the basis of which all transport operations will be implemented.

Concerning ratification of agreement by Kazakhstan Parliament, K. Kabildin stated that existing problems in the legal field – non-settlement of Caspian status, shipping borders and its other aspects exclude this procedure. "We are obliged to act on the existing legal field and on the basis of the existing legal agreements on the Caspian Sea we are ready to fully guarantee unimpeded export of indicated oil volume though BTC". "We encounter no problems with Azerbaijan in this direction", said head of "Kazmunaygaz". "It's not excluded, that we'll export oil both though BTC pipeline and Baku-Novorossiysk; Baku-Supsa and Baku-Batumi are also ready for SWAP operations". We'll introduce so-called Bank of oil quality, to determine formula, which will enable exporters to deliver to consumers claimed quality oil for corresponding price.

And for a while Kazakh oil is transported though this route (Aktau-Dubendi-Batumi) since 1996; first by tankers and then though Azerbaijani and Georgian territory by railways or pipeline. In 2002 5 mln ton of Kazakh oil was transported though this route, which is 2.5 times higher than in previous year.

According to D.Woodward, President of company BP Azerbaijan, throughput capacity of BTC pipeline may increase for 20%. According to him, this may be achieved with installation of additional pumping stations and introduction of chemical reagents for decreasing pressure in pipeline. In 2008 extraction on the block Azeri-Chirag-Guneshli (ACG) will reach 50 mln ton and it will provide complete "filling" of BTC pipeline. Expansion of throughput capacity for 20% will enable Kazakhstan to transport another 20 mln ton oil annually. As a result, total throughput capacity of BTC pipeline will make 70 mln ton annually.

While exploiting BTC pipeline regular control over oil quality is stipulated. According to D.Woodward, oil produced from every field will be controlled. Oil of ACG and other Azerbaijan fields is distinguished by high quality. Quality of heavy Kazakh oil is considerably lower than light Azeri oil. Therefore for transportation though BTC of 20 mln ton Kazakh oil annually, use of special technology is stipulated. First of all Azeri oil will be filled under high pressure to pipeline and then Kazakh oil, between them special piston will be placed. As a result at the Ceyhan port Azeri oil with grade Azeri Light and Kazakh oil will be shipped separately.

According to Baku agency Media-Press, Israel government addressed to Kazakhstan government to support construction of corridor Aktau-Baku-Tbilisi-Ceyhan. As far back as in 1993 Israel for the first time put forward and idea of pipeline construction from Kazakhstan to Turkey.

In general, West-East corridor formation matters are under close attention of both USA and other Western countries. This interest is increasing with growth of new potential reserves. Pursuant to it, investment flow is growing, which clears up last doubts of successful realization of Caspian oil-gas strategy in world market.

* By Anvar Abdullayev

Your Natural Partner

For more than 30 years the beauty of Norwegian nature has been an inspiration and a challenge for Statoil. Preserving the beauty of Norway's nature while solving huge industrial and technological challenges, has made us a leading European producer and exporter of oil and gas. Since 1992, we have put our Norwegian experience into use in the world class projects of Azerbaijan. As a major upstream partner in Azeri-Chirag-Gunashli, Shah Deniz and Alov we

are one of the biggest foreign investors in Azerbaijan. We are the Operator of the **Azerbaijan Gas Supply Company** responsible for the gas sales from Shah Deniz to Azerbaijan, Georgia and Turkey, and the **Commercial Operator of the South Caucasus Pipeline**. Statoil is also a major shareholder in the BTC oil export pipe-line to Turkey. We believe that if you can deal with the nature of Norway, you are a natural partner.

ПРОГНОЗНЫЕ СЦЕНАРИИ ТРАНСПОРТИРОВКИ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ КАСПИЙСКОГО РЕГИОНА И ПЕРСПЕКТИВЫ ТРАНСПОРТНОГО КОРИДОРА АКТАУ-БАКУ

Дно Каспия делится на три основные геологические зоны - Северного Каспия, Среднего Каспия и Южного Каспия. По оценкам российских геологов открытые углеводородные запасы (нефть, конденсат и газ) региона составляют 12 млрд. т. у. т. из них 7 млрд. тонн - нефть. Сведения источников о нефтяных запасах Каспия разные. В одном из них запасы показаны 13 млрд. тонн, в другом 22 млрд. т, а в третьем 50 млрд. т. В отчете госдепартамента США говорится: "имея 27,5 млрд. т. запасов нефти, каспийский регион может сыграть важную роль на мировом нефтяном рынке. Если прогнозы подтвердятся, то в ближайшем будущем нефть Каспийского региона может составлять 1/5 части мировых запасов нефти и равняться за-

пасам Ирака и Кувейта. Казахстан входит в состав стран региона имеющих стратегические запасы углеводородов и на территории Казахстана находятся более 200 месторождений. Эта страна занимала второе место среди республик бывшего Союза, и в самые лучшие годы здесь добывали 17-18 млн. т. нефти. Независимый Казахстан, по территории которого проходит 4,9 тыс. км магистральных нефтепроводов, экспортируя нефть попал в зависимость от России и стал перед некоторыми проблемами при формировании энергетической независимости республики. Единственный выход в Европу для экспорта казахстанской нефти был через Самару. Когда возник вопрос экспорта Тенгизской нефти, Казахстан еще раз почувствовал зависимость от России.

Тенгизское месторождение открыто в 1979 году. Извлекаемые запасы оцениваются в 3 млрд. тонн. Входит в десятку самых крупнейших нефтяных месторождений мира. До 1990 года здесь было 60 скважин, и из них ежегодно добывали 3 млн. тонн нефти. В Советское время высокосернистые нефти месторождений Тенгиз, Кумкол, Узень, Жетыбай и Каражанбас смешивались (в отношении 3:7) с легкой российской нефтью на базе Самары и в дальнейшем экспортировались за рубеж по трубопроводу "Дружба".

В начале 2001 года вторая скважина, пробуренная международным консорциумом ОКЮС на месторождении Кашаган позволила утверждать о существовании здесь огромной углеводородной структуры. Если запасы Кашагана подтвердятся, то он может





войти в состав крупнейших месторождений в мировом масштабе. По мнению экспертов запасы Кашагана могут превысить запасы Тенгиза в 2,5 раза. Последний раз открытие такого масштаба было в 1969 году на Аляске, месторождении Прудо Бей (Prudhoe Bay).

По словам президента Казахстана Н.Назарбаева, его страна в 2015 году будет экспортировать 8 млн. барр. нефти в сутки (400 млн. тонн в год). По этим показателям Казахстан может отставать только от Саудовской Аравии. Но, одновременно учитывая новые сведения, западные эксперты не согласны с Назарбаевым и утверждают, что Казахстан в перспективе может производить лишь 250 млн. тонн нефти. Если будем считать, что Азербайджан тоже может добавить к этой цифре еще 120 млн. тонн, то тогда с уверенностью можно сказать, что Каспийский регион станет крупнейшим источником нефти не только в СНГ, но и в мире.

По общим расчетам к 2015 году мировой уровень потребления ожидается в размере 4,5 млрд. тонн. А Каспийский регион в 2015 году может поставить на мировой рынок 4,12 млн. барр. нефти в сутки и добывать 4,7 млн. барр. ежедневно. Если этот объем

сравнить с суточной добычей крупнейших поставщиков нефти на мировой рынок, то увидим, что это очень значительный показатель: Саудовская Аравия добывает в сутки - 8,1 млн. барр., Россия - 6,3 млн. барр., Иран - 3,4 млн. барр., Китай - 2,8 млн. барр. Значит, Каспийский регион к 2015 году может выйти на четвертое или третье место в мире. А будучи еще первым вице-президентом ГНКАР И.Алиев уверен, что за счет углеводородных ресурсов Азербайджана, Казахстана и Туркменистана Каспийский регион в ближайшем будущем выйдет на второе место в мире.

В 2002 году Казахстан добывал 47,37 млн. тонн нефти и 5,2 млн. тонн конденсата. В 2003 году планируется добывать 60 млн. тонн нефти. В первом квартале 2003 года в Казахстане добывали 10,86 млн. тонн нефти и 1,53 млн. тонн конденсата.

В 2002 году добыча нефти в Азербайджане была на уровне 15,2 млн. тонна. Из них 8 млн. тонн приходится

на долю ГНКАР, 6,39 млн. тонн на долю АМОК и 0,80 млн. тонн на долю СП. В Азербайджане в первом квартале 2003 года добыто 3,83 млн. тонн нефти. За этот период экспорт Азербайджанской нефти составил 2,03 млн. тонн. За этот период АМОК добывал 1,62 млн. тонн нефти и экспортировал 1,44 млн. тонн нефти по трубопроводу Баку-Супса. АМОК планирует в 2003 году добыть 6,45 млн. тонн нефти. С 1997 года до сегодняшнего дня показатели добычи АМОК приводятся ниже:

1997.....	0,5
1998.....	2,37
1999.....	4,81
2000.....	5,07
2001.....	5,90
2002.....	6,39
2003 (план)....	6,45

В настоящее время для доставки Каспийской нефти на мировые рынки используются в основном трубопроводные маршруты Баку-Новороссийск, Махачкала-Новороссийск, Баку-Супса, Тенгиз-Новороссийск, Атырау-Самара и Нека-Тегеран. В 2001 году общая пропускная способность этих трубопроводов составила 81 млн. тонн; а в 2015 году составит 122 млн. тонн. Но как мы отметили, что к 2015 году производство нефти в странах этого региона может достичь 250-300 млн. тонн. Как видно, в этом случае пропускная способность трубопроводов значительно ниже, чем экспортный потенциал. Именно поэтому строятся и проектируются маршруты БТД, танкерами Актау-Баку, Казахстан-Туркменистан-Иран и Казахстан-Китай. Показатели этих маршрутов показаны ниже:

Таким образом, в 2015 году пропускная способность всех действующих

Название маршрутов	Протяженность (км)	Пропускная способность, млн. тонн/год	
		Проектная	Максимальная
БТД (Баку-Тбилиси-Джейхан)	1730	50	70
Актау-Баку	-	-	20
Казахстан-Туркменистан-Иран	1440	25	25
Казахстан-Китай	3000	20	40
Всего:	-	95	155

и проектируемых трубопроводов в Каспийском регионе может, составит 257 млн. тонн. Этот показатель очень близок вышеуказанной цифре потенциального объема производства нефти стран региона (250-300 млн. тонн).

С другой стороны, в ближайшие 10 лет объем транспортировки нефти и нефтепродуктов по проливам Босфор и Дарданеллы может повыситься в два раза. По мнению турецких экспертов пропускная способность проливов нефти и нефтепродуктов составляет 80-82 млн. тонн в год. А на сегодняшний день объем транспортировки близок к 75 млн. тонн. Действуя на полную мощность трубопровод СРС (Тенгиз-Новороссийск) может создать критическую ситуацию. Напомним, что пропускная способность первой очереди трубопровода СРС составляет 28 млн. тонн в год; а в 2008-2010 году 67 млн. тонн. В 80-е годы во время самого высокого экспорта нефти из СССР, по проливам транспортировалось около 100 млн. тонн нефти и нефтепродуктов. По мнениям экспертов, с помощью применения новых технологий и навигационных систем можно довести пропускную способность проливов до 100-110 млн. тонн.

Все эти факторы ускорили поиск новых альтернативных маршрутов для экспорта Каспийской нефти, спо-

собствовали осуществлению новых проектов, достижению новых договоренностей между заинтересованными сторонами. 11 июня 2001 года в Алматы подписан договор между Национальной компанией Казахстана "Транспорт нефти и газа" (сегодня "Казмунаигаз") и Гос. департаментом США. По договоренности казахстанская сторона получает грант в размере 346 тыс. долл. с целью изучения технических, экономических и экологических аспектов проекта транспортировки казахской нефти по БТД. Использование гранта в основном предусмотрено для изучения участка Актау-Баку, который в дальнейшем будет присоединен к БТД для транспортировки казахской нефти. В церемонии подписания договора зам. генерального директора Национальной компании "ТНГ" г-н К.Кабыдин еще раз отметил, что президент Казахстана Н.Назарбаев считает приоритетом трубопровод БТД в вопросах транспортировки нефти. Одновременно, премьер-министр Казахстана Касымжолдас Токаев тоже при встрече с дипломатом США С.Манном заявил о транспортировке казахской нефти по трубопроводу БТД.

Технико-экономическое обоснование (ТЭО) проекта Казахстан-Туркменистан-Иран по заданию Казах-

станского правительства готовит TotalFinaElf.

Что касается восточного варианта, то есть строительства трубопровода от Актау до Китая, этот проект стартует к 2010 году. Этот трубопровод может себя оправдать только при транспортировке по нему 20 млн. тонн нефти ежегодно. Основные причины задержки осуществления этого проекта в нарушении некоторых условий договора, заключенного в 1997 году между Китайской Национальной Нефтяной Компанией (CNPC) и Министерством Энергетики Казахстана. Но, несмотря на это обе стороны заинтересованы в продолжении работ по проекту.

По разработанному ТЭО общая протяженность трубопровода Казахстан-Китай составляет примерно 3 тыс. км, стоимость проекта - 3 млрд. долл., а минимальная годовая пропускная способность - 20 млн. тонн.

В марте введен в действие трубопровод Кенкияк-Атырау для экспорта нефти, добываемой на месторождениях Атырауской и Актюбинской областей Казахстана. Общая протяженность трубопровода составляет 448,8 км, а диаметр - 24 дюйма. Пропускная способность предусмотрена первой очереди - 6 млн. тонн, второй очереди (2004) - 10 млн. тонн, третьей очереди (2006) - 14 млн. тонн. Трубопровод в основном используется для транспортировки нефти добываемой СП "CNPC-Актобемунгаз". Надо отметить, что Китайская Национальная Нефтяная Корпорация владеет в этом СП более 60% акций. В 2002 году CNPC добывала 4,3 млн. тонн нефти. В 2003 году компания намерена добывать 5,2 млн. тонн нефти.

В связи с подключением казахстанской нефти к трубопроводу БТД, что стало реальным только после того, как Россия в ходе переговоров по статусу Каспия с Казахстаном и Азербайджаном добилась юридических гарантий того, что трубопровод не будет проложен без ее согласия, а значит не будет проложен в обозримой перспективе,



переговоры по транзиту 20 млн. т. казахстанской нефти морским путем приобрели наиболее динамичный характер.

* Уже достигнута договоренность о формировании транспортной компании Актау-Баку, которая займется всеми техническими, финансовыми и юридическими аспектами каспийского транзита. Примерно к концу 2003 года будет готово межправительственное соглашение о транспортировке казахстанской нефти по мощностям ВТС Со. и только после его подписания будет подписан договор между компаниями - участниками будущей компании Актау-Баку и уже сформированной ВТС Со. Управляющий директор АО "Казмунайгаз" Каиргельды Кабылдин отметил, что по обоюдному согласованию сторон, признано целесообразным транспортировать по будущему транспортному коридору Актау-Баку минимум 20 млн. тонн нефти танкерным путем. Из этого объема примерно 6,5 млн. тонн будет принадлежать компаниям-участникам ВТС Со. - ConocoPhillips, Total, ENI, Inpex. Остальной транзитный объем будет распределен между другими компаниями, пожелавших экспортировать свою нефть по БТД, которые войдут в будущую трубопроводную компанию Актау-Баку. На сегодняшний день еще 2-3 иностранные компании заявили о своем желании экспортировать нефть по БТД. Компанией Актау-Баку будет создана дополнительная транспортная инфраструктура, как в Казахстане, так и в Азербайджане, в частности, отметил К. Кабылдин, "планируется приобретение компанией Казморнефтефлот танкеров вместимостью до 20 000 тонн, то же самое, насколько мне известно, будет делать Каспийское морское пароходство Азербайджана". Межправительственное соглашение призвано регулировать принципы взаимоотношений между этими субъектами, которые также заключают коммерческое соглашение между собой о транзите нефти и использовании соответствующей

инфраструктуры. Будет также заключен договор между Казахстаном и компанией ВТС Со., на основе которого и будут проводиться все транспортные операции.

Что касается ратификации соглашения парламентом Казахстана, К. Кабылдин отметил, что существующие проблемы в правовом поле - неурегулированность статуса Каспия, границ судоходства и др. его аспектов, исключают эту процедуру. "Мы вынуждены работать в действующем правовом поле, и на основе существующих правовых договоренностей на Каспии готовы полностью гарантировать беспрепятственный экспорт заявленного объема нефти по БТД". Никаких проблем по работе с Азербайджаном в этом направлении нет, заверил глава "Казмунайгаз". "Не исключено, что мы будем экспортировать нефть как по трубопроводу БТД, так и по маршруту Баку-Новороссийск, Баку-Супса и Баку-Батуми, готовы также и на операции SWAP". Мы будем вводить также так называемый Банк качества нефти, определить формулу, которая позволит экспортерам доводить до потребителя нефть заявленного качества по соответствующей ему цене.

А пока казахская нефть транспортируется по этому маршруту (Актау-Дюбенди-Батуми) с 1996 года: сначала на танкерах, а потом по территории Азербайджана и Грузии с помощью железной дороги или трубопроводами. В 2002 году по этому маршруту была перевезена 5 млн. тонн казахской нефти, это в 2,5 раза больше предыдущего года.

По словам президента компании ВР Азербайджан ДВудворда, пропускная способность основного экспортного трубопровода БТД может повышаться на 20%. По его словам, этого можно достичь с помощью установки дополнительных насосных станций и применением химических реагентов для снижения давления в трубопроводе. В 2008 году добыча на блоке Азери-Чираг-Гюнешли (АЧГ) достигнет 50 млн. тонн и это обеспечит полное

"заполнение" трубопровода БТД. Расширение пропускной способности трубопровода на 20% позволит Казахстану транспортировать еще 20 млн. тонн нефти ежегодно. В результате, общая пропускная способность трубопровода БТД составит 70 млн. тонн в год.

При эксплуатации трубопровода БТД предусматривается регулярный контроль над качеством нефти. По словам ДВудворда будет проверяться нефть добываемая с каждого месторождения. Известно, что нефть АЧГ и других месторождений Азербайджана отличается высоким качеством. Качество тяжелой казахстанской нефти намного ниже легкой азербайджанской нефти. Поэтому для транспортировки по БТД 20 млн. тонн казахстанской нефти ежегодно, предусмотрено применение специальной технологии. В первую очередь в трубопровод под большим давлением будет закачена азербайджанская нефть, а потом казахстанская нефть, между ними будет специальный поршень. В результате в порту Джейхан будет возможно отдельно отгружать азербайджанский нефть марки Azeri Light и отдельно казахстанскую нефть.

По сообщению бакинского агентства Медиа-Пресс, правительство Израиля обратилось к правительству Казахстана с просьбой поддержать строительство коридора Актау-Баку-Тбилиси-Джейхан. Израиль еще в 1993 году впервые выдвинул идею строительства трубопровода из Казахстана в Турцию.

В общем, вопрос формирования Восточно-Западного коридора находится под постоянным вниманием и США, и других западных держав. Этот интерес усиливается с ростом новых потенциальных запасов. Соответственно этому растет поток инвестиций, что рассеивает последние сомнения в успешности реализации каспийской нефтегазовой стратегии на мировом рынке.

* *Аливер Абдуллаев*

Порт Актау станет основной частью транспортных коридоров, проходящих через Каспийское и Черное моря

Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Казахстан в Азербайджанской Республике Андар Шукпуртов



Caspian Energy: Г-н Посол, какие экономические проекты сегодня реализуются двумя странами и каковы перспективы дальнейшего взаимодействия нефтегазовых секторов двух стран?

Андар Шукпуртов: Спектр совместно осуществляемых Казахстаном и Азербайджаном проектов достаточно широк.

В качестве одного из наиболее ярких примеров взаимовыгодных отношений между нашими государствами можно привести реализацию проекта ТРАСЕКА. Подписав в сентябре 1998 года вместе с другими странами-участницами Основное многостороннее соглашение по развитию международного транспортного коридора "Европа - Кавказ - Азия", Казахстан и Азербайджан придали новый уровень сотрудничеству в области транспорта.

В настоящее время странами-членами ТРАСЕКА проводится работа по гармонизации национальных законодательств, таможенной и тарифной политики.

Очередным шагом к дальнейшему развитию сотрудничества в области транспорта явилось проведение в Казахстане в августе т.г. Международной конференции министров транспорта стран, не имеющих выхода к морю.

Говоря о сотрудничестве в нефтегазовой сфере, следует отметить, что это является одним из основных направлений в наших двусторонних экономических отношениях, и в последнее время динамично развивается. По территории Азербайджана пролегает один из маршрутов транспортировки казахстанской нефти. В 2002 году через порты Азербайджана было перевалено 2,09 млн. тонн нефти, добытой в Казахстане.

Плодотворно проходит переговорный процесс, связанный с вопросами возможной транспортировки казахстанской нефти по строящемуся нефтепроводу "Баку-Тбилиси-Джейхан". Состоявшийся в Баку сентябрьский раунд переговоров между ЗАО НК "КазМунайГаз" и ГНКАР показал совпадение мнений сторон по большинству позиций.

В настоящее время сторонами дорабатываются положения документов, регулирующих вопросы стабильности правового, налогового и таможенного режимов с учетом национальных законодательств.

Какие экономические соглашения между Казахстаном и Азер-

байджаном сегодня действуют и как они реализуются на практике?

Созданная за годы независимости казахстанско-азербайджанская договорно-правовая база в целом насчитывает к настоящему времени около 70 документов. Двустороннее сотрудничество в экономической области регулируется межправительственными соглашениями о свободной торговле, сотрудничестве в области нефтегазовой промышленности, поощрении и взаимной защите инвестиций, об основных принципах взаимоотношений в области транспорта и др. Укреплению и развитию экономических связей также способствует ряд двусторонних межведомственных договоренностей.

В целом можно отметить, что практическая реализация подписанных двусторонних соглашений объективно позволяет нашим странам сотрудничать по широкому спектру экономической сферы и способствует увеличению взаимных поставок товаров и оказываемых услуг.

Какой торговый оборот между двумя странами и перспективы его роста?

За 2002 год товарооборот между Казахстаном и Азербайджаном составил 128,6 млн. долларов США, превысив показатель 2001 года на 38%.

Казахстанский экспорт составил 113,1 млн. долл. США, рост по сравнению с указанным периодом составил 163,4%. В основном экспортировались



продукты растительного происхождения (32 млн долларов США или 23,9% от общего объема экспорта), минеральные продукты (50, млн. долларов США или 44,5% от общего объема экспорта), средства наземного и воздушного транспорта 15,2 млн. долл.США или 13,4%), машины, механизмы и оборудование (6,2 млн. долл. США - 5,4%), а также в незначительных объемах благородные металлы и изделиями из них, приборы и аппараты оптические, продукция химической и пищевой промышленности.

В 2002 году импортировано продукции азербайджанского производства на сумму 15,5 млн.долларов США. Следует отметить, что рост импорта за указанный период текущего года в сравнении с 2001 годом произошел на 32,3% (импорт за 2001 год - 10,5 млн.долларов США). Основными статьями импорта из Азербайджана являются машины, оборудование и

механизмы, электротехническое оборудование (21,9% от общего объема импорта в 2002 году), приборы и аппараты оптические (21,9%), минеральные продукты (23,3%), неблагородные металлы (9%), средства наземного, воздушного и водного транспорта (11,6%), и др.

Сальдо внешней торговли в 2002 году в пользу Казахстана сложилось положительное в размере 97,6 млн. долларов США.

В настоящее время 64 азербайджанских компаний и предприятий, а также иностранные представительства, расположенные на территории Азербайджана поддерживают торгово-экономические связи с Казахстаном.

Внушают оптимизм оперативные показатели товарооборота текущего года. Так, за 7 месяцев 2003 года он составил порядка 77,2 млн.долларов США. При сохранении этой динами-

ки, можно предположить, что по итогам года казахстанско-азербайджанский товарооборот также превысит прошлогодний показатель.

Например, на данный показатель может повлиять намерения азербайджанской стороны закупить в Казахстане определенные объемы зерна. Могу отметить, что по предварительным данным, в республике будет собрано более 14 млн. тонн зерна, из которой около 10 млн. тонн остается на внутренние потребности, а остальная часть будет экспортирована.

Какова перспектива развития морской транспортной инфраструктуры Казахстана и ее взаимодействия с другими каспийскими странами?

Выгодное географическое расположение Казахстана, позволяет ему быть задействованным в транспортных коридорах с Севера на Юг и с Запада на Восток, тем самым связывая перспективные регионы для развития торговых отношений. Этот фактор позволяет предположить, что порт Актау будет являться основной частью транспортных коридоров, проходящих через Каспийское и Черное моря, Волгу, Волго - Дон, Беломоро - Балтийский канал и в направлении Ирана.

Сегодня морская транспортная инфраструктура как и в целом экономика Казахстана переживает период подъема.

В настоящее время танкеры, арендованные компанией "Казмортрансфлот", перевозят в месяц 350 тыс. тонн нефти. Нефть из порта Актау компания отправляет по трем направлениям: в Россию, Азербайджан и Иран. Компании "Казмортрансфлот" переданы в долговременную аренду три нефтеналивных причала в морском порту Актау. До декабря 2003 года компания обязуется вложить \$5 млн в реконструкцию двух причалов. Это позволит значительно увеличить объем перевалки грузов. В будущем



“Казмортрансфлот” планирует как приобретение в собственность уже осуществляющих перевозки судов, так и строительство новых. Кроме танкерного флота будет создан и сухогрузный.

Главные морские ворота страны - порт Актау, где создана свободная экономическая зона, представляет собой современный многоцелевой терминал, обладающий всеми технологическими возможностями для его дальнейшего развития.

Реконструкция обеспечила порт тремя универсальными причалами для обработки генеральных и навалочных грузов, причалом для экспорта зерна. Имеются паромный комплекс, приспособленный для погрузки железнодорожных вагонов на специализированные паромы и три нефтеналивных причала, позволяющие одновременно обрабатывать 3 танкера с водоизмещением до 12 тысяч тонн. Порт обновил оборудование, дающее возможность перевалки всех видов генеральных и насыпных грузов, а также грузов в контейнерах.

Пропускная способность действующего на территории порта зернового терминала ЗАО “Ак Бидай”, оборудованного новейшей техникой, составляет 300 тысяч тонн в год.

Руководство республики уделяет серьезное внимание развитию морской транспортной системы Казахстана. Подтверждением этому является, как я отметил выше, активное участие Казахстана в проекте ТРАСЕКА и международном транспортном коридоре “Север-Юг”. Для более эффективного привлечения грузопотоков на эти линии начаты работы по реабилитации автодорог Западного Казахстана, в завершающую стадию вступило строительство железнодорожной ветки “Алтынсарино-Хромтау”. Реализация этих проектов позволит не только Казахстану, но и Азербайджану, Ирану и другим странам региона расширить объемы грузоперевозок на международные рынки.

Какие проблемы развития двусторонних отношений существуют и как они решаются?

Никаких серьезных проблем в двусторонних отношениях между Казахстаном и Азербайджаном нет. Наоборот, наши страны достаточно успешно сотрудничают не только в экономической области, о которой было сказано выше, но также и по многим вопросам международной жизни.

С начала текущего года, активизи-

ровалось участие делегаций Казахстана и Азербайджана в международных мероприятиях, проводимых в наших странах. Мне бы хотелось отметить наиболее крупные и значимые из них.

Как Вам известно, 10 лет назад Президент Казахстана Н.А.Назарбаев выступил с инициативой по созыву Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА). С того времени 16 государств-членов, страны-наблюдатели и ряд международных организаций, включая ООН и ОБСЕ, успешно работали над созданием региональной структуры безопасности. Приятно отметить, что Азербайджан активно принимает участие в работе по формированию данной международной структуры.

Так, представители МИДа Азербайджана в период с 7 по 12 июля 2003 года приняли участие в заседании Специальных рабочих групп (СРГ) по разработке проектов Каталога мер доверия, Положения о Секретариате и Правил процедуры СВМДА.

Кроме того, Азербайджан был авторитетно представлен на прошедших в Казахстане:

- Первом международном форуме Парламентской Ассамблеи ОБСЕ “Трансазиатское измерение ОБСЕ: непрерывное звено безопасности” - где основной идеей была активизация международной борьбы с такими явлениями как сепаратизм и терроризм, незаконный оборот наркотиков и оружия, незаконная миграция, религиозный экстремизм, международная организованная преступность;

- во Втором Евразийском Медиа-форуме, на котором представители независимого Международного института прессы, профессиональных журналистских организаций, журналисты из регионов - поделились своим видением проблемы, обсудили вопросы взаимодействия СМИ, власти и бизнеса, рассказали о случаях давления, с которыми им приходилось сталкиваться в работе.

- в Международной Конференции

“Мира и согласия”, на которой было подчеркнуто особая роль образования и средств массовой информации в воспитании религиозной и этнической терпимости, поддержании атмосферы взаимоуважения различных культур, противодействию возбуждению розни и враждебности между конфессиями, этносами и культурами.

- в международной конференции “Caspian Ecology” посвященной вопросам сотрудничества прикаспийских государств в области сохранения экосистемы Каспийского моря. На форуме также были обсуждены следующие вопросы: экологическая основа устойчивого развития, государственные природоохранные программы и основные пути консолидации в решении проблем устойчивого развития Каспийского региона, деятельность нефтегазовых компаний и предпринимаемые меры безопасности при разработках на Каспии (экологические при оффшорных и оншорных разработках), вопросы безопасности при транспортировке углеводородного сырья через Каспий; изучение и прогноз экологических рисков при строительстве подводных трубопроводов, дальнейшее сотрудничество прикаспийских стран в целях улучшения экологического состояния и сохранения экосистемы Каспия.

- в Конференции “Министров стран, не имеющих выхода к морю и стран транзита, а также стран доноров”. Внимание на конференции было сосредоточено на обеспечении свободного доступа к морю, эффективности транзитных операций и международной поддержке стран, отдаленных от моря. Международная конференция была наделена, в рамках имеющихся ресурсов и добровольных взносов, следующими полномочиями: рассмотреть текущее состояние систем транзитных перевозок, включая осуществление Глобальных рамок для сотрудничества в области транзитных перевозок 1995 года; выработать соответствующие меры в области политики и практических программ, на-

правленных на создание эффективных систем транзитных перевозок.

- в 28-м ежегодном собрании Совета управляющих ИБР на котором были отмечены деятельность Банка по финансированию различных экономических и социальных проектов. Оказание помощи развитию предпринимательских структур. Был высказан ряд предложений о развитии Банка, укреплении его материальной базы;

- на международной конференции “Роль женщины в Центральной Азии”, которая состоялась в рамках ежегодного Собрания совета управляющих ИБР. На данном форуме представительницы Центрально-азиатских стран, Азербайджана, Турции, Ирана и Албании разработали план совместных действий по достижению равноправия женщин в регионе.

В свою очередь казахстанские делегации приняли участие в прошедших в Баку таких международных мероприятиях как: заседание рабочей группы Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА, Совещание министров культуры тюрко-язычных стран (ТЮРКСОЙ), в юбилейной международной выставке “Нефть и Газ Каспия 2003”, 2-й международной выставке по транспорту и логистике “TransCaspian-2003”, в 9-й Азербайд-

жанской международной выставке “Здравоохранение”, в 5-м международном конгрессе русской прессы, на встрече Министров энергетики - Членов Государств ОЧЭС и т.д.

Кроме того, наши страны совместно с Россией выступают с единой позицией по Каспийской проблематике. Казахстан поддерживает Азербайджан в вопросе урегулирования Карабахской проблемы.

Все это свидетельствует о поступательном развитии наших двусторонних отношений. По имеющимся нерешенным вопросам проводятся двусторонние переговоры. В частности, в настоящее время министерства и ведомства двух стран решают вопросы, связанные с долгом Азербайджана в размере 16,9 млн. долл.США, образовавшемся в результате торгово-экономических отношений за 1992-1993 годы. Есть полное основание предполагать, что стороны выработают взаимоприемлемое решение по этому вопросу.

Главное - в наших двусторонних отношениях имеется большой потенциал, который, будет дальше плодотворно развиваться на благо братских народов наших стран.

Благодарю Вас за интервью.



ОАО "Компания ГИС" - опыт и профессионализм гарантия успешного сотрудничества



Попов Вячеслав Геннадьевич
Председатель Совета Директоров ОАО
"Компания ГИС".

Уважаемые господа!

Период создания и становления "Компания ГИС" совпал с общим подъемом экономики в Казахстане и в частности с периодом повышенной востребованности сервисных предприятий в нефтяной отрасли.

Компания имеет филиалы и представительства практически во всех крупных нефтяных центрах Казахстана: в Актюбинской, Западно-Казахстанской, Мангистауской, Атырауской, Кызылординской, Алматинской, Акмолинской областях. Каждый филиал имеет производственную базу со всей необходимой для выполнения услуг инфраструктурой. Из филиалов, расположенных в Актобе, Кызылорде, Атырау, Жанаозене, Аксае и Алматы, координируется работа фирмы в отечественном нефтегазовом секторе. Столь масштабное расширение бизнеса

обусловлено реальным спросом на предлагаемые компанией услуги.

Сам факт многократного увеличения объема работ в 2002 г. по отношению к 1999 г. и увеличение активов почти на 1000 процентов показывает степень востребованности услуг "Компании ГИС" и доверие все возрастающего количества компаний.

Успех "Компании ГИС" напрямую связан с политикой руководства оперативно реагировать на требования рынка и пожелания клиентов, потребность которых в получении сервиса, основанного на использовании современных технологий и оборудования, постоянно возрастает.

Именно поэтому в "Компании ГИС" впервые в Казахстане появились подъемники с гидравлической системой управления для спуско-подъемных операций канадского производства, более чем на 70 процентов обновлен парк спецавтотранспорта, скважинного и наземного оборудования, приобретено порядка пятидесяти комплектов различного программного обеспечения, в т.ч. и два комплекта всемирно известной фирмы для специалистов петрофизиков.

"Компания ГИС" старается оказывать геофизические услуги на высшем уровне, используя оборудование зарекомендовавших себя российских и западных производителей.

Впервые в Казахстане при содействии "Компании ГИС" с 2002 года стали производиться каротажные подъемники и корпусные перфораторы различных типов.

Главной ценностью компании являются сотрудники, работающие в различных регионах Казахстана. Создание

хороших условий труда, развитие персонала - приоритет социальной и кадровой политики Компании.

Программа социальных инвестиций "Компании ГИС" сфокусирована на предоставлении средств и возможностей для развития своего персонала, преемственности традиций и накопленного опыта. Компания систематически осуществляет профессиональную подготовку своих специалистов, оказывает широкомасштабную помощь в обучении казахстанских студентов в высших учебных заведениях Казахстана и за рубежом. С 1998 года по настоящее время все больше число сотрудников вовлекаются в различные программы тренинга и повышения квалификации, более 100 казахстанских специалистов подготовлены по различным специальностям, таким как геофизические методы поисков и разведки, обработка и интерпретация данных и др. Большинство из студентов в будущем будут работать в Компании.

В связи с тем, что в числе Заказчиков растет доля компаний с иностранным участием и англоязычным менеджментом "Компания ГИС" в 2003 году начала поэтапную реализацию языковой учебной программы по английскому языку. По этой же причине мы начали привлекать западных высококвалифицированных специалистов для выполнения работ, оказания консультационных услуг, подготовки наших специалистов западным новейшим технологиям.

Кроме того, социальная политика Компании предусматривает медицинское обслуживание работников Компании, материальную помощь при

рождении ребенка, вступлении в брак, помощь при болезни и смерти родственников.

В связи с расширением бизнеса "Компании ГИС", ее ростом ежегодно создаются новые рабочие места из числа местных специалистов.

"Компания ГИС" - постоянный участник международных выставок, симпозиумов, конференций и т.д. На выставке КИОГЕ-2002 экспозиция "Компании ГИС" вызвала интерес и привлекла большое количество посетителей и участников выставки. Экспозицию посетили министр энергетики и минеральных ресурсов Владимир Школьник, представители Харрикейн

Кумколь Мунай, Эмбамунайгаз, Узеньмунайгаз, ФИЗТЕХ и других компаний. Участие в подобных мероприятиях приносит Компании огромную отдачу в части налаживания производственных, коммерческих и других связей.

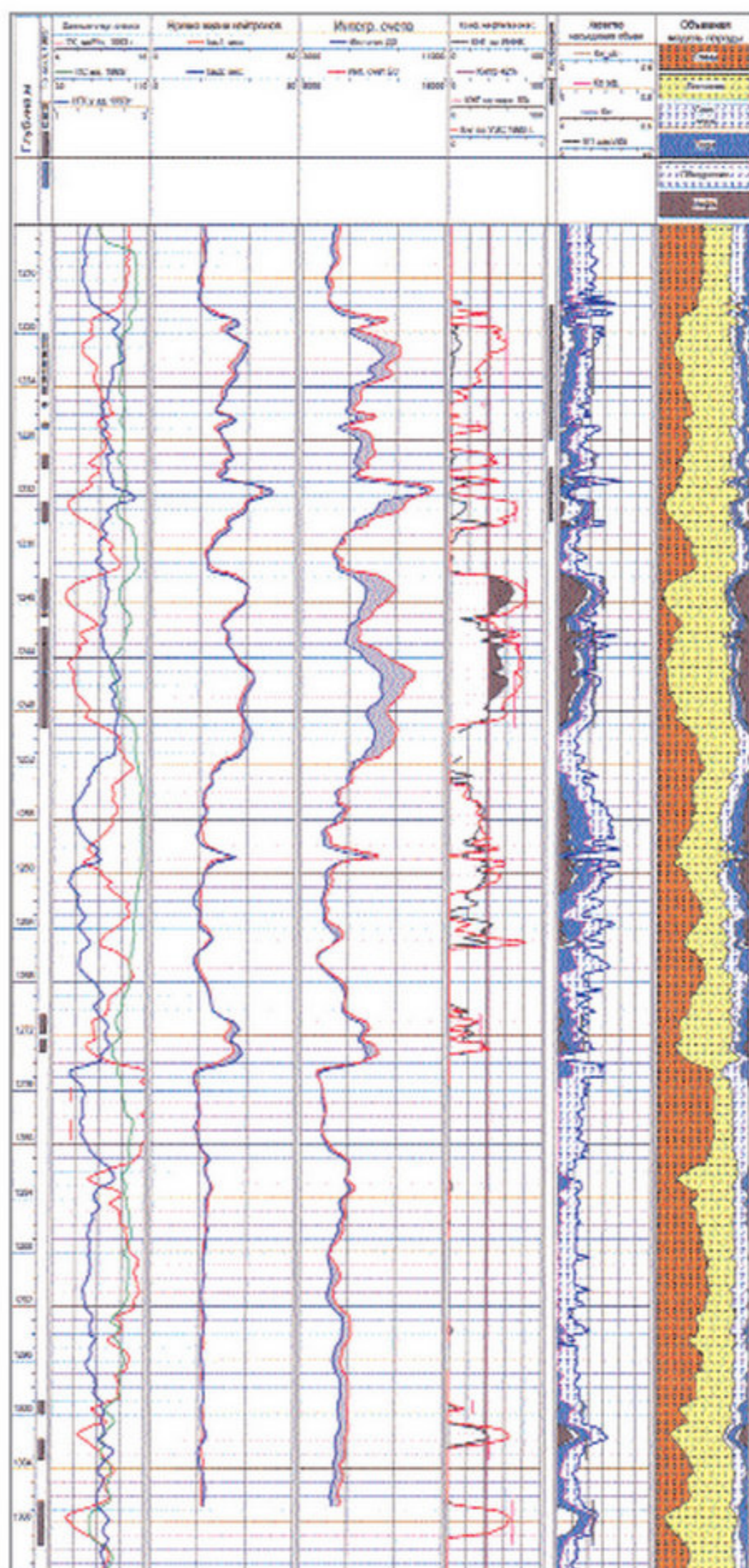
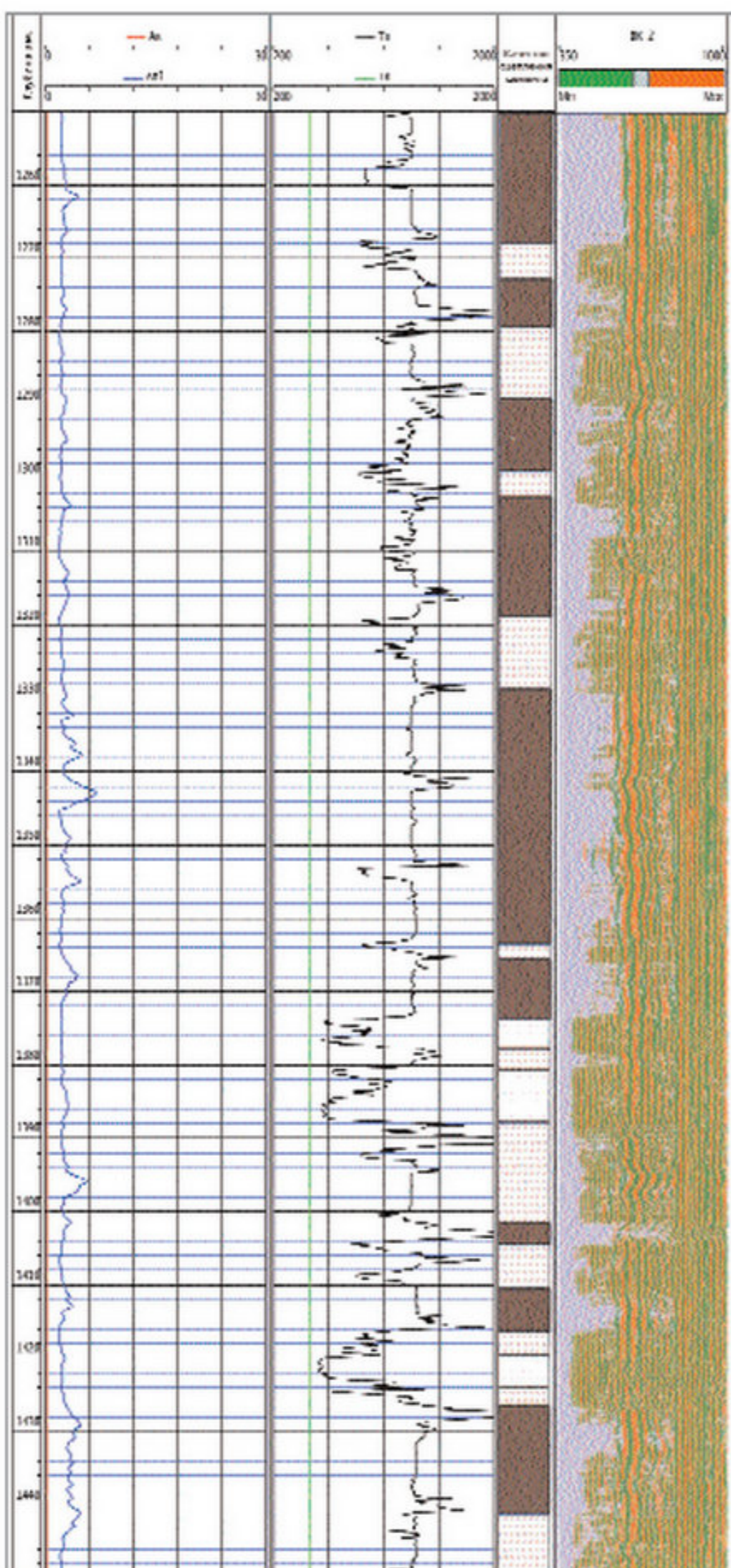
Используя сбалансированный подход к ведению бизнеса, "Компания ГИС" стремится стать неотъемлемой частью сообщества, в котором работает. Нашим основным приоритетом остаются интересы наших акционеров, наших сотрудников и Казахстана в целом.

ОАО "Компания ГИС" поддерживает дружеские и партнерские отношения с казахстанскими и зарубежными

научными организациями, с разработчиками новых видов сервиса в нефтяном секторе бизнеса, а также с коллегами всемирно известных фирм как "Schlumberger", "Halliburton", "Baker Hughes".

Господа! Наше стремление быть полезными в эффективном развитии Вашего бизнеса и желание стать Вашим надежным партнером, способным решить все поставленные задачи, заставляет нас постоянно находится в поиске и совершенствовании предоставляемых услуг.

Благодарю за сотрудничество и доверие! Желаю больших успехов на земле Казахстана!



Как известно, 16 мая 2003 г в соответствии с Указом Президента Республики Казахстан была утверждена государственная Программа освоения Казахстанского сектора Каспийского моря. Презентация этой программы состоялась в Лондоне на международном саммите в начале июля этого года. Специально к презентации был подготовлен буклет, в котором кратко были изложены основные цели и пути реализации Государственной Программы. Учитывая важность экологической тематики, я останавливаюсь на некоторых экологических аспектах Программы.

Каспийское море является одним из наиболее продуктивных рыбохозяйственных водоемов планеты. Концентрация мирового генофонда осетровых определяется уникальными

ключается в том, что широкомасштабное освоение углеводородов на Каспии не должно отрицательно воздействовать на экологическую ситуацию в регионе.

Постоянное углубление экологических знаний, международное сотрудничество, строгий контроль и применение передовых технологий позволит избежать дестабилизирующего воздействия морских нефтегазовых операций на природную среду Каспийского шельфа.

Для решения поставленных задач и реализации приоритетов предполагается в течение первого и второго этапа реализации Программы осуществить ряд перспективных мер, а в ближайшие три года более конкретные приоритетные действия. Для осуществления мероприятий Программы

вом РК утвержден План мероприятий (2003-2005 гг.) по реализации 1-этапа Программы.

* В числе конкретных первоочередных действий это поэтапное осуществление консервации и ликвидации затопленных нефтяных и гидрогеологических скважин Государственного фонда пробуренных, в 30-80 годы в прибрежной зоне, Наибольшую опасность представляют скважины, находящиеся в зоне затопления Каспийского моря. По срокам реализации эти мероприятия относятся к долгосрочным.

* В период 2003-2005 гг. предполагается осуществить обследование нефтяных скважин, находящихся под водой, ликвидацию и консервацию нефтяных скважин на суше и в зоне затопления, гидрогеологических сква-

Экологические аспекты Государственной Программы освоения и развития Казахстанского Сектора Каспийского моря (КСКМ)

Министр энергетики и минеральных ресурсов РК Школьник Владимир Сергеевич

свойствами экосистемы северной части Каспийского моря и впадающих в него рек. В Каспийском море сосредоточено 80% мировых запасов осетровых и по экспертной оценке некоторых ученых, предполагаемая прибыль от экспорта соизмерима с возможными поступлениями от углеводородного сырья Каспийского моря, причем в отличие от нефти рыбные запасы в принципе восполняются. Мы понимаем, что интенсивное освоение углеводородных ресурсов всеми государствами бассейна Каспийского моря увеличивает масштаб воздействий на морскую среду. Тем не менее, позиция Республики в этом вопросе за-

будут направлены средства из всех возможных источников финансирования, включая средства республиканского и местного бюджета зарубежных и отечественных финансовых институтов. Значительные объемы финансирования предполагаются за счет инвестиций производственных компаний. Некоторая часть мероприятий, направленных на решение трансграничных проблем, должна найти поддержку со стороны международных организаций (доноров Каспийской экологической Программы) в виде грантов и заемных средств, а также стран-доноров.

В сегодняшний день Правительст-

вин, содержащих в воде радионуклиды, высокодебитных скважин, изливающих пресные воды. Для этих целей казахстанскими специалистами будет создана специализированная буровая передвижная установка. В результате проведения ликвидационных работ в Республике Казахстан будет снята экологическая угроза нефтяного загрязнения акватории Каспийского моря и ее прибрежной части. Будут приостановлены потери и восстановлены запасы подземных вод, значительная часть которых составляют пресные подземные воды питьевого качества, процессы оврагообразования, заболачивания пастбищных уго-

дий, восстановлены загрязненные нефтепродуктами, радионуклидами и другими токсичными веществами земельные участки,

Высокая уязвимость природной системы Каспия и сложившаяся экологическая ситуация в регионе требуют от прикаспийских стран и нефтяных компаний, работающих на Каспии, принятия неотложных мер для охраны окружающей среды и предотвращения дальнейшей деградации экосистемы Каспийского моря в целях ее сохранения для нынешнего и будущего поколений. Особенно важно повсеместно внедрять такие экономические и иные механизмы управления окружающей средой Каспия, как ОВОС (Оценка Воздействия на Окружающую Среду), эффективные системы штрафов и платежей, систему экологического страхования биоресурсов в районе проведения поисково-разведочных и добычных работ, необходимость проведения экологического аудита параллельно с геолого-геофизическими исследованиями, запрещение размещения производств с опасными химическими отходами в регионе и др.

Поэтому Планом мероприятий к Программе освоения КСКМ предусмотрено, что перед проведением масштабных разведочных и добычных работ будет проведено функциональное зонирование заповедной зоны северной части Каспийского моря, предусматривающее экологическое картирование района работ с проведением фоновых исследований и выявление особо чувствительных зон, включая ОВОС. Программой предусматривается проведение исследований состояния животного и растительного мира Каспийского моря и его прибрежной зоны для ведения государственного учета, мониторинга и кадастра с обязательным проведением научной и научно-технической экспертизы. Планом мероприятий по реализации 1-этапа Программы также предусматривается создание региональной единой автоматизированной системы

экологического мониторинга и прогнозирования.

В настоящее время одной из злободневных экологических проблем Прикаспийского региона является продолжающееся негативное влияние на окружающую среду предприятиями нефтегазового комплекса. Главным требованием для сохранения баланса между необходимостью развития экономики за счет нефтегазового комплекса и безопасным состоянием окружающей среды является соблюдение природоохранного законодательства, а также требованиям и норм промышленной безопасности. Одной из главных экологических проблем является утилизация попутного газа, неконтролируемые выбросы загрязняющих веществ в атмосферу. Экологи предъявляют требования к нефтедобывающим предприятиям для принятия должных мер по утилизации попутного газа, который сжигается на факелах, загрязняя продуктами сгорания окружающую среду, выбрасывая при этом большое количество газов, оксидов серы и азота, формируя вокруг месторождений повышенный тепловой фон. Это особенно касается нефтедобывающих компаний, расположенных на трансграничных территориях, в особо чувствительных экологических районах.

К настоящему времени в мире уже разработаны и продолжают совершенствоваться технологические процессы, позволяющие реально снижать выбросы загрязняющих веществ в атмосферу. Однако далеко не все предприятия, нефтедобывающего комплекса приобретают и устанавливают такое оборудование. Некоторые предприятия предпочитают платить штрафы, чем инвестировать довольно большие суммы на новые технологии. Поэтому планом мероприятий предусматривается разработка проекта Закона, ужесточающего экологические требования к предприятиям, осуществляющим деятельность в Прикаспийском регионе. В этом же законе будут отражены требования к сани-

тарно-гигиеническим условиям труда и здоровья работников, занятых в морских операциях, а также нормативы размера вреда, причиняемого среде обитания животного мира нефтяными операциями.

Кроме проблемы неконтролируемых выбросов, утилизации попутного нефтяного газа существуют вопросы, требующие безотлагательного принятия - это вопросы эксплуатации изношенного нефтегазового оборудования, отработавшего нормативный срок, и меры по сертификации импортного оборудования, в части их надежности и безопасности, поскольку резко выросли объем и номенклатура ввозимого в республику современного технологического и вспомогательного оборудования для нефтегазодобычи. В связи с этим, предусматривается внести изменения и дополнения в Постановление Правительства РК № 1787 от 29.11.2000 года "О контроле соответствия продукции в Республике Казахстан в части дополнения существующего "Перечня продукции и услуг, подлежащих обязательной сертификации" буровым, химическим, нефтегазопромысловым и геологоразведочным оборудованием.

Разведка и разработка нефтегазовых месторождений могут привести и приводят к развитию техногенных процессов. Имеется много примеров развития значительных геологических процессов и явлений, связанных с откачкой нефти" газа и воды из недр Земли, так как эксплуатация природных ресурсов идет нарастающими темпами. Регионы с интенсивной добычей нефти и газа являются экологически опасными. Поэтому Программой предусмотрено внесение предложений по осуществлению оценки геодинамической опасности, связанной с увеличением масштабов извлечения углеводородных ресурсов в регионе.

План мероприятий по реализации 1-этапа Программы развития КСКМ включает в себя более 40 первоочередных пунктов, значительное количество из которых отводится на реше-

ние экологических проблем. В своем выступлении я затронул лишь часть из них.

Ожидаемые результаты от реализации Программы во многом зависят своевременного и качественного осуществления намечаемых мер. Ликвидация исторических загрязнений и своевременное осуществление мер по снижению текущих загрязнений, приведут к значительному снижению существующей нагрузки на природную среду и, соответственно к стабилизации экологической ситуации в регионе.

Применение современной конкурентоспособной технологии в нефтегазодобывающей и другой промышленности, а также переход на международные экологические стандарты качества окружающей среды позволит значительно снизить уровень текущих загрязнений.

В результате осуществления этих мер будет создана основа для оздоровления окружающей среды и восстановления мест обитания водных и наземных биоресурсов. Тем самым будут созданы предпосылки для сохранения биологического разнообразия в регионе.

Усовершенствование нормативно-правовых и структуры управления природоохранных органов создадут основу для обеспечения в регионе комплексного и устойчивого использования трансграничной прибрежной зоны.

В результате реализации Программы ожидается обеспечение безопасного проживания населения, установления контроля над состоянием окружающей среды управления экологической ситуацией вокруг Каспийского моря. Для достижения положительного результата от реализации, Государственной Программы имеет важное значение также оказание поддержки Правительствами стран в реализации проектов таких документов, как Рамочная конвенция по защите морской окружающей среды Каспийского моря, Региональный план действий по сотрудничеству для предупреждения и обеспечения готовности в борьбе с нефтяными разливами, а также выполнение требований и принципов международных конвенций и соглашений.

К сожалению, в моем выступлении невозможно охватить все аспекты деятельности, предусмотренные Государственной Программой в отношении предпринимаемых необходимых мер для сохранения и преумножения уникальных богатств Каспийского региона, Я уверен, данная конференция сыграет свою положительную роль в развитие межгосударственных отношений, укреплении деловых и дружеских связей прибрежных стран Прикаспийского региона. Уникальная биосфера Каспийского моря, богатство его недр, как будущий источник энергоносителей предопределяет ответственность ныне живущих перед потомками за бережное и согласованное использование потенциальных возможностей региона.



2M Engineering Ltd.

President: Jeyhun Huseynov

Address: 53, Xagani str.,

370000, Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 985558 (3 lines)

Fax: (+99412) 981746

Email: 2meng@azerin.com

URL: www.2mdd.com

About the company: Since 1997 company 2M Engineering Ltd. is active in the market of sales, installation, repair and upgrade of the HVAC (heating, ventilation and air-conditioning) and water-supply systems.

In 2002 2M Engineering Ltd. became an official representative of Ayvaz Company (Turkey), which was established in 1948. Ayvaz is the leading company in the field of armatures. The company's products can be divided into 4 groups: expansion tanks, flexible metal hoses, steam traps, level controllers.

Ayvaz presents Kes - Tak (Cut - Attach) - applications of stainless steel flexible metal hoses for domestic installations. They are produced on helical, annular corrugating form that aloud the product a sufficient bending feature without any diameter reduction appears. Mainly on water line piping and mounting time reduces tremendously plus easy to form for any application condition without any extra fitting for any corners just for the inlet and outlet fittings connections.



The 35% of the Ayvaz's production is due to natural gas market and the company serves all the Turkish industrial market. Ayvaz which brings quality to the Turkish and world industrial armatures market, shows all newness and technological improvements, has the aim for giving the best to the customers.

2M Engineering Ltd. Ayvaz

Президент: Джейхун Гусейнов



О компании: С 1997 компания 2M Engineering Ltd. активно участвует на рынке продаж, установки, ремонта и совершенствования систем отопления, вентиляции и кондиционирования и системы водоснабжения.

С 2002 года 2M Engineering Ltd. является официальным представителем компании Ayvaz, которая была создана в 1948. Ayvaz - ведущая компания в области арматур. Продукцию компании можно разделить на 4 основные группы: компенсаторы, гибкие металлические шланги, конденсатоотводчики, приборы для контроля.

Ayvaz представляет Kes - Tak (Отрежь-Прикрепляй) - гибкие металлические шланги из нержавеющей стали для внутренних сооружений. Они сделаны в спиральной, кольцевидной форме, что даёт возможность сгибать продукт без уменьшения его диаметра. В основном в водопроводных линиях значительно уменьшается время монтажа труб и плюс они легко устанавливаются при любых условиях без дополнительных фиттингов для любых углов, только при помощи фиттингов входа и выхода.

35% производства компании Ayvaz соответствует рынку природного газа и компания обслуживает весь Турецкий промышленный рынок. Ayvaz, который преподносит качество на Турецкий и мировой промышленный рынок арматур, показывает все новейшие технологические достижения, стремится дать клиентам всё самое лучшее.

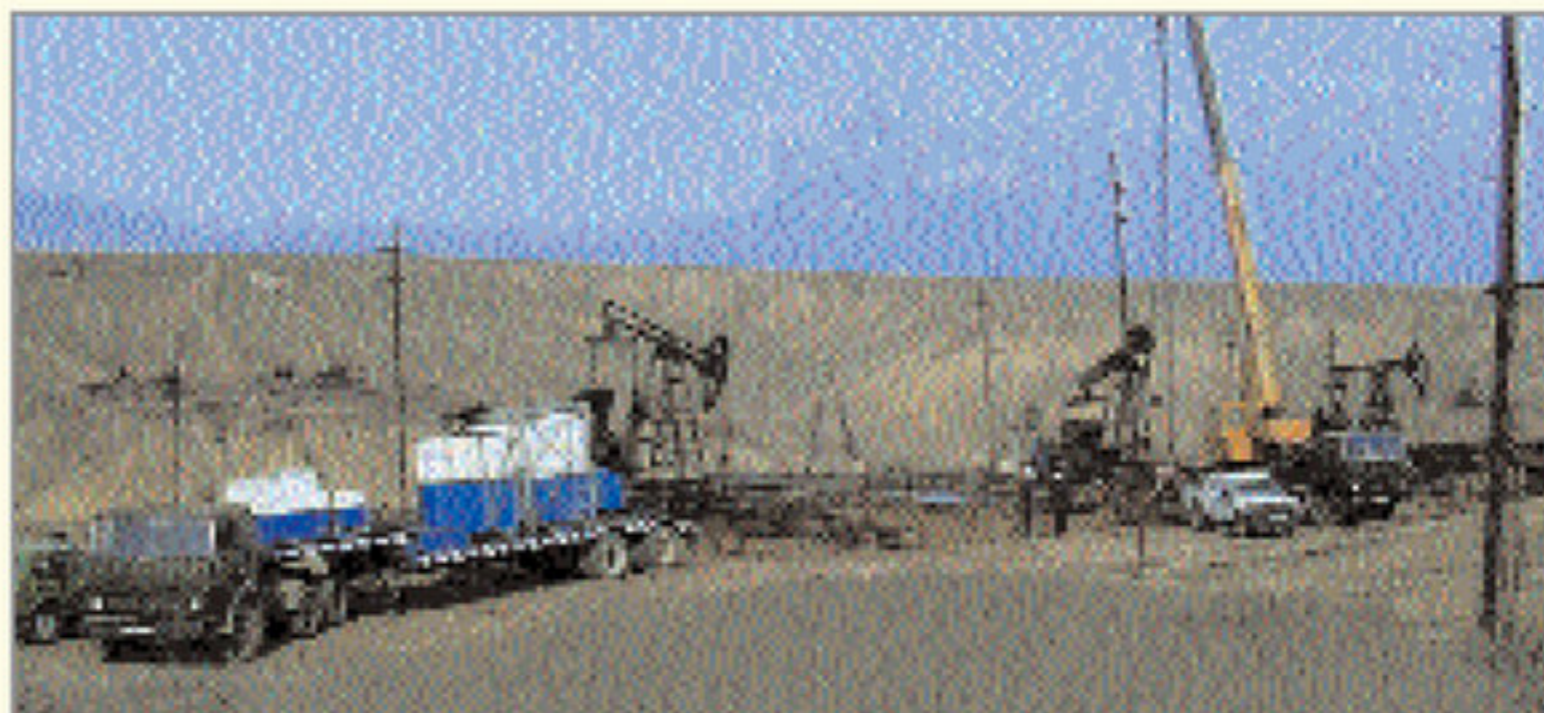




Since November 2000, Caspian Wireline Services, Ltd., CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. We specialize in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea Region. CWS strives to provide solutions fit for the marketplace and deliver the services required in an efficient manner.



Open Hole Logging



Wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. Specialists in high quality cost effective services in the Caspian Sea Region.

THROUGH SUPPORT FROM SUPPLIERS AROUND THE WORLD, CWS IS CURRENTLY PROVIDING THE SERVICES LISTED BELOW:

Open Hole Logging

(Tucker Technologies, Inc.)

- Phased Induction Log
- Dual Laterolog
- Micro-Laterolog
- Mircolog
- Compensated Density
- Litho-Density
- Compensated Neutron
- Caliper
- Gamma Ray
- Spectral Gamma Ray
- Dipmeter
- VSP, Seismic Checkshots (Read)

Cased Hole Logging

(Probe Technology Services)

- Cement Bond Log
- Compensated Neutron
- Gamma Ray
- Caliper
- Free Point Services

Production Logging (Sondex)

- Flowmeter
- Fluid Density
- Fluid Capacitance
- Pressure

- Temperature
- X-Y Caliper
- Gamma Ray

Perforating (Owen Oil Tools)

- Wireline Conveyed
- Through Tubing
- Through Casing
- Packers and Plugs
- Pipe Recovery

Tubing Conveyed

Pressure Surveys (Spartek)



Open Hole Logging



Radial Cutting Torch provides a clean cut of tubing without the hazards of a chemical cutter.



CWS has recently added mud-logging services by working together with the Azerineftmadangeofizika. CWS has added real-time drilling parameter monitoring services to augment the mud logging services that were being provided. The two companies are now working together to provide a much improved service that combines western technology with the local geological knowledge. Caspian Wireline Services, Ltd., currently operates in Azerbaijan and takes a great deal of pride in the local personnel that comprises 80% of the staff.

Contact Address:

www.cws.az
sales@cws.az
Tel. +994 12 974664
Fax. +99412 997304

Intertek Caleb Brett в Каспийском регионе

Intertek Caleb Brett является одной из мировых лидирующих независимых инспекционных компаний с сетью, охватывающей 155 лабораторий и 405 офисов в более чем 90 странах.

В результате стремительного увеличения нефтепромыслов Каспийского региона становится приоритетным развитие крупной коммерческой транспортной нефтяной системы.

Каждая из стран Каспия образует ключевое звено в экспортной системе от громадных ресурсов нефти региона до мировых рынков.

Признавая стратегическую важность региона, Intertek Caleb Brett расширяет свою деятельность и инвестирует не только строительство ряда новых специализированных ла-



бораторий в стратегически различающихся зонах, но и высококвалифицированных работников.

Intertek Caleb Brett гордится возможностью предоставления вакансий местным специалистам.

В Казахстане Intertek Caleb Brett располагается в ключевых пунктах Атырау, Актау и Тенгиза. Мы занимаемся инспекцией резервуаров и ж/д цистерн в Аксае, Уральске, Кызылорде, Чимкенте и Тенгизе, а также выполняем инспекцию измерительных станций для СПС от Тенгиза до Атырау.

Предоставляемые услуги обеспечивают тестирование на основе широко распространенной базы данных показателей качества сырой нефти, проведение анализов окружающей среды, а также стандартных масел, газа и продуктов.

В Туркменистане нами построена новая полностью оборудованная ла-

боратория, расположенная в Туркменбаши. Она предоставляет инспекторские услуги не только в Туркменбаши, но и в Аладже, Окареме, Сейди, Небитдаге.

В связи с тем, что Азербайджан является региональным центром перегрузки нефти и нефтепродуктов, а также экспортером собственной продукции, Intertek Caleb Brett создал главное управление и координационный центр в Баку. У нас также имеются офисы и лаборатории в стратегически важных регионах республики.

Географическое местоположение Грузии образует ключевое звено в экспортной цепочке от огромных ресурсов нефти Азербайджана, Казахстана, Дагестана и Туркменистана до мировых рынков, а Порты Грузии в Батуми, Супсе и Потти стали стратегическими воротами с Кавказа и Центральной Азии на запад.





Intertek Caleb Brett

in the Caspian Region

Intertek Caleb Brett is one of the world's leading independent testing companies with a network spanning 155 laboratories and 405 offices in over 90 countries. Due to the rapid expansion of the Caspian region's oil fields, the related development of a suitable major commercial oil transportation system has become a priority. Each of the Caspian countries constitutes a key link in the export chain from the vast oil resources of the region through to world markets.

Recognising the strategic importance of the region Intertek Caleb Brett has expanded operations and made substantial investment not only in construction of a number of new purpose-built laboratories at different strategic locations, but also in qualified highly trained staff. Intertek Caleb Brett is proud that the company can provide challenging careers for local specialists.

In Kazakhstan Intertek Caleb Brett is located at the key sites of Atyrau, Aktau and Tengiz. We are inspecting shore tanks and rail cars in Aksai, Uralsk, Kyzilorda, Shymkent and Tengiz, as well as carrying out the inspection of metering stations for CPC from Tengiz to Novorossiysk. We

are also undertaking the construction of a new laboratory in Atyrau. That facility will provide greatly expanded crude oil quality bank testing, environmental analyses, as well as routine oil, gas and products testing.

Our operation is also growing in other countries of the region.

In Turkmenistan we have built a new fully equipped laboratory in Turkmenbashi and are carrying out inspection services not only in Turkmenbashi, but also at Aladja, Okarem, Seidi and Nebitdag.

Azerbaijan is the regional hub for the transshipment of oil and oil products, as well as exporting its own production, and as a direct result Intertek Caleb Brett has established its headquarters and coordination centre in Baku. We also have additional offices and laboratories in strategically important locations of the country.

Georgia's geographical position has made it a key link in the export chain from the vast oil resources of Azerbaijan, Kazakhstan, Dagestan and Turkmenistan to world markets and the Georgian Ports of Batumi, Supsa and Poti have become a strategic gateway from the Caucasus and Central Asia to the west.



The services of the Caleb Brett Caspian operation comprise two main aspects:

1. Laboratory Services

- Full LPG/NG testing
- Full petrochemical analyses
- Full petroleum testing, including RON, MON
- Gas chromatography, Spectroscopy
- Unknowns characterisations
- Water chemistry

2. Inspection services

- Quality determination (pipelines, railcars, shore tanks, sea going vessels)
- Expert technical assistance
- Logistical information
- Customised reporting
- Stock audit & analysis at storage installation
- Lightering
- Marine expediting
- Tank Calibration
- On-hire/off-hire surveys
- Auditing and investigation of discrepancy and loss
- Bunker surveys

Intertek Caleb Brett в Каспийском регионе оказывает следующие услуги по двум главным аспектам:

1. Лабораторные услуги

- Полный анализ сжиженного и природного газа
- Полный анализ нефтехимических продуктов
- Полный анализ нефти, включая определение октанового числа
- Газовая хроматография, спектроскопия
- Исследование неизвестных характеристик
- Анализ воды

2. Инспекционные услуги

- Инспекция трубопроводов, цистерн, резервуаров, танкеров
- Услуги технических экспертов
- Техническая информация (логистика)
- Отчетность по запросу
- Аудит на нефтебазах
- Лихтеровка
- Сопровождение судов
- Калибровка резервуаров
- Инспекция до и после сдачи судов в наем
- Выявление и анализ потерь и расхождений
- Бункеровка судов

MANY DIRECTIONAL EXPORT POLICY OF KAZAKHSTAN

Kairgeldy M. Kabyldin, Managing director on infrastructure of transportation and service project "National Company Kazmunaygaz" CJSC

What is the volume of oil consumed and exported in Kazakhstan and to which countries is the oil exported?

Oil production volume in Kazakhstan is steadily growing – in 2002 47.2 mln. ton oil and condensate was produced and home consumption of Kazakhstan was 7.8 mln. ton.

In future we intend to increase oil production. In 2003 52 mln. ton oil is expected to be produced. In 2010 production volume will equal to 118 mln ton, and by 2015 – 180 mln ton annually.

From the produced oil volumes in 2002 39.4 mln ton oil was exported, and all functioning directions were used:

- Northern – through pipeline Atirau-Samara and further through Russian pipeline system as well as through railroad system to European countries;

- Western – through pipeline KTK and tankers from port Aktau to ports Baku and Makhachkala;

- Southern – oil delivery with tankers from Aktau to Iranian port Neka within the frame of replacement (swop-operation) Iranian oil delivery from Persian Gulf.

What is the near future of Kazakh oil-gas export lines? Kazakhstan exports and plans to export hydrocarbons, which of them will be used in the first place? What are the plans concerning cooperation with oil and service companies of Azerbaijan, Russia, Turkmenistan, Iran?

In the short-term perspective, within the frame of oil pipeline system development plan our main task is to increase capacity of KTK and Atirau-Samara pipeline.

At present considerable volume of

Kazakh oil is exported through pipeline Atirau-Samara. In summer of 2002 Kazakhstan and Russia signed long-term agreement on oil transit, under which we are guaranteed an opportunity of transit in the direction Atirau-Samara at the volume not less than 15 mln. ton annually (in the direction Makhachkala-Novorossiysk – not less than 2.5 mln ton annually). We plan step-by-step increase export pipeline Atirau-Samara throughput capacity up to 25 MTG for export of growing volumes of Aktubinsk and Kumkolsk regions oil (and perhaps Caspian oil) through CIS countries' pipeline systems (Baltic pipeline system and "Drujba" and "Adria" pipeline system).

Pipeline of Caspian Pipeline Consortium, the exploitation of which launched in October 2001, actively functions. At present throughput capacity of KTK Kazakh part is 22 mln ton annually (total – 28.2 MTG), stage-by-stage increase of Kazakh part of pipeline capacity to 51 mln ton is planned (total – up to 67 mln ton). In 2002 12 mln ton oil was exported. In 2003 over 16 mln ton is planned to deliver through KTK pipeline.

Besides, in near perspective we plan to expand port Aktau capacities.

In long-term perspective we consider export projects of the below pipelines:

- Creation of transport system Aktau-Baku-Tbilisi-Ceyhan;

- Project "Pipeline "Kazakhstan-China";

Creation of transport system Aktau-Baku-Tbilisi-Ceyhan

Nursultan Nazarbayev, President of Kazakhstan Republic declared Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline next priority in the sphere of Kazakh multivectoral pipeline infrastructure. This direction is considered as unique transport corridor with two transport systems Aktau-Baku and Baku-Tbilisi-Ceyhan. At pres-

ent inter-governmental agreement between Azerbaijan and Kazakhstan, which is necessary for creation of appropriate legal basis and favorable investment climate for transport system Aktau-Baku, is being prepared.

In September 2002 construction of Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline launched, and will be finished by 2005. project capacity of pipeline is 50 mln ton annually.

At present companies operating in Kazakhstan - Kashagan project participants: "ENI", "Total", "INPEX" and "ConocoPhillips" acquired in total 15% shares in BTC project, which provides Kazakh oil transportation in this direction.

At present activities conducted by ZAO "NK "KazMunayGaz" is aimed at establishing appropriate conditions for transportation of Kazakh oil through Aktau-Baku route and further via pipeline Baku-Tbilisi-Ceyhan.

With this purpose, ZAO "NK "KazMunayGaz", State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) and company groups –BTC project participants conduct negotiations on preparation of inter-governmental agreement between Kazakhstan and Azerbaijan and agreement with hosting countries, signing of which will enable to establish legal base for participation of Kazakh companies in the project both as signers and as project investors.

Project "Pipeline "Kazakhstan-China"

Transportation of Kazakh oil via pipeline Western Kazakhstan-China to PRC markets and further to Asian-Pacific ocean region is priority export direction. Considerable positive factor connected with this direction is absence of transit countries risk. Route of pipeline Western Kazakhstan-China will pass through Kazakhstan and China

territory, these countries are interested in Kazakh oil export growth.

General Agreement between Energy and Natural Resources of Kazakhstan Republic and Chinese National Petroleum Corporation (CNPC) dated September 24, 1997 provides construction of export pipeline Atirau-Janajol-Aralsk-Kumkol-Borsengir-Atasu-Drujba (Alashankoy) with throughput capacity 20 mln ton annually.

At present Chinese party actively implements negotiations on signing Agreement on development of Investment of step-by-step Kazakhstan-China pipeline construction, in which it wishes to connect construction obligation fulfillment with conditions of obtaining rights for exploring and development of oilfield with reserves equaling to those of "Uzen" field.

Implementation of pipeline construction obligations depends on Chinese party decision. We consider that factors influencing adoption of pipeline construction decision are the followings:

- Level of Chinese infrastructure readiness to accept, transport and process oil;
- Issues of transported oil pricing cost;
- Existence of necessary oil volumes for ensuring project loading of the pipeline.

At present we consider realization of swap operations with Russia for ensuring necessary volumes of oil transportation to Chinese market.

Development of gas transportation system

Republic of Kazakhstan is a transit country for export of Turkmen and Uzbek oil to Russian, Ukrainian and other European markets.

Transit of Central-Asian gas and supply of Kazakh natural gas to the domestic market is implemented via main gas pipeline "Middle Asia -Center" (MAC). In gas transportation sphere the main task is implementation of modernization program of main gas pipeline "Middle Asia-Center" (MAC), within the frame of which it's planned to increase continuously gas pipeline throughput capacity up to 90-100 billion cubic meters annually. We actively cooperate with our Russian colleagues.

Under agreement with Russian gas companies "Gazprom", "Itera" and "Regiongaz" in 2003 total volume of Turkmen and Uzbek gas transit through Kazakhstan territory is 46 billion cubic meters.

No doubt, we intend to get economic profit from existing gas reserves, and therefore plan to increase oil production and export volume. For the full realization of its potential we consider several variants of gas export to world markets.

First of all it's Russian direction – through Russia gas can be supplied to CIS and European markets.

Besides, we study our opportunities on gas export to Turkey and Europe through TransCaspian route Kazakhstan - Turkmenistan-Azerbaijan-Georgia-Turkey.

Another direction is Asian. Gas consumption volumes in China and other Asian-Pacific ocean region grow quickly and to these markets we could supply our gas and implement transit from Uzbekistan and Turkmenistan.

What are present economic indicators of "KazMunayGaz" activities (what is the hydrocarbon production dynamics, forecasted indicators till the end of 2003)?

For the period January-August 2003 national company "KazMunayGaz" produced 5 230 thousand ton oil and gas condensate (102.9% to plan). By the last year growth was for 6.8%.

Total volume of oil transportation through main pipeline system in January was 23,465 thousand ton oil. Volume of gas transportation during the same period was 76,031 mln cubic meters gas.

On ANPZ 1,526 thousand ton oil was processed, which under the approved plan for 2003 makes 66.4%.

By the end of 2003 ZAO "NK KazMunayGaz" plans to increase oil production to 7.7 mln ton.

What are the main aspects for long-term strategy of Kazakhstan Republic oil and gas complex development?

ZAO "NK "KazMunayGaz" development strategy determines company's long-term development as an integral part of Kazakhstan oil-gas complex, necessary component of national system for management economic and social development of the country, as well as active participation of international business.

For detailed long-term plans company developed Project Strategic Plan of ZAO "NK "KazMunayGaz" for period till 2015, which determines directions and strategies set for development of National company under directions: organization development, exploration and extraction, transportation, processing and marketing of oil and oil products, development of gas sector, development of service sector and infrastructure.

What are the main indicators of Republic's oil processing complex, is its modernization planned?

According to Energy and Natural Resources Ministry of Kazakhstan Republic during 8 month of the current year oil processing volume on the local oil refineries was 5 mln. 908 thousand 600 ton, which is 21.1% higher than during the same period of 2002.

In January-August in Kazakhstan 1 mln 820 thousand ton gasoline (14% higher accordingly), 1 mln 820 thousand ton diesel oil (22.3% higher) was produced.

National company controls activity of one of three Kazakh oil refineries – Atirau refinery (share of national company is 86.7%). Geographic location of the refinery is close to Russian major refining enterprises. Low capacity of regional market is restrictive factor for refinery development. Refinery equipment is behind of modern level and needs considerable investment for increasing capacity and effectiveness.

Since 2003 work on refinery reconstruction launched, it will enable national Company to implement production and realization of high-quality oil products and to reach higher commercial effectiveness.

МНОГОВЕКТОРНОСТЬ ЭКСПОРТНОЙ ПОЛИТИКИ КАЗАХСТАНА



Кабылдин Каиргельды Максutowич

Управляющий директор по транспортной инфраструктуре и сервисным проектам ЗАО "НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ КАЗМУНАЙГАЗ"

Caspian Energy: Сколько нефти потребляет Казахстан и сколько идет на экспорт?

Управляющий директор "Казмунайгаз" Каиргельды Кабылдин: Объемы добычи нефти в Казахстане стабильно растут - в 2002 году было добыто 47,2 млн. тонн нефти и конденсата, при этом внутреннее потребление Казахстана составило 7,8 млн. тонн.

В будущем мы планируем наращивать объемы нефтедобычи. В 2003 году планируется добыть 52 млн. тонн. В 2010 году объемы добычи должны составить 118 млн. тонн, а к 2015 году планируем выйти на уровень 180 млн. тонн в год.

Из добытого объема нефти в 2002 году экспорт составил порядка 39,4 млн. тонн, при этом были использованы все действующие направления:

- северное - по нефтепроводу Атырау-Самара и далее через российскую систему нефтепроводов, а также по железной дороге в европейские страны;
- западное - по нефтепроводу КТК, а также танкерами из порта Актау до портов Баку и Махачкала;
- южное - поставки нефти танкерами из Актау до иранского порта Нека

в рамках замещения (своп-операций) на поставки иранской нефти из Персидского залива.

Каково ближайшее будущее казахстанских нефтегазоэкспортных магистралей?

В краткосрочной перспективе, в плане развития нашей нефтепроводной системы мы ставим своей задачей увеличение мощности нефтепроводов КТК и Атырау-Самара.

Наиболее значительные объемы экспорта казахстанской нефти на сегодня приходятся на нефтепровод Атырау-Самара. Летом 2002 года Казахстан и Россия подписали долгосрочное соглашение о транзите нефти, по которому нам гарантируется возможность осуществления транзита в направлении Атырау-Самара в объеме не менее 15 млн. тонн в год (в направлении Махачкала-Новороссийск - не менее 2,5 млн. тонн в год). В перспективе планируется поэтапное увеличение пропускной способности экспортного нефтепровода Атырау-Самара до 25 МТГ для экспорта растущих объемов нефти Актюбинского и Кумкольского регионов (и, возможно, каспийской нефти) через системы трубопроводов стран СНГ (Балтий-

ская трубопроводная система и система нефтепроводов "Дружба" и "Адрия").

Активно работает нефтепровод Каспийского Трубопроводного Консорциума, эксплуатация которого началась в октябре 2001 года. В настоящее время пропускная способность казахстанской части нефтепровода КТК составляет 22 млн. тонн в год (общая - 28,2 МТГ), планируется поэтапное увеличение мощности казахстанской части нефтепровода до 51 млн. тонн (общей - до 67 МТГ). В 2002 году по этому нефтепроводу отправлено на экспорт 12 млн. тонн нефти. В 2003 году по нефтепроводу КТК планируется поставить более 16 млн. тонн.

Помимо этого, в ближайшей перспективе мы планируем провести расширение мощностей порта Актау.

В долгосрочной перспективе рассматриваем экспортные проекты следующих нефтепроводов:

(Создание транспортной системы Актау-Баку-Тбилиси-Джейхан;

(Проект "Нефтепровод "Казахстан-Китай";

* Создание транспортной системы Актау-Баку-Тбилиси-Джейхан

Нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан объявлен Президентом Республики Казахстан Нурсултаном Назарбае-

вым следующим приоритетом в области создания многовекторной нефтетранспортной инфраструктуры Казахстана. Данное направление рассматривается как единый транспортный коридор с двумя транспортными системами Актау-Баку и Баку-Тбилиси-Джейхан. В настоящее время готовится межправительственное соглашение между Азербайджаном и Казахстаном, необходимое для создания соответствующей юридической основы и благоприятного инвестиционного климата для создания транспортной системы Актау-Баку.

В сентябре 2002 г. санкционировано начало строительства нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан, окончание строительства которого намечено на начало 2005 г. Проектная мощность нефтепровода составит 50 млн. тонн в год.

В настоящее время компании, оперирующие в Казахстане участники Кашаганского проекта - "ЭНИ", "Тоталь", "ИНПЕКС" и "КонокоФиллипс", приобрели в общей сложности 15 % участия в трубопроводном проекте БТД, что предполагает осуществление транспортировки казахстанской нефти в данном направлении.

Проводимая ЗАО "НК "КазМунай-Газ" в настоящее время работа направлена на создание соответствующих условий для транспортировки казахстанской нефти по маршруту Актау-Баку и далее по трубопроводу Баку-Тбилиси-Джейхан.

С этой целью, ЗАО "НК "КазМунай-Газ", Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики (ГНКАР) и группы компаний-участников проекта БТД, проводят переговоры по подготовке межправительственных соглашений между Казахстаном и Азербайджаном и соглашений с принимающими государствами, подписание которых позволит создать правовую базу для участия казахстанских компаний в проекте, как в качестве грузоотправителей, так и инвесторов проекта.

** Проект "Нефтепровод "Казахстан-Китай"*

Выход казахстанской нефти по нефтепроводу Западный Казахстан - Китай на рынки КНР и далее в страны Азиатско-Тихоокеанского региона является одним из перспективных направлений экспорта. Существенным положительным фактором на данном направлении является отсутствие риска транзитных стран. Маршрут нефтепровода Западный Казахстан - Китай будет проходить по территории Казахстана и Китая - стран, заинтересованных в расширении экспорта казахстанской нефти.

Генеральным Соглашением между Министерством Энергетики и Природных ресурсов Республики Казахстан и Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорацией (КННК) от 24 сентября 1997г. предусмотрено строительство экспортного нефтепровода по маршруту Атырау - Жанажол - Аральск - Кумколь - Борсенгир - Атасу - Дружба (Алашанькоу), с проектной пропускной способностью - 20 млн. т/год.

В настоящее время китайская сторона активно проводит переговоры по подписанию Соглашения о разработке Обоснования инвестиций поэтапного строительства нефтепровода Казахстан-Китай, в котором желает связать выполнение обязательств по строительству с условиями получения права на разведку и разработку месторождения, по запасам аналогично месторождению "Узень".

Выполнение обязательств по строительству нефтепровода зависит от решения китайской стороны. Считаем, что факторами, влияющими на принятие решения о строительстве нефтепровода являются:

- * Степень готовности инфраструктуры Китая для приема, транспортировки и переработки нефти;
- * Вопросы ценообразования стоимости транспортируемой нефти;
- * Наличие необходимых объемов нефти для обеспечения проектной загрузки нефтепровода.

В настоящее время мы рассматриваем возможность осуществления своповых операций с Россией для обеспечения возможных объемов транспортировки нефти на китайский рынок.

** Развитие газотранспортной системы*

Республика Казахстан является транзитным государством для экспорта туркменского и узбекского газа на рынки России, Украины и Европейских стран.

Транзит центрально-азиатского газа и поставка казахстанского природного газа на внутренний рынок осуществляется по магистральному газопроводу "Средняя Азия - Центр" (САЦ). В газотранспортной отрасли основной задачей является реализация программы модернизации магистрального газопровода "Средняя Азия - Центр" (САЦ), в рамках которой запланировано последовательное наращивание пропускной способности газопровода до 90-100 млрд. кубометров в год. При этом мы активно сотрудничаем с нашими российскими коллегами. По соглашениям с российскими газовыми компаниями "Газпром", "Итера" и "Регионгаз" в 2003 году общий объем транзита туркменского и узбекского газа по территории Казахстана составит 46 млрд. кубометров. Безусловно, мы имеем желание получать экономические выгоды от имеющихся у нас запасов газа, и поэтому планируем наращивать объемы добычи и экспорта. Для полноценной реализации своего потенциала мы рассматриваем несколько вариантов экспорта газа на мировые рынки. В первую очередь это, конечно же, российское направление - через Россию газ можно поставлять на рынки СНГ и Европы.

Кроме этого, мы исследуем наши возможности по экспорту газа в Турцию и Европу по транскаспийскому маршруту Казахстан - Туркменистан - Азербайджан - Грузия - Турция.

Другое направление - азиатское.

Объемы потребления газа в Китае и других странах Азиатско-Тихоокеанского региона растут быстрыми темпами, и на эти рынки мы могли бы поставлять свой газ, а также осуществлять транзит из Узбекистана и Туркмении.

Каковы сегодняшние экономические показатели работы "КазМунайГаз" (какова динамика добычи углеводородов, прогнозируемые показатели до конца 2003 года)?

Национальная компания "КазМунайГаз" за январь - август 2003 года добыла 5 230 тыс. тонн нефти и газоконденсата (102,9 % к плану). Обеспечен рост к прошлому году на 6,8 %.

Общий объем транспортировки нефти по системе магистральных трубопроводов компании в январе - августе составил 23 465 тыс. тонн нефти. Объем транспортировки газа за аналогичный период составил 76 031 млн. м³ газа. Фактически на АНПЗ переработано 1 526 тыс. тонн нефти, что к утвержденному плану на 2003 год составляет 66,4 %.

ЗАО "НК "КазМунайГаз" к концу 2003 года планирует довести добычу нефти до 7,7 млн. тонн.

Каковы основные аспекты долгосрочной стратегии развития

нефтегазового комплекса Республики Казахстан?

Стратегия развития ЗАО "НК "КазМунайГаз" определяет долгосрочное развитие компании в качестве неотъемлемой части нефтегазового комплекса Казахстана, необходимого компонента национальной системы управления экономическим и социальным развитием страны, а также активного участника международного бизнеса.

Для детализации долгосрочных планов компании разработан Проект Стратегический План ЗАО "НК "КазМунайГаз" на период до 2015 года, который устанавливает ориентиры и определяет набор стратегий развития Национальной компании по направлениям: развитие организации, разведка и добыча, транспортировка, переработка и маркетинг нефти и нефтепродуктов, развитие газового сектора, развитие сервисного сектора и инфраструктуры.

Каковы основные показатели нефтеперерабатывающего комплекса Республики, планируется ли его модернизация?

По данным Министерства энергетики и минеральных ресурсов Респуб-

лики Казахстан, за 8 месяцев текущего года объем переработки нефти на отечественных НПЗ составил 5 млн. 908 тыс. 600 тонн, что на 21,1 % больше, чем за аналогичный период 2002 года.

При этом, в январе-августе в Казахстане произведено 1 млн. 239 тыс. тонн автобензина (больше на 14% соответственно), 1 млн. 820 тыс. тонн дизельного топлива (больше на 22,3%).

Национальная компания контролирует деятельность одного из трех казахстанских нефтеперерабатывающих заводов - Атырауского НПЗ (доля Национальной компании - 86,7 % акций). Географическое расположение завода вблизи крупных перерабатывающих предприятий РФ, а также низкая емкость регионального рынка являются сдерживающими факторами развития завода. Оснащение завода отстает от современного уровня и нуждается в значительных инвестициях для увеличения мощности и повышения эффективности.

С 2003 года начата работа по реконструкции завода, которая позволит Национальной компании осуществить производство и реализацию высококачественных нефтепродуктов и достигнуть более высокой коммерческой эффективности.

**"MULLER INTERIER"
Group LTD**

"EVERYTHING FOR OFFICE"

Address: 5 Narimanov av.
AZ1006 Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 330814, 330824, 3976 91
Fax: (+99412) 92 94 50, 98 39 87
E-mail: info@mullint.com
www.mullint.com



**Бизнес с принципами,
Уважение к людям,
Забота об окружающей среде...**

Компании Шелл в Казахстане
The Shell Companies of Kazakhstan

Республика Казахстан, Алматы, 480100
пр. Достык 43, 3-й этаж

Тел: +7 (3272) 508-508, Факс: +7 (3272) 508-360



Republic of Kazakhstan, Almaty, 480100
Dostyk Avenue 43, 3rd floor

Tel: +7 (3272) 508-508, Fax: +7 (3272) 508-360

НЕФТЕГАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ СЕКТОРЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ МАКСИМАЛЬНУЮ МИНИМИЗАЦИЮ ВОЗДЕЙСТВИЙ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Министр экологии и природных ресурсов Азербайджана Гусейнгулу Багиров

Caspian Energy: Г-н министр, Какова позиция министерства по экологическому аспекту проблемы статуса Каспия?

Гусейнгулу Багиров: Каспийское море имеет уникальное биоразнообразие и является местом обитания видов, имеющих глобальное значение. В настоящее время экологическое состояние моря вызывает беспокойство. Мы крайне заинтересованы в сохранении и улучшении экосистемы Каспия и всего региона.

Поэтому мы, не ожидая решения всех проблем, связанных со статусом Каспия, особое внимание уделяем контролю за окружающей средой Каспийского моря.

Что касается "Конвенции о правовом статусе Каспийского моря", то министерство принимает активное участие в ее разработки. Представитель министерства является членом специальной рабочей группы по подготовке данного документа. Кстати, последняя встреча этой рабочей группы прошла 8-10 сентября 2003 года в Ашхабаде. В конвенции непосредственно экологическим вопросам посвящены несколько статей, но защита и сохранение экологической системы Каспийского моря и всех ее компонентов учитываются при обсуждении всего текста документа. При этом мы уделяем особое внимание концепции устойчивого развития, которая предусматривает необходимость рационального управления природными ресурсами, имеющее целью минимизацию экологического ущерба, наносимого хозяйственной деятельностью. С точки зрения Каспия это означает сохранение богатств уникального водоема для будущих поколений.

В целом позиция министерства по

экологическому аспекту проблемы статуса Каспия состоит в следующем;

- * охрана природной среды моря, сохранение, восстановление и устойчивое использование биоресурсов,

- * содействие проведению научных исследований по всем направлениям,

- * применение согласованных справедливых, прозрачных и четких норм и правил по воспроизводству, охране, регулированию и оптимальному использованию биоресурсов,

- * создание Каспийского центра для скоординированного решения экологических вопросов.

Думаю также необходимо отметить, что нашими специалистами совместно с представителями других прикаспийских стран завершается разработка "Рамочной Конвенции по защите морской среды Каспийского моря", которая целиком посвящена экологическим вопросам Каспийского моря.

Когда в последний раз проводился экологический мониторинг азербайджанского сектора и каковы его результаты?

Морские экспедиции исследования проводились на открытой части, а также с севера до южной береговой части Азербайджанского сектора Каспийского моря. Только за текущий год были исследованы 113 станций. Из 226 точек отобраны 394 пробы и сделано 1833 анализа.

Согласно исследованиям выявлено, что содержание кислорода на открытой части моря близко к насыщению. Максимальные концентрации растворенного кислорода наблюдаются на поверхности, минимальные величины - в придонных горизонтах. Содержание химических компонентов в мор-

ской воде не превышает предельно-допустимые концентрации. В целом концентрация металлов, радионуклидов и углеводов в воде и донных отложениях соответствуют фоновым уровням Каспийского моря. Наблюдается также относительное уменьшение содержания биогенных веществ, по-видимому, в связи с высокой активностью планктона, микрофауны и микрофлоры, что характерно для естественных, незагрязненных морских участков.

По результатам мониторингов неблагоприятная экологическая ситуация выявлена в районах: Бакинская Бухта, Куринское взморье, м/р "Чыраг" и "Нефть Дашлары". На Сумгаитском взморье чувствуется относительное улучшение состояния окружающей среды.

На м/р "Чыраг" содержание тяжелых металлов в воде и донных отложениях несколько превышены (цинк, медь, никель, свинец, марганец, железо и алюминий).

На "Нефть Дашлары" содержание углеводов превышают предельно-допустимую концентрацию (ПДК) от 2-5 раз.

В Бакинской Бухте по сравнению с 1990 годом наблюдается тенденция к снижению уровня загрязненности, вода в бухте стала значительно чище, но концентрация нефтепродуктов и тяжелых металлов в донных отложениях остается высоким. Поэтому рассматриваются варианты очищения дна, при которых загрязнения снова не поднимутся в верхние слои воды.

Как Вы оцениваете экологические стандарты работ иностранных компаний?

Проводится ли государством мониторинг состояния окружающей

Морские экспедиции

2002 год.

29-30.01.02. Контрактная площадка "Кюрдаши", АДЖИП

13-19.02.02. АЧГ- "Фаза-2"

17-18.04.02 Нефтяные Камни. Экспедиция на судне "М.Сулейманова".

06-10.09.02. "Абшерон", "Нахчыван", "Огуз", "Зафар-Машал",

Компания ExxonMobil

23 -24.10.02. Место затонувшего парома Меркурий-2

25-27.10.02. Экспедиция на судне И-Полиева.

03-06.11.02 Нефтяные Камни. Остров Жилой и Место затонувшего парома "Меркурий-2".

06-11.11.02. Перспективный блок Д-222

2003 год.

26.01.03.-04.02.03. Азербайджанский сектор каспийского моря с севера до южной части моря (на судне им А.Гаджиева),

22.04.03.-02.05.03. АЧГ - Фаза-3, Компания ВР

01-02.09.03. Место затонувшего парома Меркурий-2

25-28.05.03. Нефтяные Камни. Экспедиция на судне "М.Сулейманов"

24-28.08.03. Азербайджанский сектор каспийского моря-северная часть моря.(на судне им, А.Гаджиева).

01.09.03. Азербайджанский сектор каспийского моря-восточная часть моря,(на судне им. А.Гаджиева).

История экологической среды на контрактной площадке Азери-Чыраг-Гюнешли?

Нефтяные компании осуществляют свою деятельность в Каспийском море на основании международных и республиканских нормативно-правовых актов. Достаточно осведомленные о проблемах этого уникального водоема они вносят свой вклад в разрешение общекаспийских экологических вопросов.

В настоящее время обеспечение нормативного качества природной среды при разведке и освоении нефтегазового месторождения осуществляется совершенствованием основ-

ных технологических процессов в направлении резкого повышения уровня их экологичности и созданием специальных технологий утилизации отходов бурения. Исходной задачей при этом является определение потенциальных, неблагоприятных воздействий на окружающую среду и разработка мер по их минимизации.

До начала работ по разведке и освоению месторождения компании проводят комплексные гидрометеорологические, гидродинамические, гидрохимические исследования состояния водной, воздушной сред, морского дна, собираются данные по морской и прибрежной биоте. Далее выявляются источники и виды возможного воздействия намечаемых работ на морскую среду. Основные воздействия прогнозируются как в штатном режиме, так и в аварийных ситуациях.

Проведенные предварительные исследования дают возможность компаниям осуществить экологически оптимальный вариант выбора технологии, оборудования и материалов, равно как и управления отходами.

На протяжении последних лет все разведочные, поисковые и эксплуатационные работы на месторождениях углеводородов осуществляются с применением самых современных и принятых в международной практике технологий. Это относится как к сейсмическим работам, так и проведению буровых работ.

Разведочное бурение осуществляется со специально оборудованных полупогружных буровых установок. На глубоководных участках моря бурение осуществляется при помощи подвешенных реконструкции и модернизации полупогружных установок "Дада Горгуд" и "Истиглаал", которые ранее эксплуатировались на Каспии ГНКАР. В этом году пущена в эксплуатацию новая буровая установка "Лидер", способная производить буровые работы на глубинах до 1000 метров. На мелководных зонах бурение производится при помощи построенной самоподъемной буровой установки "Гуртулуш". Все установки оснащены технологическими системами по при-

готовлению, хранению и очистке промывочной жидкости от твердой фазы, системой приготовления и закачки цементного раствора, системой сбора дренажных вод и очистки канализационных и хозяйственных сточных вод, системой утилизации отходов и т.д. Работа всех систем, включая силовые установки, системы охлаждения, пожаротушения и др. предусматривают максимальную минимизацию воздействий на окружающую среду.

Особое внимание при бурении уделяется выбору бурового раствора, как на водной основе, так на синтетической, а также получаемому при этом шламу. Обязательным требованием для всех подрядчиков является проведение анализов на токсичность, биоразлагаемость, биоаккумуляцию на организмах Каспия всех реагентов, намеченных к использованию как в ходе обычных операций, так и при чрезвычайных ситуациях. Разрешение на их применение выдается после проведения соответствующих исследований буровых растворов или их отдельных компонентов на токсичность в специализированной сертифицированной лаборатории. Все разрешенные к применению в нашей республике химреагенты относятся к категории малотоксичных, только в редких случаях - среднетоксичных. Высокотоксичные ингредиенты к применению не разрешаются.

С буровых установок весь шлам на синтетической основе вывозится на сушу для дальнейшей ее утилизации или захоронению на специализированных шламохранилищах. (Ахтырма, Серенджа). В мелководных, наиболее экологически чувствительных зонах осуществляется принцип "нулевого сброса". Так при разведочном бурении на месторождении "Янан Тава" компания JAOC вывозила на сушу весь шлам как на водной основе, так и на синтетической. AGIP и TOTAL/FINA/ELF тоже осуществляли принцип "нулевого сброса" в наиболее экологически чувствительных зонах Каспийского моря.

Эксплуатация нефтегазовых месторождений (бурение и добыча) произ-

водится со специально сооруженных автономных платформ оснащенных всеми вышеперечисленными системами, при этом работы выполняются на основании Системы Управления Надежностью Операций (СУНО), которая систематизирует основу и подход к управлению работами, техническими условиями, а также всеми аспектами охраны здоровья, техники безопасности и охраны окружающей среды во всей деятельности, как в штатном режиме, так и в аварийных ситуациях.

Внедрение в процессы разработок нефтегазовых месторождений и транспортировки углеводородов новой экологически безопасной малоотходной ресурсосберегающей и природовосстанавливающей технологии и оборудования, применение современных малотоксичных химических средств и препаратов, не имеющих склонностей к биоаккумуляции, стремление к полной утилизации и обезвреживанию твердых производственных и бытовых отходов, сточных вод являются характерной особенностью вновь вводимых в эксплуатацию предприятий нефтегазодобывающей отрасли. Все сказанное относится к разрабатываемым ныне месторождениям "Азери", "Чыраг", "Гюнешли", "Шах Дениз", к крупным терминалам в Сангачалах и Дюбенди, к вновь построенным 30 и 26 дюймовым подводным нефте- и газопроводам проложенным по дну Каспийского моря от АЧГ до Сангачальского терминала и постоянно модернизирующимся новыми "Ниязи", "Азиз Алиев" и др. плавсредствами танкерного флота.

Применение наилучших экологических стандартов гарантирует стабильность экологической ситуации. Для наиболее крупных месторождений нефтяными компаниями совместно с Министерством Экологии и Природных Ресурсов и специалистами соответствующих научно-исследовательских институтов разрабатываются собственные стандарты (например, для месторождения Шахдениз).

Будет ли министерство рекомендовать ГНКАР усилить экологическую составляющую своей работы на Каспии? Планируется ли очищение моря от бездействующих платформ? Осуществляется ли контроль за сбросом отходов нефтегазодобычи ГНКАР?

В настоящее время в азербайджанском секторе Каспийского моря действует 19 производственных и служебных управления Госнефтекомпании, 6 из них специализировались на добыче нефти, а 5 - по бурению. А остальные подразделения занимаются добычей и бурением. ПО "по добыче нефти и газа" имеет более чем 1636 фоновых скважин, свыше 265 км подводных трубопроводов, около 400 типов оснований, свыше 180 км морских эстокад и других гидротехнических коммуникационных систем. На море добывается 83% нефти и 95% газа по республике. Работы по добыче и разведочному бурению проводятся на Каспии с 1949 г, и в настоящее время на 17 месторождениях из 25. 6 месторождений не эксплуатируются, а 2 выработаны.

Следует отметить, что примерно 1% антропологического воздействия на флору и фауну приходится на нефтегазодобывающие компании.

Сегодня особое внимание уделяется использованию передовых технологий утилизации отходов бурения. Так, пластовые воды закачиваются в специально удаленные подводные, всасывающие скважины, а шлам транспортируется на берег на Гарадагский полигон для утилизации. Создание новых очистительных систем, проведение реконструкции существующих и увеличение мощности системы водоснабжения при добыче нефти и газа, являются требованиями Министерства Экологии от Госнефтекомпании.

Особенно тревожит очистка бездействующих в море гидротехнических сооружений. В настоящее время в морском бассейне в брошенном состоянии находятся 108 тыс. тонн более чем 227 гидротехнических соору-

жений и 134 судна различного водоизмещения.

Министерство экологии поставило требование ГНКАР очистить море от этих отработанных установок. Сегодня ведутся переговоры с иностранными компаниями.

Кем и как осуществляется контроль за техническим состоянием танкеров и судов, пришвартовывающихся в портах Баку? Какова оценка воздействия на экосистему Каспия последней аварии на Волге с разливом нефти?

В азербайджанском секторе Каспия функционирует около 600 плавучих средств. Главные вопросы Минэкологии:

- Сбор и переработка бытовых, сельскохозяйственных вод, а также мусора и других отбросов;
- Состояние экологической инфраструктуры в портах;
- Проверка технических параметров плавающих средств разного типа, а также танкеров.

Следует отметить, что все управления пароходства ("Хазарденизонанма" (Каспийский Морской Флот), "Хазар дениз гемичилийи" (Каспийское Морское Пароходство) и "Бақы Бейнехалг Дениз Лиманы" (Бакинский Международный Морской Порт) проходят тесты на экологическую пригодность. Несмотря на то, что технический уровень судов не соответствует современным стандартам, но обеспечивают функцию сборки и транспортировки разных видов отходов на плавучих средствах.

Другой очень важный момент, который беспокоит министерство, это старение плавсредств. Проведенные проверки и обследования выявили, что из-за долгого функционирования технические состояния многих из 30 танкеров не соответствуют полностью требованиям экологических стандартов. Очистительные системы танкеров не соответствуют проектным показателям, и старение двигателей способствует повышенному сбросу загряз-

ненных вод. Трудности в утилизации в конечном итоге приводят к попаданию загрязнения в акваторию моря.

Что касается аварии на Волге, следует отметить, что 90% загрязнения на Каспии происходит от сбросов из рек, и 80-85% эти загрязнения приходится на долю Волги. В этом отношении любая авария на Волге имеет большую опасность для экосистемы Каспия. Поэтому, произошедшая в августе авария на Волге, вызвала большие опасения. По информации СМИ, нефтяной разлив ликвидирован, и опасность загрязнения Каспия была устранена.

Этот инцидент еще раз предупредил нефтяные компании о введении чрезвычайных мер безопасности при перевозке нефти и ее производных по внутренним водным путям.

Будет ли проводиться рекултивация загрязненных земель на Апшероне?

Длительная эксплуатация нефтяных и газовых месторождений без соблюдения норм охраны окружающей среды и использования технологий, не отвечающих экологическим требованиям, привели к загрязнению земель. Только на Апшеронском полуострове 10 тыс. га земель загрязнены нефтепродуктами. Причиной загрязнения земель также является незаконное размещение бытовых и промышленных отходов и не утилизация их в крупных населенных и промышленных центрах республики.

Очистка загрязненных земель Апшерона является приоритетной проблемой и включена в список неотложных инвестиционных проектов, реализация которых финансируется Мировым Банком. Реализация этого проекта осуществляется совместно с Государственной Нефтяной Компанией.

Для очистки нефтезагрязненных земель были выбраны пилотные участки, где с целью определения степени загрязненности были проведены предварительные исследования. Для определения методологии очистки на пилотных участках был объявлен тен-

дер. В настоящий момент на отведенных территориях проводятся работы по очистке загрязненных земель биологическими методами.

Национальная Академия Наук осуществила ряд мероприятий по подготовке технологий очистки нефтезагрязненных земель. С этой целью было предложено Государственной Нефтяной Компании создать экспериментальный промышленный полигон, для чего был выделен участок в 9,5 га на территории Бинагадинского района г.Баку.

Очистка нефтезагрязненных земель с применением различных технологий проводится также по нескольким проектам в рамках Программы малых совместных грантов Мирового Банка.

Кроме того с Мировым Банком обсуждена возможность включения проекта реабилитации Апшеронского полуострова, как приоритетного экологического проекта в портфель стратегии помощи стране. В данный момент министерством проводится предварительная работа по подготовке проекта, в рамках которого предусматривается очистка загрязненных земель и реабилитация озер Апшерона.

Какова ситуация с очисткой земель на Говсаны, Зых?

Если вопрос касается территорий, на которых собирается осуществлять деятельность компания ЛУКОЙЛ, то надо отметить, что на данный момент компания провела только оценку исходного состояния на данной территории.

Какие международные экологические программы и мероприятия планируются министерством?

Так как почти все экологические проблемы общего водоема являются трансграничными, их необходимо решать в тесном сотрудничестве с международными организациями.

В этом контексте, примером регионального сотрудничества может слу-

жить Каспийская Экологическая Программа (КЭП). КЭП представляет собой партнерство пяти прибрежных государств с Международными партнерами в лице ЕС, ПРООН, ЮНЕП, и Мирового Банка. Основной целью КЭП является устойчивое развитие и управление экологическими ресурсами Каспийского моря с тем, чтобы создать оптимальные долгосрочные выгоды для населения региона. Устойчивое развитие населения и управление представляет собой защиту здоровья населения, сохранение экологической целостности и поддержку экономической и экологической жизнеспособности региона для следующих поколений.

В рамках программы специалистами совместно с международными экспертами разработан ряд важных документов, таких как Трансграничный диагностический анализ, Национальный Каспийский план действий, стратегический план действий, "Рамочная Конвенция по защите морской среды Каспийского моря".

Кроме того в рамках КЭП завершаются работы по подготовке проекта по углублению дна предустьевое пространства реки Кура для увеличения возможности свободного прохода производителей осетровых на естественные нерестилища, а также реабилитации нерестилищ.

На январь 2004 года планируется начало 2-ой фазы программы, во время которого особое внимание будет уделено решению неотложных экологических проблем Каспия, намеченных в Стратегическом плане действий.

В рамках "Проекта неотложных экологических инвестиций" путем вложения собственных средств и за счет привлечения кредитов Всемирного Банка завершилось строительство самого современного на Каспии осетрового рыбозаводного завода мощностью 15 млн. мальков в год. В рамках того же проекта ведутся работы по очистке нефтезагрязненных земель на Апшеронском полуострове.

Очистка нефтезагрязненных земель применением различных технологий

проводится также по нескольким проектам в рамках Программы малых совместных грантов Мирового Банка.

Совместно с правительством Германии ведутся работы по созданию национального парка Самур-Ялама в северной части республики, который будет охватывать помимо суши и 10 тысяч гектаров морской зоны.

Учитывая, что источниками загрязнения моря являются промышленные, сельскохозяйственные и муниципальные стоки, в Азербайджане первоочередное внимание уделяется реконструкции существующих и строительству новых очистных сооружений. Так, правительством республики при помощи правительства Франции ведутся работы для начала реконструкции самого крупного в республике Говусанинского очистного сооружения.

Однако определенную нагрузку на Каспий оказывают малые и средние предприятия, которые оснащены неэффективными устаревшими очист-

ными установками. Для устранения этой негативной ситуации, а также для оказания содействия развитию малого и среднего предпринимательства с соблюдением экологических норм, в настоящее время Министерством Экологии и Природных Ресурсов при поддержке Европейского Банка Реконструкции и Развития разрабатывается проект, предусматривающий обязательное применение не дорогих современных компактных очистных установок.

Также при поддержке ЕБРР началась разработка Национального плана ликвидации разливов нефти.

При финансовой поддержке Программы ТАСИС Европейской Комиссии идет реализация проекта "Совместная программа по управлению р. Кура", которая нацелена на предотвращение, контроль и сокращение негативную трансграничного воздействия реки Кура. Также совместно с USAID осуществляется проект "Управление водными ресурсами южного

Кавказа", направленный на улучшение управления водными ресурсами бассейна рек Кура-Араз.

В рамках сотрудничества с правительством Нидерландов осуществлен проект по очистке Бакинской бухты. С целью подготовки рекомендаций по очистке определены основные источники загрязнения бухты, разработано технико-экономическое обоснование по приоритетным экологическим проблемам и реализован пилотный проект. На данный момент изыскиваются возможности для реализации приоритетных мероприятий, отмеченных в проекте.

В решении проблем, связанных с экологией Каспия, Министерство тесно сотрудничает и с НАТО, Совместно с Комитетом НАТО "Наука во имя мира" (NATO/SFP) и "Комитетом по проблемам современного общества" (NATO/CCMS) разработан проект "Создание Каспийской системы наблюдения для закладки основ экологического прогнозирования".

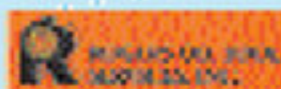


"Caspian Oil Services is dedicated to furnishing services & equipment for the best prices & quality on the ground in Baku. We represent only the companies with outstanding reputations and technical expertise"

Jim Reynolds
President



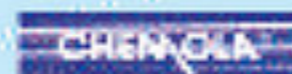
WilsonCOS LLC – Petroleum and Industrial Supplies



Rogers Oil Tools Inc. – Hydraulic Drill Pipe Tongs



OilTools (Europe) Limited – Derrick Solids Control



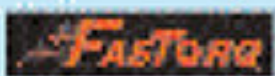
Chemola – Lubricants & Special Greases



StabilDrill – Stabilizers & Downhole tools



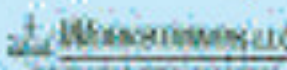
Gas Lift



Fastorq – Hydraulic Torque Services / Onsite Field Machining



Wild Well Control Inc.



Workstrings LLC – Rental Tools



Oil Spill Control Services



Philco Pipe Inspection



Living Quarters

Caspian Oil Services, Inc. (Azerbaijan) The Landmark, 4th floor, 95 Nizami str. Baku 370010, Azerbaijan

Tel. + 994 12 97 89 23 / 24 Fax + 994 12 97 89 25

sales@cos.baku.az

КЮГЕ - ключ к нераскрытым нефтяным богатствам Казахстана



Эдуард Струон - директор IPE в Центральной Азии и Кавказе

Краткая история I-ой выставки КЮГЕ

Существовало два фактора, которые обусловили наше решение организовывать первую выставку и конференцию КЮГЕ в октябре 1993 года. Первый - глобальный фактор. В 1993 году, когда заканчивалось оформление договора, результатом которой стало появление совместного предприятия "ТенгизШевройл", международное нефтегазовое сообщество начинало осознавать огромный потенциал Казахстанских ресурсов. Вторым фактором был чисто деловой аспект. Компания IPE уже начала работу Московской Выставки и конференции КЮГЕ в 1991 году, и наши клиенты восприняли эту выставку, как прекрасную возможность вступления на российский рынок.

Уже к 1992 году эти клиенты призывали нас, к "запуску" аналогичного события в Казахстане. IPE отправил своих менеджеров для исследования Казахстанского рынка и первая выставка успешно прошла в 1993 году, когда в мире мало знали о Казахстане.

В этом году пройдет 11-я выставка.

Расскажите о количестве участников и тенденции их изменения.

Каждую выставку увеличивается количество участников. Даже несмотря на кризис в 1998-1999гг. (имеется в виду финансовый кризис в России и СНГ) количество участников КЮГЕ, по сравнению с предыдущими выставками, не уменьшилось. В 2002 году прошла 10-я Юбилейная Выставка. Она являлась самой крупной из всех предыдущих. На выставке принимали участие 350 компаний из

35-ти стран мира. В этом году ожидается увеличение экспозиций на 20% и составит 400 компаний, представляющих 40 стран мира. Расширению географии участников также способствует работа наших международных агентов (Великобритания, Италия, Турция). Особенно важно заметить, что в течение последних 3-х лет заметно увеличилась продажа со стороны российских агентов. На протяжении первых 5-ти лет проведения выставки среди участников редко можно было увидеть российские компании. На сегодняшний день 20% участников составляют российские компании. Участие этих компаний важно тем, что российская продукция соответствует международным стандартам и ее можно приобрести по доступным ценам.

Растущее количество казахстанских компаний на выставках является доказательством больших перемен, произошедших в стране на протяжении последних 10-ти лет. Если учесть, что среди 250-ти экспонентов на КЮГЕ-93 не было ни одной казахстанской компании, то теперь из 350-ти участников, более 80-ти являются компаниями, зарегистрированными в Казахстане, что дает представление о масштабах перемен.

На выставке работает стенд национальных производителей, в котором участвует 18 казахстанских компаний. на этих стендах представлена продукция по специальным ценам для посетителей выставки.

Цели и значимость проведения в регионе данной выставки.

Выставка служит многим целям. Это не только заключение контрактов, но в равной мере и обмен мнениями, технологиями и услугами. Первоначальные контакты заключаются на выставке или на конференции и затем развиваются в последующие месяцы. Мнение, что выставка существует исключительно для продвижения иностранных товаров и услуг было скорее актуально в ранние годы постсоветских выставок, когда местное производство особо не выставлялось и не было особо востребованным. Ситуация изменилась, особенно после Российского финансового кризиса, когда ввоз стал относительно дороже, а также благодаря политике правительства, поддерживающей иностранные инвестиции в местное производство. В первые три года после 1991 года можно было сказать, что иностранные производители потребительских товаров создавали рынок для своей импор-

тируемой продукции. КЮГЕ являлся большим экспортом для Казахстана. Многие могут вспомнить огромные трудности, с которыми встретила компания IPE, организуя первую выставку КЮГЕ. Размеры павильонов ВДНХ не соответствовали нашим потребностям. В самый последний момент нам приходилось устанавливать шатер, электричества было недостаточно, конструкции стендов надо было завозить из Москвы. Не была налажена система обслуживания. Даже канцелярские товары нам приходилось заказывать из Лондона. Но времена изменились, поскольку IPE Group было дано разрешение организовывать ряд выставок, мы смогли предпринять программу инвестиций в инфраструктуру, необходимую для проведения международных выставок. Совместно с Атакентом мы улучшили сооружение выставочного центра. Было построено два новых павильона. Теперь существует пять хороших застройщиков стендов, так что нам не приходится зависеть от строителей в Москве. На сегодня КЮГЕ обеспечивает работой 225 человек, включая постоянных сотрудников, временный персонал, строителей. Во время выставки заполняются гостиничные комплексы, полностью задействована инфраструктура города.

Используя местные ресурсы, и даже благодаря КЮГЕ, в Алматы открылись две типографии.

Планы и перспективы работы в Казахстане.

IPE является ведущим организатором выставки и конференции по нефтегазовой тематике в странах с развивающейся экономикой во всем мире. В 1993 году в Алматы была организована лишь выставка КЮГЕ. Уже в 1994 году были открыты выставки по следующим тематикам: телекоммуникации, здравоохранение, пищевая промышленность, строительство и другие.

В этом году IPE совместно со своим партнером в Центральной Азии, компанией Itesa, организует 12 выставок. Четыре года назад были открыты офисы в новой столице Казахстана - Астане, в которой сегодня проходят четыре выставки, два года назад был открыт офис в нефтяной столице Казахстана Атырау.

Понимая огромные потенциальные возможности Каспийского региона и Казахстана в частности, компания IPE намерена расширять сферу своей деятельности в плане тематики выставок и их экспозиций.

GLOBAL OIL & GAS 2003 / 2005

The World's largest Oil & Gas Event Organiser



**2nd North Caspian Regional
Exhibition "Oil & Gas"**
Atyrau, Kazakhstan • 15 - 17 April 2003



**3rd Turkish International Oil & Gas
Congress & Exhibition**
Istanbul, Turkey • TBC 2003



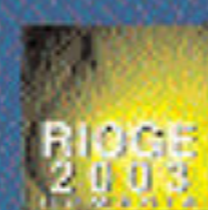
**7th African Oil & Gas, Trade &
Finance Conference & Showcase**
Luanda, Angola • 20 - 23 May 2003



**11th Kazakhstan International Oil
& Gas Exhibition & Conference**
Almaty, Kazakhstan • 7 - 10 October 2003



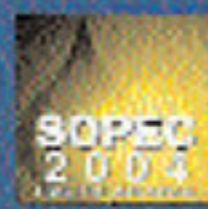
**7th Uzbekistan International
Oil & Gas Exhibition**
Tashkent, Uzbekistan • 6 - 8 May 2003



**3rd Romanian International Oil &
Gas and Energy Conference &
Showcase**
Bucharest, Romania • 27 - 29 October 2003



**7th Moscow International
Oil & Gas Exhibition**
Moscow, Russia • 24 - 27 June 2003



**6th Saudi International Oil, Gas,
Petrochemical & Power Exhibition**
Dhahran, Saudi Arabia • February 2004



**1st Russian Petroleum & Gas
Congress**
Moscow, Russia • 24 - 26 June 2003



**3rd Georgian International Oil,
Gas, Energy & Infrastructure
Conference & Showcase**
Tbilisi, Georgia • March 2004



**1st Polish International Oil & Gas
Conference**
Warsaw, Poland • 24 - 26 September 2003
Alongside:
8th International Exhibition of Oil & Gas
Industries



18th World Petroleum Congress
Johannesburg, South Africa • 26 - 30
September 2005

www.ite-exhibitions.com/og

ORGANISED BY:



For further information,
please contact ITE's Oil & Gas Division on:

Tel: +44 (0)20 7596 5000

Tel: +994 12 474774

Fax: +44 (0)20 7596 5106

Fax: +994 12 478998

Email: oilgas@ite-exhibitions.com

Email: oilgas@iteca.baku.az

ITE Group Plc 105 Salisbury Road, London NW6
8RG United Kingdom

AZERI-MI DRILLING FLUIDS LTD



General Manager: Brian S Campbell

I have worked in the Oil Industry for 18 years, 14 of these have been within Drilling Fluids and prior to arriving in Baku I was the Managing Director of a UK based Drilling Fluids Company with a wide ranging portfolio of contracts including BP and in many ways this laid out an ideal training ground for Baku.

In August 2001 MI Drilling Fluids Ltd made a strategic purchase of the UK Company and I took over the role of Business Development for MI - UK. I joined Azeri-MI as General Manager in March this year and after only a very short time have come to enjoy the work, the people, and the culture.

My view is that Azeri-MI is now into its second growth phase. Through substantial investment we have already established first class facilities and have a trained and experienced workforce - I have no doubt we can expand and develop the company in preparation for the expected increase in drilling activity over the next 5 years. Azeri-MI has also shown commitment to the local workforce with more than 90% Azeri personnel employed.

The key to our success will be expanding the company safely and I expect all our employees to practice what we train, getting everyone to work safely is one of my main objectives. I have also found Baku to be a tremendously positive place and firmly believe if the workforce are happy we do a better job all round. Our prospects are good the workforce is keen and we have tremendous support from SOCAR and MI L.L.C, and we are ready to take another large stride in Azerbaijan.

Company Background

Azeri-MI was established as a joint venture on 31st January 1997 between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan) and MI L.L.C. The company is a registered company within Azerbaijan

and committed to excellence in the supply of drilling and completion fluids plus all the associated engineering services. These include the training of National engineers in the drilling fluids business and technology; the operation of manufacturing and processing plants to supply SOCAR and Western Oil Companies and the participation in the development of the National resources of Azerbaijan. The Company operates with the full financial and technical support of SOCAR and MI L.L.C.

Azeri-MI is geared to utilising and training local staff and over the past 8 months there has been a 30% increase in the total workforce to raise the numbers of local personnel employed to 110. All Azeri-MI Operations are conducted within the National boundaries of Azerbaijan, both onshore and in offshore Caspian locations and recently Azeri-MI has incorporated MI-Production Chemicals so now the complete spectrum of treatments for drilling wells to enhancing production rates can be provided.

Fluids Engineering and Technical Support

First class on-site engineering and technical support is offered by Azeri-MI to meet the challenging conditions of drilling in the Caspian Sea with only highly trained and experienced project and field engineers employed. The MI L.L.C. Research and Engineering centre in Houston and International Technical Centre in Stavanger, Norway provide additional advanced technical support and more recently Technical Services Support has been established for the CIS region based in Moscow.

Manufacturing

Local material sources are used whenever possible and currently Barite, Bentonite, Lime and Calcium Carbonate are produced from the Azeri-MI Plant located at Lokbatan. More than 50,000 MT of Barite are produced per annum under strict QA/QC systems and as with all the prod-

ucts used and produced we ensure every finished product adheres to international API Standards.

Warehousing and Quayside Facilities

Our excellent facilities at Lokbatan supply our field and offshore operations with material day and night to keep the rigs working. This combined with strategically situated supply bases at Primorsk and SPS, ensure we can supply, build and maintain continuous streams of drilling fluid and bulk materials.

Solids Control and Waste Management

SWACO, a division of MI supplies a wide range of solids control services including as well as drilling waste treatment services (drill-cuttings fixation) and state-of-the-art "Clean-Cut" cuttings handling and storage equipment. Both semi-submersibles, the Istiglal and Dada Gorgud have this equipment firmly embedded in their rig infrastructure. These systems have assisted in the breaking of world drilling records. Another world first is part of the "Clean-Cut" system has been installed on a rig supply vessel to enable simple and direct environmentally safe cuttings transfer to boat containers.

IFE (Integrated Fluids Engineering)

Integrated Fluids Engineering (IFE) is an initiative provided by MI L.L.C. and integrates both skill-sets within Swaco and Fluids to provide a complete "package". Our high caliber IFE Engineers are trained in all the services available and adds value by working synergistically with the Operators to reduce overall drilling project costs.

Azeri-MI is the largest and most inclusive fluids and fluids related company in Azerbaijan, and since 1997 has worked on most projects both onshore and offshore Azerbaijan. We provide an unparalleled service through expertise, innovative technologies and dedication to the job.



The Baki FahLasi

Machinebuilding SOSC



Feyziyev Islam Adil oglu was born in 1965 in Hasanabad settlement of Neftcala region. Having left the high school in 1982, joined the Faculty of Mechanics of the Azerbaijanian Politechnical Institute. In 1983 he was recruited to the Armed Forces of the former USSR. In 1985 completed the military service in the Central Asian Military District of the USSR Defense Ministry. After demobilization

from the Soviet Army he continued his studies and graduated the full course of studied in 1990.

Since 1985 he has been working for Bakinski Rabochi Machinebuilding Plant. His started his labor activities as an assistant of milling machine operator and continued his career promotion up to the chief of the integrated workshop block.

He is married and is a father of two daughters.

The Bakinski Rabochi Machinebuilding SOSC (Subsidiary Open Stock Company) is a specialized enterprise designed to manufacture oil field equipment, various industrial production, as well as commodity goods of social and cultural and domestic use.

Founded in 1900 in the territory of the 101st area of the Sabunci settlement of the Sabunci- Balaxani district of Baki on the bases of small workshops of the former Benkendorf Oil Company the Bakinski Rabochi Machinebuilding Works went through a whole stage of reconstruction and refurbishment and to date plays a significant part in machinebuilding industry of the Republic of Azerbaijan.

The reconstruction of a large shop to produce steel tanks for condensed gas under the pressure of 1.5 MP (16 kg/sq. c/cm.) has been one of the latest stages of the kind for the last 10-15 years. The gas tanks produced by the workshop and filled in by condensed gas are made

use of as small individual energy sources. The sphere of these gas tank's application is rather wide: from domestic needs to the commercial consumption, from field and country house conditions to the use of as a source of car energy sources.

The gas tanks are produced in great variety from 5 lt to 96.5 lt in volume and in most various make. The workshop on manufacture of the tanks is equipped with all necessary facilities for various types of welding the tank frames and part blank for the equipment of any stop valves, testing and drying the tanks. It should be noted especially that the welding, testing and drying and other sections of the workshop and the entire workshop itself has been created by the workers of the enterprise itself.

Another well-equipped workshop of the enterprise is the tool-room, which can produce technically sophisticated devices. The workshop manufactures

travelling blocks, hook blocks, suspenders for mouth rods and other components and spare parts for the rocking pump. Production of the commodity goods of cultural, production and domestic use, for instance, mills for milling various cereals, wheelchairs for disabled and lots of other things are manufactured here.

The rocking pumps all the same remain to be the basic production, which determines the enterprise profile. The assembly workshop possesses equipment for the production of blanks, facilities for the fabrication of spare parts (guillotine shears, roller mills, devices for profiling) as well as accessories for the assembly and regulation of the units (the conductor, testing stands etc.). The workshop has also been equipped with testing glass, painting section and hoisting and transporting equipment.

A number of the modifications of CKD-3, CKD-6, CKD-8, CKD-10, CKD-12 rocking pumps etc. are fabricated in the enterprise. They are fabricated in two variants, for high bases and for low one. Four part transforming mechanism of the drive on non symmetric scheme has been laid in the bases of the kinematics, while optimum size chosen has enabled to reduce the pump sizes.

The Bakinski Rabochi Machinebuilding Works SOSC has mastered the manufacture of AutoWorkshops SQT-4320 and AutoTank Trailers QK-10, which is a proof of the new techniques mastering rate. The AutoWorkshop SQT-4320 are designed to perform machinists, fitters, welding and other kinds of work in field conditions.

The carriage type truck body is heat isolated and consists of two sections: the front one designed for the servicemen and the hinder one in which the equipment for work is installed (work-bench, bench vices, grinding machine, a Diesel generator, welding transformer, boring mill on desk, oxygen tank and fire extinguisher), as well as a spare wheel.

A tank with PropaneButane mixture has been fastened on the outer side of the truck body.



Basic parameters:

- Wheelbase - auto-chassis of Ural 94320
- Weight of attached implements, in kg. – 3480
- Inner size of the truck body, in mm.
- Length – 3500
- Width – 2380
- Height – 1900
- Diesel generator capacity, kW - 30
- Current transmitted - alternating
- Current frequency, Hz - 50
- Applied capacity of welding apparatus - 16
- Applied tension, V 220/380
- Sizes, in mm - 8200x2500x3460

The OK -10 trailer is meant to transport loads in tractive connection with KamAZ-5320 type truck and is fabricated in equal make with forefront

swivel truck. The trailer is equipped with fender lights and breaks with pneumatic drive for all wheels, as well as parking break for the hinder wheels.

Rotator has a blocking device and ensures tire rolling in turns without side-slip under minimum radius of the turn.

Basic parameters:

- Load lifting capacity, - 100
- Weight in kg. - 3700
- Maximum speed , km/h - 85
- Airborne voltage, V - 24
- Sizes, in mm - 8180x2500x1370

One of the traditional types of the plant production is the Stalk Truck PV-204 to transport the pipe joints of 530 to 1,420 mm in diameter and 12 meter long along all roads, where the run is admissible with the weight on each axe

no more than 85 kH, as well as the stalks up to 36 m out of the road.

The Stalk Truck is mounted on the auto-chassis of KrAZ-255 with extending trailer equipped with stretcher of preventive shield and rotator jig. The breaks are of blocking type, while the break drive is pneumatic.

This carriage for invalids is used for the transportation of persons with injured lower extremities and the normal mobility.

The carriages for invalids are manufactured in two types:

- carriages for invalids A-1
- carriages for invalids with manual drive A-2

The carriages type A-1 moves either by hand effort displacing the rims fixed on the back of the carriages, or by the means of another person pushing the back handles of the carriages. The carriage type A-1 is assigned for indoor, short distance transportation, such as within a country house adjoining area or to the corner of a neighbor house etc.

The carriage type A-2 operates with the help of level drive on the back wheels and a front wheel steering device. This is an easy control transportation means consigned for large distance movement, for instance to visit a doctor or for outside use.

Both carriages have a comfortable chair, armrests, and leg props and on the back of the chair there are pockets for small personal effects. The carriages are fordable for transportation or prolonged storing.



à Ä ò à ç é ë í ê é à í Õ ã ú ç õ â á Ä Ç é Ñ

Бакинский Рабочий



Фейзиев Ислам Адиль оглы родился в 1965 году в поселке Гасанабад Нефтчалинского района.

В 1982 году окончив школу, поступил в Азербайджанский Политехнический Институт на факультет "Механики". В 1983 году был призван в ряды ВС СССР. В 1985 году завершил военную службу в Среднеазиатском Военном Округе Министерства Обороны СССР.

После демобилизации из армии продолжил и завершил полный курс обучения в 1990 году.

С 1985 года до настоящего времени работает на Машиностроительном Заводе "Бакинский Рабочий".

Трудовую деятельность начал учеником фрезеровщика и продолжил свой карьерный рост до начальника блока объединенных цехов.

Женат. Имеет двух дочерей.

ДООАО "Машиностроительный завод Бакинский Рабочий" - крупное специализированное предприятие по выпуску нефтепромыслового оборудования, различной промышленной продукции, а также товаров культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода.

Основанный в 1900 году на территории 101 участка поселка Сабунчи Сабунчинско-Балаханского района города Баку, на базе небольших мастерских бывшей нефтяной фирмы "Бенкендорф", ДООАО "Машиностроительный завод Бакинский Рабочий" прошел целую стадию реконструкции и развития, и к настоящему времени играет значительную роль в машиностроительном комплексе Азербайджанской Республики.

Одной из последних стадий подобного рода за последние 10-15 лет стало создание крупного цеха по производству стальных баллонов для сжиженных уг-

ледородных газов при давлении 1,5 МПа (16 кг/см²). Баллоны, выпускаемые этим цехом и заправленные сжиженным газом, используются как не-



большие индивидуальные источники энергопитания. Область применения этих баллонов очень широка: от бытовых нужд до производственного потребления, и от полевых дачных условий до использования в качестве питателя автомобильных силовых установок.

Баллоны для газа выпускаются в широком ассортименте от 5 л до 96,5 л и в

самом различном исполнении. Цех по выпуску баллонов оснащен всем необходимым оборудованием для различных видов сварки корпусов баллонов, и заготовке деталей для оснащения любой запорной арматурой испытания и окраске баллонов. Следует особо отметить что, сварочные, испытательные, окрасочные и др. участки цеха и весь цех в целом созданы силами самих работников предприятия.

Другим высоко оснащенным цехом является инструментальный цех, способный выпускать технически наиболее оснащенные и сложные изделия. Здесь производятся таленые блоки, крюкоблоки, подвески для устьевого штока и другие узлы и детали для станков качалок. Здесь же организовано производство товаров культурно-производственного назначения и хозяйственного обихода, например, мельница для размолва различных злаков, коляска инвалидная и многое другое.

Основной продукцией определяющей профиль предприятия все же остается станок-качалка. В сборочном цехе имеются оборудования для заготовки, установки, изготовления деталей (гильотинные ножницы, вальцовочная машина, установки для отрезки профильного проката и т.д.), а также оснастки для сборки и регулировки узлов (кондуктора, поверочные щиты и т.д.). Цех оборудован также испытательным стеклом, окрасочным участком подъемно-транспортным оборудованием.

Выпускается несколько модификаций станков: СКД-3, СКД-6, СКД-8, СКД-10, СКД-12 и т.д. Изделие выпус-



кается в 2-х вариантах: для высокого фундамента и для низкого фундамента. В основу кинематики положен четырехзвенный преобразующий механизм привода по несимметричной схеме, а оптимальный подбор размеров позволил значительно уменьшить габариты.

ДОО «Машиностроительный завод Бакинский Рабочий» в текущем 2003 году освоил производство Автомастерских SQT-4320 и Автомобильных прицепов QK-10, что говорит о темпах освоения новой техники.

Автомастерская SQT-4320 предназначена для выполнения слесарных, слесарно-монтажных, сварочных и др. работ в полевых условиях. Теплоизолированный кузов вагонного типа из двух отсеков: переднего, предназначенного для обслуживающего персонала и заднего, в котором размещены рабочее оборудование (верстак, тиски, шлифовальный станок, дизель-генератор, сварочный преобразователь, настольно-сверлильный станок, кислородный баллон и огнетушитель), а также запасное колесо. С наружной стороны кузова установлен баллон с пропанобутановой смесью.

Основные параметры:

- База - автошасси Урал 94320
- Масса навесного оборудования, кг 3480
- Внутренние размеры кузова, мм
 - * длина - 3500
 - * ширина - 2380
 - * высота - 1900
- Мощность дизеля-генератора, kW - 30

- Подаваемый электроток
 - переменный
 - Частота электротока, Hz - 50
 - Потребляемая мощность сварочного аппарата - 16
 - Напряжение потребляемое, V - 220/380
- Габариты, мм - 8200x2500x3460

Автоприцеп QK-10 предназначен для перевозки грузов в сцепе с автомобилем типа КамАЗ-5320 и выполнен в равном исполнении с передней поворотной тележкой. Прицеп оборудован габаритными фонарями и тормоза с пневмоприводом на все колеса, а также стояночным тормозом на задние колеса.

Поворотное устройство имеет блокировочное приспособление и обеспечивает качение колес на поворотах без бокового скольжения при минимальном радиусе поворота.

Основные параметры:

- Грузоподъемность, кН - 100
- Масса, кг - 3700
- Максимальная скорость, кв/ч - 85
- Бортовое напряжение, V - 24
- Габариты, мм - 8180x2500x1370

Одной из традиционных видов продукции предприятия является Плетевоз ПВ-204 для перевозки труб диаметром от 530 до 1420 мм и длиной до 12 м по всем дорогам, где допускается движение с нагрузкой на каждую ось не более 85 кН, а также плетей до 36 м вне дорог.

Плетевоз смонтирован на авто шасси КрАЗ-255Б с прицепом-ропуском,

оборудованным подрамником с предохранительным щитом и поворотным конником. Тормоза колодочные, а привод тормозов - пневматический.

Коляска инвалидная предназначена для самостоятельного транспортирования инвалидов с серьезными повреждениями ног и здоровыми верхними конечностями. Выпускаются два типа колясок инвалидных:

- коляска инвалидная А-1
- коляска инвалидная с ручным приводом А-2

Коляска типа А-1 приводится в движение от кистевого усилия руки, путем перемещения ободов, закрепленных на задней стороне коляски, либо за счет усилия другого человека, прикладываемого на задние ручки коляски. Коляска А-1, таким образом, предназначена для передвижения внутри квартиры, либо на короткие расстояния, например, внутри приусадебного участка или до угла соседнего дома и т.д.

Коляска типа А-2 включает рычажный привод на задние колеса и механизм поворота передних колес и, таким образом, представляет собой легкое транспортное средство, предназначенное для передвижения на большие расстояния, например, для визита к врачу или для прогулок и т.д.

Обе коляски имеют удобное кресло и подлокотники, подставки для ног, а за спинкой имеются карманы для небольших предметов "на дорогу". Коляски могут складываться при необходимости их транспортировки или длительного хранения.

Адрес: Баку 1034, ул. Э. Мехтиева 10
Тел: +99412 25 93 75
Факс: +99412 25 93 91
E-mail: office@bf.co-az.net
www.bf.co-az.net



РОСНЕФТЕГАЗСТРОЙ

КРУПНЕЙШИЙ РОССИЙСКИЙ ПОДРЯДЧИК В РЕГИОНЕ

Дочернее предприятие одного из ведущих российских холдингов, РАО Роснефтегазстрой, созданного на базе Министерства Нефтяного и Газового строительства СССР - Компания "Роснефтегазстрой - Азербайджан" начала свою деятельность в Азербайджане с августа 2001 года.

Первый проект, который завоевала Компания по итогам напряженного тендера - реконструкция газоизмерительных станций в Ширвановке и Газахе. В рамках исполнения данного проекта завершено строительство двух станций на границе Азербайджана с Россией и Грузией.

Другим не менее важным, сыгравшим существенную роль в деятельности компании, формировании ее имиджа можно назвать проект по строительству новой вертолетной площадки на борту Специальной Плавающей Трубоукладочной Баржи "Исрафил Гусейнов". "Роснефтегазстрой - Азербайджан" смогла победить в довольно напряженном тендере, который проводила компания "McDermott

Caspian Contractors, Inc." В настоящее время компания выиграла тендер и выполняет проект по прокладке трубопроводов на прибрежной полосе Сангачальской Бухты (45 км от Баку). Уже построена дамба длиной 265 метров, прорыты две траншеи для прокладки 30-дюймового нефтепровода и 28-дюймового газопровода. "Роснефтегазстрой-Азербайджан" приступает к строительству аналогичных сооружений по Фазе-2. Компания "Роснефтегазстрой - Азербайджан" уже вы-



Президент РАО "Роснефтегазстрой" Мазур И.И. и Генеральный директор "Роснефтегазстрой-Азербайджан" З. Ибрагимов, на встрече с Президентом ОПЕК М. Аль-Аттыя

полнила ряд работ для "Saipem" на одном из самых мощных плавучих кранов в регионе - Крановой Барже "Азербайджан".

Компания официально включена в списки поставщиков услуг как Консорциума ВР-АМОК, так и главных операторов проектов - компаний "Boygues Offshore", "McDermott", "Halliburton", "Star Gulf", "Saipem", "Technip-Coflexip", "Salyan Oil" и т.д.

С самого основания "Роснефтегазстрой-Азербайджан" является активным членом Каспийского Интеграционного Делового Клуба - структуры, играющей все большее влияние в вопросах неформального объединения руководителей нефтяных и сервисных компаний, работающих в регионе. Особо привлекательным представляется исследование состояния заводов по выпуску нефтепромыслового оборудования, выявление их потребностей по комплектующим и организация взаимных поставок с российскими предприятиями по различным схемам.

"СИНТЕСН"

УСПЕШНО РАЗВИВАЕТ НАПРАВЛЕНИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ ГЕОИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

Эффективное функционирование предприятий топливно-энергетического комплекса как единой производственной системы возможно лишь в условиях полной информационной обеспеченности всех этапов жизненного цикла такой системы. Данное положение обусловлено тем, что современный уровень развития предприятий ТЭК характеризуется широкой географической распределенностью производств, многообразием номенклатуры продукции и услуг, корпоративными связями и структурами. Однако сложность создания достаточной информационной базы связана с активным влиянием на предприятие внешних ситуаций и неопределенностью сценариев их развития.

В совокупности все вышеназванные факторы диктуют необходимость разработки и широкого применения интеллектуальных систем с целью эффективного управления предприятиями ТЭК и про-

мышленными территориями. Информационно-технологические индустрии, такие как ERP (Enterprise Resource Planning), CRM (Customer Relationship Management), HRM (Human Resource Management) сформировались на рынке уже давно. Однако в основном такие системы представляют собой развернутые и иерархические организационные хранилища данных в виде статистических рядов, отчетов или электронных документов, в то время как основной задачей при управлении предприятием является получение и использование знаний, обеспечивающих прозрачность ситуаций и возможность их коррекции.

В силу вышеназванных аспектов учреждение "СИНТЕСН" стало важным событием в интеллектуальном управлении предприятиями ТЭК.

В "СИНТЕСН" разрабатываются методы, информационные технологии и системы для мониторинга экосистем и их

компонентов, контроля и аудирования территорий и предприятий на соответствие международным стандартам, управления ресурсами и проектами.

"СИНТЕСН" успешно развивает направления интеллектуальных геоинформационных систем и интеллектуальных WEB-технологий, позволяющих активно использовать картографическую информацию, космические и аэрофотоснимки, информацию Интернет.

В настоящее время "СИНТЕСН" открыл свое представительство в Азербайджане в лице компании "СИНТЕСН - Caspian", которая успешно внедряет опыт российских коллег в нашей республике. Компания "СИНТЕСН - Caspian" тесно сотрудничает с "Роснефтегазстрой - Азербайджан" и уже начала проект по созданию базы данных для этой компании. Генеральным директором "СИНТЕСН Caspian" является Рашад Алиев.

Multicomponent 4C

Succeed in the Caspian

Time-lapse 4D



Caspian Geophysical

37, Asaf Zeynalli Street, Baku 370004, Azerbaijan
Tel: +99412 970471 Fax: +99412 970481

Caspian

Geophysical

ПО "АЗНЕФТЬ" ГНКАР - "ВСЕ НОВОЕ - ХОРОШО ЗАБЫТОЕ СТАРОЕ"

РАБОТА АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ НЕФТЯНИКОВ В ЭТОМ ГОДУ ОБЕЩАЕТ БЫТЬ УСПЕШНОЙ



Генеральный Директор ПО "Азнефт" ГНКАР Явер Джамалов

Положение дел сегодня

За 7 месяцев 2003 года Производственное Объединение "Азнефт" выполнило плановое задание по добыче нефти на 101,7% дополнительно к плану добыло (план - 5111410, факт - 5196012) 84602 тонны нефти, что на 15391 тонну больше по сравнению с соответствующим периодом 2002 года.

Плановое задание по сдаче нефти за 7 месяцев 2003 года выполнено на 100,4%. Дополнительно к плану сдано (план - 5041275, факт - 5118771) 77496 тонн больше.

Добыча газа ПО за 7 месяцев 2003 года по плану - 2.387.220 тыс.куб.м, а фактически - 2.416.150 тыс.куб.м, что составляет 101,2%. ПО сдало Государству при плане 2.050.835 тыс.куб.м фактически 2.085.498 тыс.куб.м, что составляет 101,7%.

В общем для выполнения планового задания на 2003 год (по добыче нефти - 8.800.000 тонн, газодобыча - 4,110 млрд. куб.м, соответственно по сдаче нефти 8,680,000 тонн нефти и газа - 3.530 млн.куб. м) производственное объединение предусмотрело целый ряд геологических, технических и организационных нижеследующих мероприятий:

* Восстановив 353 скважины из бездействующего фонда, добиться выработки 120.000 тонн нефти;

* Реализовав 5291 технических ме-

роприятий на скважинах, добиться добычи 78.600 тонн нефти;

* Реализовав 806 геологических мероприятий на скважинах, добиться добычи 266.600 тонн нефти;

* Вводом 72 новых скважин из бурения, добиться добычи 282 200 тонн нефти;

* Расширение 14-ой и 11-ой Глубоководных Морских Стационарных Платформ Оснований (ГМСП) для бурения соответственно 12 и 8 новых скважин на месторождении Гюнешли;

* Завершение строительства 13-го ГВО для бурения 10 новых скважин на месторождении Гюнешли;

* Совершенствование газлифтной системы на 3, 4, 9, 14 и 15 ГВО для обеспечения оперативного контроля над скважинами, работающими в оптимальном рабочем режиме без компрессора на месторождении "Гюнешли", разработка программного обеспечения для ее автоматизации и соединения с компьютерной системой;

* Расширение 2346-го морского основания для бурения 6 новых скважин на месторождении "Нефть Дашлары";

* Завершение реконструкции 2-й и 3-й компрессорных станций на НГДУ им. Н. Нариманова для стабилизации нефте- и газодобычи;

* Завершение строительства газопровода высокого давления протяженностью 68 км и диаметром 530 мм между месторождениями "Нефть Дашлары" и "Бахар" для обеспечения транспортировки газа добытого на месторождении "Гюнешли" на берег без потерь;

* Строительство вакуумной компрессорной станции на 4-том ГВО для сбора газа низкого давления на месторождении "Гюнешли" и транспортировки его на "Нефть Дашлары" и оттуда на берег,

* Расширение дополнительными 2-мя агрегатами II-ой дожимной компрессорной станции на "Нефть Дашлары" (для создания запасных компрессоров и при необходимости транспортировать дополнительно 1,0-1.2 млрд.куб.м газа на берег),

* Обустройство газового месторождения "Бендован" на НГДУ им.А.Амирова,

* Завершение строительства компрессорной станции для сбора газа низкого давления на месторождении "Кюрсанги" и его транспортировки в Сальянский район,

* Реконструкция I-го нефтесборного пункта на НГДУ "Балаханы Нефт";

* Введение в эксплуатацию после строительства 9-ти км секции 500 мм-го газопровода между основными установками "Кенисдаг" и "Сангачалы" для транспортировки газа высокого давления, добытого на НГДУ им.Н.Нариманова к потребителям;

* Проектирование реконструкции II-ой компрессорной станции на НГДУ "Гум Адасы" и начало строительства.

Как известно, впервые добыча нефти в море началась в азербайджанском секторе Каспийского моря, и в дальнейшем как велась на море, так продолжалась и на суше.

В последние годы после всестороннего анализа, в целях для перестройки технологии нефтегазодобычи согласно современным требованиям, было создано единое нефтегазовое Объединение, которому было возвращено прежнее название - Азнефт. Указ Президента Гейдара Алиева от 24-го января 2003 года стал историческим моментом. Затем президент ГНКАР Натиг Алиев издал специальный приказ от 31 марта 2003 года по созданию Производственного Объединения Азнефт, объединив Производственные Объединения по Нефте- газодобыче и на море и на суше.

Во вновь созданном ПО АзНефть генеральный директор Явер Джамалов провел ряд выездных технических совещаний во всех НГДУ, разработан план технико-организационных мероприятий с целью стабилизации нефтедобычи и ее увеличения.

Газодобыча и проблемы

В 2003 году ПО АзНефть планировало добычу газа в объеме 4.110 млн куб. метров и сдать государству в объеме 3.530 млн куб. метров.

Газ добывается в основном на месторождениях Гюнешли, Бахар, Булла Дениз, Сангачал Дениз, Дуванны Дениз, Хара-Зира и имени 8-го Марта.

Газ, добытый на месторождениях Бахар, Булла Дениз, Сенгачал Дениз, Дуванны Дениз, Хара-Зира и имени 8-го марта поставляется потребителям за счет давления на выходе скважины. И природный газ и попутный газ под высоким давлением добытый на месторождении Гюнешли (вместе 5,7 млн куб. метров в день) транспортируется на берег в двух направлениях с помощью 2-й Дожимной Компрессорной Станции находящийся на Нефть Дашлары и поставляется потребителям. Следует отметить, что месторождения разрабатываемые НГДУ ПО АзНефть содержат достаточного количества извлекаемых запасов нефти. За счет бурения новых скважин на этих месторождениях, а также реализуя геологических и технических мероприятий на существующих месторождениях, возможно, предотвратит дальнейшее падение газодобычи, и от части даже увеличение добычи газа. Следующие работы предусматриваются выполнить по месторождениям в этом направлении: Продолжение бурения 712-й скважины консервированной на месторождении имени 8-го марта, и потом бурения дополнительно трех скважин (711, 731 и 732), бурение 121-й скважины на 5-м горизонте месторождения Булла Дениз, 89-й скважины на 7-м горизонте и 90-й скважины на 8-м горизонте, анализ геолого-геофизических показателей скважин (72-й и 56-й) открывающих 8-й горизонт месторождения Булла Дениз. С каждой скважины пробуренной на 8-м горизонте предполагается добывать 500 000-700 000 куб. метров газа и 100 тонн конденсата в день.

В соответствие с программой стабилизации и частичного увеличения добычи нефти планируется проведе-

ния более масштабных мероприятий на месторождении Гюнешли:

* Бурение 8 скважин на 19-й ГВО (5- нефтяных и 3 газовых), добыв при этом с каждой скважины в среднем нефти 150 тонн в день, попутного газа 37 500 куб. метров, и из газовых скважин в среднем 50 тонн конденсата и 400 000 куб. метров газа в день.

* Предусматривается бурение 12 скважин на 14-й ГВО (7 нефтяных + 5 газовых) и 10 скважин на 13-й ГВО (8 газовых и 2 нефтяных), где средняя добыча ожидается в пределах добычи скважин которые будут буриться на 19-й ГВО.

* Предусматривается расширение 11-й ГВО в 2004 году и введение в эксплуатацию после бурения 8 газовых скважин (добыча на этих скважинах ожидается в среднем 20 тонн конденсата и 250 000 куб. метров газа в день).

* Создание системы сбора газа низкого давления (попутного) на ГВО-ях месторождения Гюнешли (общая длина сети подводных трубопроводов 15 км, Д-300 мм).

* Строительство Вакуумной Компрессорной Станции на 4-м ГВО для транспортировки газа низкого давления (0,7- 1,0 млн куб. в день) подаваемой на факел на месторождении Гюнешли к Нефть Дашлары.

* Расширение 2-й Дожимной Компрессорной Станции (SKS) 2-я агрегатами с общей производительностью 1,1 - 1,2 млн куб. метров.

* Строительство газопровода высокого давления (Д= 400 мм, Дл= 24,5 км) между Нефть Дашлары и Гюнешли для обеспечения транспортировки на берег газа высокого давления на выходе скважины добываемой на месторождении Гюнешли и ее соединение с газопроводом построенной недавно на Нефть Дашлары.

Реализация указанных строительных работ в целом создаст условия для доставки природного газа высокого давления добываемой на месторождении Гюнешли и попутного газа низкого давления к потребителям в полном объеме без потер, и таким образом, уменьшит существующее напряжение на системе сбора и транспортировки на месторождения.

BUSINESS LUNCH AT LADY Q RESTAURANT



**AZM 30 000 PER PERSON
(INCL. 1 SOFT DRINK, SOUP, SALAD,
MAIN COURSE, GARNISH, DESERT)**



3 TBILISI AVE., NATAVAN BUILDING, TEL : 970372

N. NARIMANOV FIELD HISTORY



Ahmadov Sabuhi Fatulla oglu was born in Baki, in 1962. He attended the Oil and Chemistry Institute after M. Azizbayov from 1979 to 1984 on the speciality of mining engineer. Upon graduation he was employed by OGRM after Azizbayov, now re-named after Haci Zeynalabdin Tagiyev. He has worked as an operator on oil and gas recovery, master, manager of the field, in the management of the OGRM, Chief of the Production Maintenance Base, head engineer of the OGRM (Oil and Gas Recovering Management).

He has worked chief of the OGRM after H. Z. Tagiyev in 1997-2003.

He was appointed chief of the OGRM after N. Narimanov on April 29, 2003.

He is a reserve officer, married, has three children.

Ахмедов Сабухи Фатулла оглы родился 1962 году в городе Баку.

С 1979 по 1984 гг. учился в Азербайджанский Институт Нефти и Химии им.М.Азизбекова по специальности "горный инженер". По окончании получил направление на работу в НГДУ им.М.Азизбекова, ныне им. Г.З.Тагиева. Работал оператором по добыче нефти и газа, мастером, заведующим промыслом, в Управлении НГДУ Начальников Базы Производственного Обслуживания, главным инженером НГДУ. С 1997 по 2003 гг. работал начальником НГДУ им. Г.З.Тагиева. С 29 апреля 2003 года назначен начальником НГДУ им.Н.Наримова. Офицер запаса. Женат. Имеет 3 детей.

The OGRM (oil and gas recovering management) is engaged in developing two oil fields. They are: Sangacal Deniz Duvanni Deniz, Xara - Zira island fields and the field after March 8.

Geological prospecting of the fields started before WWII (1941-1945), but the work was suspended during the war.

Deep drilling in the area started in 1951 and the initial oil gush was obtained in 1963 while testing the 7th horizon of the Prospecting Well 24 drilled on the northeastern part of the Duvanni Deniz slope. Daily output has been 250 tons. On the bases of it the field was extended in August 1964.

Lately intensive drill work is carried out not only in Duvanni Deniz area, but also in Sangacal Deniz and Xara-Zira area. As a result of this, 10 wells were drilled in 1966 in a short time, and this accelerated the development of the field and caused the commercial development of the productive layer of the 7th oil and gas horizon.

As the result of the prospecting carried out later in 1970s a gas condensate field was discovered in the 8th horizon and in 1974 an oil and gas condensate field was discovered in the 5th horizon. The oil and gas indications of the Field after March 8 were revealed in 1984 by putting the Well 566 into operation.

In order to operate intensively the fields the first stage of the bridge started to be built in 1967, while the construction of

the second stage started in 1970. The bridges are connected with the shore by a dam. The general length of the bridge is 65 km. The length of the field is 33 km from northwest to southwest, while the width is from 2 to 8 km. The Field after March 8 is 6 km long and 4 km wide.

The 7th horizon rock mass is from 80 to 120 meters. The rock mass increases from



north west to south west part and from the arch towards the wing.

The 5th horizon is both oil and gas saturated in the area of the 4th, 5th, 6th blocks. This horizon is a restitution object. Its rock mass is 100-150 meters. The average rock mass of the 7th and 8th horizons of March 8 field are respectively 105 and 65-70 meters.

Currently, the OGRM has 145 bridge-side grounds and 54 sea platforms in its balance.

693 wells finished to be drilled by July 1, 2003, and 530 of them were put into oper-

ation, including the 12 wells at March 8 field, where 8 wells have been put into operation.

The highest oil and condensate output was reached by the OGRM in 1975, which was 4,813,800 tons. The average daily output has been 13,182 tons. Maximum gas output was in 1978 in 3,347,700 mln c/m, while the daily output was 9,171 mln c/m.

From the very start of the development up today 71,665 mln tons of oil and condensate, and 64,154 mln c/m of gas has been extracted, and this is 84.5% and 79.7% of the recoverable reserve respectively.

At present 10 repair teams are functioning for the OGRM, and 3 of them are engaged for underground repairs and 7 with overhaul. Within 2003 they have carried out overhaul of 17 wells (under the plan of 18) and 230 wells were repaired underground. On this account 9 wells were put into operation against the plan of 1. This helped to produce

6,379 tons of oil, against the plan of 1,120 tons (+5,259 tons). Output Fund of the OGRM is 172 wells for the July 1, 2003, including 161 oil and 11 gas condensate wells.

There are 152 wells in the operative Fund, and 10 of them are gas condensate wells.

9 out of 142 wells are functioning on X-mas tree method, while the remaining 133 wells function on gas-lift method. And this makes 93.7% of the operative Fund.

There are 19 wells in the idling well park, 18 of them were killed in the past ,-

while one was stopped this year. Average oil and gas condensate output in operative well Fund in June 2003 has been 750 tons, including 89 tons condensate, while the average gas output is just 1,474,000 c/m.

At present the operative Fund of the March 8 field consists of 5 wells, 3 gas and 2 oil ones. Daily output of the wells is

677,000 c/m of gas, 55 tons of condensate and 35 tons of oil.

The OGRM has output 135,780 tons of the oil and gas condensate from the beginning of the year and it is 30- tons more of the task. Gas production has been 266,638,000 c/m from the beginning of the year, and this is 162,000 c/m less of the

task. If compared with the result of the first half of the previous year's result we'll be able to see that 6,138,000 c/m of gas has been extracted.

The employees of the OGRM will do their best in future to multiply the achievements and to fulfil the 2nd half year task of this year without deficit.

НГДУ ИМ. Н.НАРИМАНОВА

ИСТОРИЯ МЕСТОРОЖДЕНИЙ

НГДУ занимается разработкой месторождений Сангачал-Дениз, Дуваны-Дениз, остров Харазирия и им.8 Марта. Геологоразведочные работы на этих площадях были начаты еще до войны (1941-1945 гг.) и во время войны работы были приостановлены. Глубокое бурение на площади было начато в 1951 году и в 1963 году разведочная скважина 24 фонтанировала первой нефтью. Эта скважина была пробурена на северо-западном крыле месторождения Дуваны-Дениз. Ежедневная добыча составляла 250 тонн. В августе 1964 года промысел был расширен.

В последние годы интенсивные буровые работы проводятся не только на территории Дуваны, но также на территории Сангачал-Дениз и Харазирия. Вскоре в 1966 году было пробурено 10 скважин и это ускорило разработку этого месторождения, что и стало причиной промышленной разработки седьмого нефтегазового горизонта.

В результате разведочных работ, произведенных позже, в 1970 году на восьмом горизонте было обнаружено газоконденсатное месторождение, а в 1974 году на пятом горизонте открыто нефтегазоконденсатное месторождение.

Нефтегазоносность месторождения им.8 Марта была установлена в 1984 году. В 1967 году было начато строительство первой эстакады для интенсивной эксплуатации этих месторождений, а в 1970 году - строительство второй очереди этой эстакады. Эстакада соединяется с сушей дамбой. Общая длина эстакады 65 км, а длина месторождения с северо-запада на юго-запад 33 км, а ширина от 2 до 8 километров. Длина месторождения им.8 Марта 6 км, а ширина 4 км. Толщина восьмого горизонта - 120 метров. Толщина увеличивается с северо-западной стороны в сторону юго-запада и с арочной стороны в сторону крыла месторождения. Пятый горизонт на территории 4, 5,

6 блоков нефтегазоносен. Его толщина 100-150 метров. Средняя толщина 7 и 8 горизонтов месторождения им.8 Марта соответственно 105 и 65-70 метров. В настоящее время на балансе НГДУ находятся 145 приэстакадных площадок и 54 основания.

До 1 июля 2003 года на этих месторождениях были пробурены 693 скважины и 530 из них введены в эксплуатацию, в том числе 12 скважин пробурены на месторождении им.8 Марта и 8 скважин были введены в эксплуатацию. Самая высокая добыча нефти и газа по НГДУ была в 1974 году, а это 4813,8 тыс.т. Среднесуточная добыча составляла 13182 т. Максимальное производство га-



за приходилось на 1978 год и составляло 3347,7 тыс.куб.м. Среднесуточная добыча составляла 9171 тыс.куб.м.

С самого начала разработки месторождения до сих пор было добыто 71665 тыс.т. нефти, конденсата, 64154 тыс.куб.м газа и это составляло соответственно 84,5%, и 79,7% от общих извлекаемых запасов.

В настоящее время на НГДУ действуют 10 ремонтных бригад: 3 - заняты подземным ремонтом, а 7 - капитальным ремонтом. За 6 месяцев 2003 года капи-

тальный ремонт был произведен на 17 скважинах (при плане - 18). На 230 скважинах проводился подземный ремонт. За счет этого из недействующего фонда скважин 9 скважин было введено в эксплуатацию, вместо 1 по плану. Вместо 1120т по плану было добыто 6379т нефти (+5259т).

За 6 месяцев 2003 года было проведено 6 геологических мероприятий на скважинах (вместо 1) и в результате этого дополнительно было получено 2074т нефти, вместо 530т по плану. (+1544т).

Производственный фонд НГДУ на 1 июля 2003 года составляет 172 скважины. Из них: 161 - нефтяная и 11 - газоконденсатных.

Рабочий фонд составляет 152 скважины из них 10 - газоконденсатных.

Из 142 нефтяных скважин, 9 - фонтанируют, остальные 133 скважины работают газлифтным способом и это составляет 93,7% рабочего фонда.

В бездействующем фонде находятся 19 скважин из них 18 были остановлены в прошлые годы, а 1 в текущем.

Ежедневная добыча нефти и газа на скважинах рабочего фонда составляет 750т, в том числе 80т конденсата. Ежедневное производство газа составляет 1474 тыс.куб.м. В настоящее время в рабочем фонде месторождения им.8 Марта находится 5 скважин, 3 из них газовые, а 2 нефтедобывающие. Среднесуточная добыча этих скважин 677 тыс.куб.м газа, 55т конденсата и 35т нефти.

С начала года по НГДУ было добыто 135780т нефти и конденсата и это на 30т больше планового задания. Добыча газа с начала года составила 266638 тыс.куб.м. и это на 162 тыс.куб.м меньше планового задания, но по сравнению с первой половиной прошлого года это на 6138 тыс.куб.м газа больше.

Сотрудники НГДУ во втором полугодии 2003 будут стараться увеличивать свои достижения и перевыполнять плановое задание без дефицита.

CASPIAN DRILLING TO A GREATER DEPTH



Ray Watkins Area Manager

After a mere 32 months, the construction of the Maersk Contractors Semi-Submersible Drilling Rig LIDER (Maersk Explorer) is reaching completion.

The Caspian Shipyard now appears somewhat empty, after the rig departed from the yard on the 17th August 2003 to finalise commissioning and load out at a deeper water location.

The conception of the LIDER (Maersk Explorer) commenced with the signing of a drilling contract between Exxon Azerbaijan Operating Company (EAOC), Chevron Overseas Operating Company and Maersk Contractors. The contract called for a drilling rig, which could safely and efficiently drill, in the deeper structures of the Caspian sea, while maintaining maximum protection to the environment.

Maersk Contractors in turn approached Keppel Fels and the Caspian Shipyard Company, who had already experienced construction of a Jack Up Drilling Rig in the region.

The Semi-submersible drilling rig DSS-20 designed by Keppel Fels and Marine Structure Consultants of Holland was selected, as it provided optimal operating capacity and salient safety features for drilling in water depths of up to 1,000 meters. The DSS-20 is a four column semi submersible designed and equipped with drilling equipment suitable for exploration drilling, development drilling and well work-over.

The contract between Keppel Fels, Caspian Shipyard Company and Maersk Contractors was signed on 1st February 2001. The task was then to engineer a cost-effective construction.

The modular construction arrangement of the rig allowed for "two center" building. The pontoons, upper columns and rig floor substructure were fabricated in Singapore, while the topside modules were fabricated in Baku. Sailing from Singapore to Baku in Azerbaijan sounds like an insuperable voyage. Nevertheless the pontoons, columns and substructure sections, cov-

ered the approximate 7,000 nautical miles in 45 days. The voyage was successful and the first shipment arrived in Baku two weeks ahead of schedule.

The long sea voyage from Singapore to Baku started on 8 April 2002 when the two pontoons left Singapore on the heavylift vessel TERN, followed by the four columns and the substructure sections on a separate heavylift vessel, the WILMA. The course was mapped for the Black Sea.

After crossing the Indian Ocean, the Red Sea and finally the Mediterranean, the two heavylift vessels reached the Black Sea.

Passing the locks of the Don and Volga

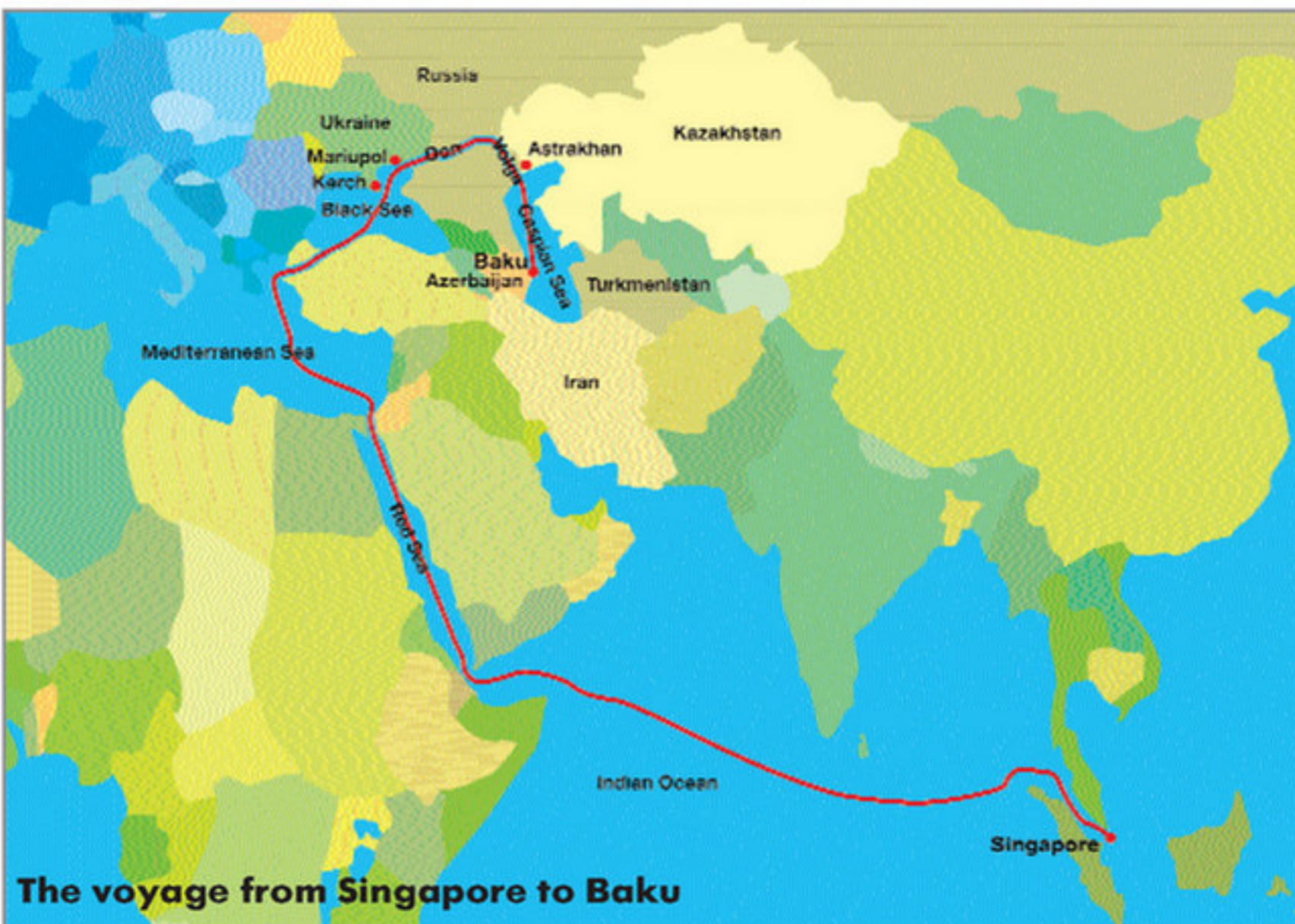
The next step of the voyage was the navigation through the rivers Don and Volga. However, before entering the river system of the Don, the modules had to be offloaded from the heavylift vessel, as these vessels fully loaded were much too large to pass through the river, canal and lock system.

On 1 May 2002 the pontoons were offloaded at Kerch in the Ukraine, outside the Sea of Azov. The pontoons, fabricated as sealed units and able to float, were towed by two tugs.

A few days later the columns and the substructure sections were reloaded on to two barges in Mariupol also in Ukraine.

The barges and the pontoons were towed to Rostov where they were cleared for Russian waters. In Rostov two additional towing tugs joined to assist with the challenging handling through the locks of the Don and Volga to Astrakhan, situated at the northern shores of the Caspian Sea.

The barges and the pontoons passed through a total of 19 locks in the Don and Volga. And in some places the river system narrowed to approximately



Distance from Singapore to Baku
 - approximately 7,000 nautical miles
 Duration of voyage from Singapore to Baku - 45 days
 Number of locks passed in the Don and Volga - 19
 Most narrow passage in the Don and Volga - approximately 17 m wide, 3 m deep and 14 m in air draft

17 m, which required very precise manoeuvring of the barges and the pontoons.

The passage through the Don and Volga took one week.

The river system of the Don and Volga is frozen and generally not passable from 1 November to May every

year, which of course had to be taken into account when scheduling the fabrication of the modules in Singapore.

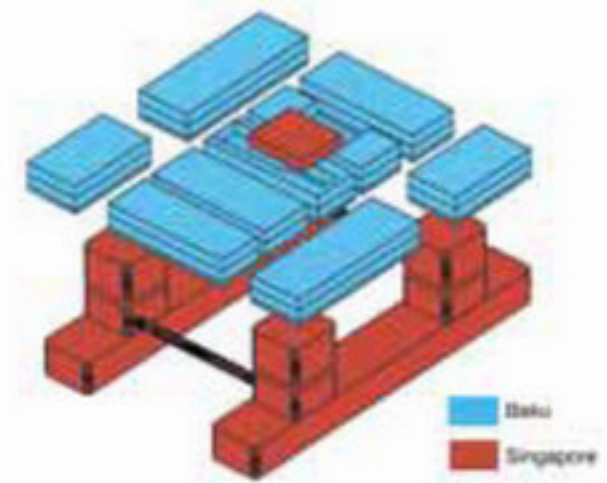
After leaving the Volga, the barges and the pontoons were finally towed to their final destination, Baku Azerbaijan on the south western shore of the Caspian Sea.

Assembly in Baku

With the arrival of the pontoons, columns and substructure sections in Baku on 22nd May 2002, assembly of all components commenced at the Caspian Shipyard Company .

A reduced construction period

Despite the long sea voyage from



Singapore to Baku, parallel fabrication of the components in Singapore was a very sensible solution. The construction of a rig of this nature requires a large amount of man-hours and expertise, and by fabricating at "two centres" simultaneously, limitations in the yard capacities and facilities were avoided and the total construction period reduced.

LIDER CONSTRUCTION OVERVIEW

August 2001 (Baku)



Singapore



August 2003 (Baku)



BAKU

BAKU OIL FIELD MACHINE BUILDING WORKS SHIFTS TO API AND ISO 9001 STANDARDS

The Baku Oil Field Machine Building Works (BOFMBW), a subsidiary open stock company is a vivid history of the oil machine building in this country. As the first enterprise of the industry in Azerbaijan, the plant fabricated her first produce in 1880, when it was named Mechanical Workshops of Nobel Brothers.

The plant's putting into operation in the chief oil region of the world at that

time was of tremendous significance. Just a few years later intensive work started at the plant in creating oil equipment, which could compete with the one imported most successfully, and met in large scale the needs of rapidly growing oil, oil producing and refining industry of both Azerbaijan and Russia.

Rapid growth of the oil output in Baku in the second half of the 19th

century persistently required its provision with necessary equipment. In many oil regions various mechanical enterprises sprang out. Initially the repair of oil field equipment was organized in them, and later they began manufacturing various mechanisms and instruments.

The archive documents available testify that the Oil Production Society of Nobel Brothers bought in 1875 the



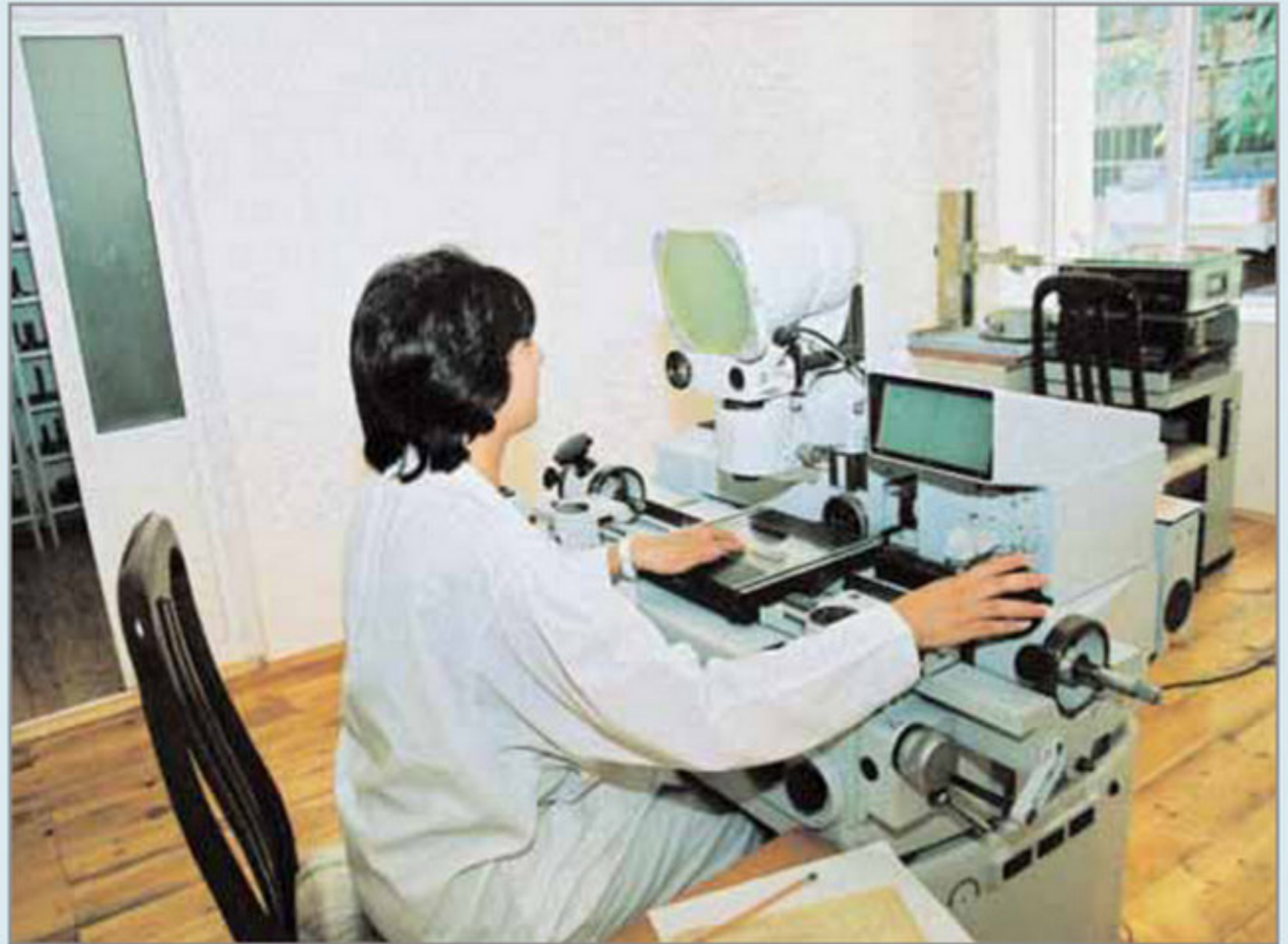
kerosene plant of the Tiflis Society, which had mechanical workshops, blacksmith's, steam boiler. Soon a blacksmith's, foundry, mechanical, model etc workshops and sections were built on the tidied up sandy Caspian coast a little away from the basic building of the Society. Nearby the carpenters workshop there was a small sawmill was erected. All the production area was equipped by the most efficient equipment of the time. This new industrial complex got the name Mechanical Workshops of Nobel Brothers. In 1899 the Company had an income of 4 mln roubles, and in the next 1900 more than 6 mln roubles. By 1900 more than 460 men worked in the mechanical workshops. In majority they were highly qualified workers. They not only repaired the oil field equipment practically of any make, but also manufactured boilers, reservoirs, drill instruments and other sophisticated products requiring highly exact treatment.

After the Soviet power was established in Azerbaijan and the oil industry was nationalised in May 1920, the plants of the former Nobel Brothers Society with its mechanical workshops entered the structure of AzNeftKom's 1st Group of Plants (later AzNeft), and now the AzNeftKimyaMas Open Stock Company (OSC).

In 1926-1928 the plant was fundamentally reconstructed. It grew from a repair enterprise into an oil machine building plant, which began to manufacture necessary facilities to meet the needs of the oil fields, oil refineries, and trusts drilling the oil wells.

During the years of first five-year plan (1929-1933) the plant got specialised in fabricating the equipment for oil refineries. Its major production was the returbends, steam pumps, cast iron frameworks, coke cleaning buoys and other equipment.

In 1933-1937 the plant employees did everything they could to get rid of importing expensive equipment, like the Wartington-Silicon pumps, air turbines and 2-outlet returbends. At the



same time the plant organised the [production of cast iron condensator pipes and winches.

In 1941 the routine rhythm of the work was broken, the fascist Germany attacked the Soviet Union perfidiously without declaring war. The Patriotic War was underway. The plant reorganised the production process in the shortest possible period to produce war products. Wives, sisters and children replaced the workers that went to the front.

The plant managed to reorganise swiftly and in an organised way the production for the peaceful period after the war, resuming production of the traditional for the plant oil equipment and growing its production.

Before the collapse of the Soviet Union the plant used to export its production to 16 countries of the world. But after the collapse of the Soviet Union the commercial relations were broken and the production volume reduced sharply.

In order to organise new relations the plant had to start manufacturing new types of equipment. At present the plant is engaged in preparatory work to shift over to the manufacture of new equipment meeting the world standards. Japanese experts trained a number of the plant's employees for the purpose, which supplied them with

necessary certificates. The experts of the plant's Technical Development Department are preparing the documentation jointly with Azerbaijan Institute of Oil Machinery to fabricate equipment meeting the standards of API (American Petroleum Institute) and the international ISO standard.

The plant has been equipped with up-to-date machinery for the fabrication of the new produce, storing-up department, blacksmith's workshop supplied with new type highly productive machinery, 40-ton capacity new press, equipment for hot and cold punching of the component parts.

The plant has started to build a new foundry workshop to fabricate cast steel half-finished blanks. The mechanical assembly workshop is being reconstructed, which is to manufacture the equipment on API and ISO standards.

The plant's Central Laboratory (CL) has again been re-equipped and has got everything necessary to control the measuring instruments, fabrication of the component parts (checking the hardness, the surface roughness, angular and linear size, ultra-sound control, etc.).

The plant has good prospects and potentialities to solve all the problems in conditions of market economy.

Дочернее открытое акционерное общество “Бакинский завод нефтепромыслового машиностроения” (ДООАО БЗНПМ) - живая история отечественного нефтяного машиностроения. Будучи первым предприятием этой отрасли в Азербайджане, завод выпустил свою первую продукцию в 1880г., когда он еще назывался “Механические мастерские фирмы “Братья Нобели”.

Ввод завода в эксплуатацию в главном в то время нефтяном районе мира имел огромное значение. Уже спу-

Каспия чуть восточнее фундаментального здания Товарищества были построены кузнечный, литейный, механический, модельный и др. цеха и участки. Рядом с плотницким цехом была возведена небольшая лесопилка. Все производства были оснащены самым эффективным по тем временам оборудованием. Этот новый промышленный комплекс получил название “Механические мастерские “Братья Нобели”. Фирма в 1899 году имела прибыль в 4 млн.рублей, а в1900 году свыше 6 млн.рублей. К 1900 году в механичес-



Солтан Мамедов
Председатель правления

вода. Из ремонтного предприятия вырос завод нефтяного машиностроения,

БАКИНСКИЙ ЗАВОД НЕФТЕПРОМЫСЛОВОВОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ ПЕРЕХОДИТ НА СТАНДАРТЫ API И ISO 9001

стя несколько лет на заводе начали вести большую работу по созданию нефтяного оборудования, которое успешно конкурировало с импортных, и в широких масштабах удовлетворяло нужды бурно развивающейся нефтяной, нефтедобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности Азербайджана и всей России.

Бурное развитие нефтедобычи в Баку во второй половине XIX века настоятельно требовало обеспечения ее необходимым оборудованием.

Во многих нефтяных районах стали появляться различные механические предприятия. На них был налажен по началу в основном ремонт нефтепромыслового оборудования, а затем и изготовление различных механизмов и инструментов.

На расчищенном песчаном берегу

ких мастерских работало свыше 460 человек. В основном это были высококвалифицированные рабочие. Здесь не только ремонтировали нефтепромысловое оборудование практически всех марок, но и изготавливали для нефтяной фирмы Братья Нобели котлы, резервуары, буровой инструмент и другую сложную, требующую высокой точности обработки, продукцию. После установления Советской власти в Азербайджане и национализации нефтяной промышленности, в мае 1920 года, заводы бывшего Товарищества Братья Нобели с механическими мастерскими вошли в состав 1-ой группы заводов “Азнефтекома”, (позднее “Азнефть”), ныне - Открытое акционерное общество “Азнефтехимаш”.

В 1926-1928 гг. в основном была произведена коренная перестройка за-

начавший производство продукции для нужд нефтяных промыслов, нефтеперерабатывающих заводов, трестов по бурению нефтяных скважин.

В годы 1-ой пятилетки (1929-1933 гг.) завод специализировался на выпуске оборудования для нефтеперерабатывающих заводов. Основной его продукцией были ретурбенды, паровые насосы, чугунная арматура, коксоочистные бойки и другое оборудование.

В 1933-1937 гг. коллектив завода многое сделал для того, чтобы избавиться от импорта такого дорогостоящего оборудования, как насосы “Вартингтон-Силисон”, воздушные турбины и 2-проходные ретургенды.

В этот же период заводом были налажены производство чугунных конденсаторных труб и лебедок.

В 1941 году привычный ритм рабо-

ты был нарушен - фашистская Германия вероломно, без объявления войны, напала на Советский Союз. Шла Отечественная война. Как и другие предприятия страны, завод в сжатые сроки перестроил производство на выпуск военной продукции. Рабочие места ушедших на фронт работников заняли их жены, сестры и дети.

В послевоенный период завод сумел быстро и организованно перевести производство на мирные рельсы, вернувшись к выпуску традиционной для завода продукции нефтяного оборудования, наращивая его производство.

До распада Советского Союза продукция завода экспортировалась в 16 стран мира. После распада Советского Союза экономические связи были нарушены, и объем выпускаемой продукции резко снизился. Чтобы наладить новые связи, завод приступил к выпуску нового вида оборудования.

Наш завод десятилетиями является изготовителем задвижек для фонтанных и нагнетательных арматур с услов-

ным проходом 65; 80, 100, 150 на рабочее давление 21 и 35 МПа исполнения ХЛ (холодостойкие К1; К2 коррозионные) обеспечивая потребности всех нефтедобывающих регионов бывшего Союза.

Более 10 лет на заводе освоено серийный выпуск фонтанных и нагнетательных арматур на рабочее давление 21 и 35 МПа с условным проходом 50 80 100 мм.

Все виды выпускаемых заводом задвижек и фонтанных арматур подвергаются гидравлическим испытаниям согласно техническим условиям.

В настоящее время на заводе ведется подготовительная работа по переходу к выпуску продукции, соответствующей мировым стандартам. Для этого ряд работников завода прошел обучение у специалистов из Японии, получив соответствующий сертификат.

Специалисты отдела технического развития совместно со специалистами АЗИНМАШа готовят документацию к выпуску продукции, отвечающей требованиям стандартов API (Американ-

ского нефтяного института) и международного стандарта ISO.

Для выпуска продукции завод имеет необходимое современное оборудование, заготовительное отделение, кузнечный цех, оснащенный высокопроизводительным оборудованием, пресом в 4 тыс. тонн, оборудованием для горячей и холодной штамповки деталей.

Завод приступил к строительству нового литейного цеха для изготовления литых стальных заготовок.

Реконструируется механосборочный цех, который будет выпускать продукцию по стандартам API и ISO.

Центральная заводская лаборатория (ЦЗЛ) вновь переоборудована и имеет все необходимое для контроля мерительного инструмента, контроля изготовления деталей (проверка твердости, шероховатости поверхности, угловых и линейных размеров, ультразвукового контроля и т.д.)

Завод имеет хорошие перспективы и потенциал для решения задач в условиях рыночной экономики



SOCIAL ASPECTS OF THE ACTIVITY OF AZGERNEFT JV

AzGerNeft JV was founded on the basis of the agreement concluded between SOCAR and the German Gruenewald International Ltd. on the base of the 7th field of BalaxaniNeft OGRM (Oil and Gas Recovering Management).

The AzGerNeft JV is engaged in recovering oil and gas in Ramani area of the Balaxani-Sabunci-Ramani field.

The founders of AzGerNeft JV are Gruenewald International Ltd. (Federative Republic of Germany) and State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR).

The AzGerNeft JV started its work on February 1, 1995.

In 2002 the AzGerneft JV recovered 50,838 tons of oil (out of which 4,4000 tons were state order) and 1,460, 000

c/m of gas. Delivery of oil to the state made 50,338 tons. In 2002 the JV introduced 11 well into operation from idling fund. The annual profit made 7,334, 912,000 manats

AzGerNeft JV is successful in her activities in 2003. For 6 months of current year 27,541 tons of oil has been recovered (out of them 19,300 tons was State Order and 8,241 tons over state order) and 707,000 c /m of gas. Delivery of oil made 27,668 tons. One well was introduced after drilling and 12 wells from the idling fund.

The 6 month profit made 5,899,690,000 manats. In 2003 the JV started the kick-in of the second shaft of the Well N 3,639 and in future the two more wells are to be kicked off.

Since 1995 the AzGerneft JV contributes actively in refurbishment of the Ramani settlement and participates in the community life of the Sabunci region. During its activities the AzGerNeft JV has realized a new line of fresh water to Ramani settlement, installed a 6 KWt capacity distributing system for children's sanatorium located in the settlement. Besides, the high school acting hall is being repaired at present. As well as the settlement square and the road is being repaired.

The AzGerNeft JV is taking an active part in refurbishment of the Bakixanov settlement.

At the moment a living block of 56 flats is to be built on the outcome of 2003 activities.



СП "АзГернефть" было создано на основании договора заключенного между ГНКАР и немецкой фирмой "Gruenewald International Ltd." на базе 7-го промысла НГДУ "Балаханы-нефть".

СП "АзГернефть" занимается добычей нефти и газа на площади Раманы месторождения Балаханы-Сабунчи-Раманы.

Учредителями СП "АзГернефть" являются компания "Gruenewald International Ltd." (Федеративная Республика Германия) и Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики.

СП "АзГернефть" приступило к работе 01 февраля 1995 года.

В 2002 году СП "АзГернефть" добыло 50838 тонн нефти (из них 44000



общественной жизни Сабунчинского района. За время своей деятельности СП "АзГернефть" провело новую линию для питьевой воды в поселок Ра-

ведется капитальный ремонт актового зала школы, благоустройство площади поселка, ремонт дороги, ведущей в поселок.

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СП "АзГернефть"

тонн Госзаказ и 6838 тонн сверх Госзаказа) и 1460 тыс.куб.м газа. Сдача нефти составила 50338 тонн. В 2002 году из бездействующего фонда было введено 11 скважин. Годовая прибыль составила 7.334.912 тыс.манат.

СП "АзГернефть" успешно продолжает свою деятельности и в 2003 году. За 6 месяцев текущего года было добыто 27541 тонна нефти (из них 19300 тонн Госзаказ и 8241 тонна сверх Госзаказа) и 707 тыс.куб.м газа. Сдача нефти составила 27668 тонн. Были введены 1 скважина из бурения и 12 скважин из бездействующего фонда.

Прибыль за 6 месяцев составила 5.899.690 тыс.манат.

В 2003 году в СП была начата вырезка II ствола на скважине 3639, в дальнейшем планируется проведение зарезки еще в двух скважинах.

Начиная с 1995 года СП "АзГернефть" активно содействует благоустройству поселка Раманы и участвует в

ману, установило распределительное устройство 6 кВт для детского санатория, расположенного в поселке. Кроме того, были также отремонтированы крыша и окна средней школы 198 (поселок Раманы) и в данный момент

СП "АзГернефть" также активно участвует в благоустройстве поселка Бакиханова.

В данный момент планируется по итогам 2003 года строительство жилого дома на 56 квартир.



ADVANTEK ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ СВЯЗИ

Основной сферой деятельности компании является системная интеграция сетевой связи. Этим определяется специфика работы - опираясь на задачу, поставленную заказчиком, специалисты фирмы осуществляют поиск ее оптимального решения. Затем осуществляется подбор оборудования от ведущих мировых производителей, которое наиболее полно отвечает поставленным технико-экономическим задачам.

Специализируясь в создании телекоммуникационных сетей различной степени сложности - как интегральных, так и интеллектуальных - фирма предлагает решения для:

- нефтяной и газовой промышленности;
- таможенных и налоговых служб;
- МВД, МО, МЧС;
- МЧС, авто- и авиатранспорта;
- операторов связи;
- INTERNET-провайдеров.

ОБОРУДОВАНИЕ

Для построения сетей связи требуется различного вида оборудование, способное решать конкретные задачи. Опыт установки и эксплуатации продуктов различных производителей привел к созданию базового пакета, покрывающего практически все потребности сетей. С производителями этого оборудования (более десяти компаний) Advantek установила прочные дилерские отношения.

Практически все корпоративные сети связи базируются на учрежденческо-производственных АТС. Поэтому Advantek International Inc. уделяет УПАТС особое внимание.

Для выполнения заказов по УПАТС компанией выбраны платформы Teltronics и Coral.

Станция Teltronics 20-20 выделяется своими возможностями по коммутации и маршрутизации вызовов. Поэтому сфера ее применения - крупномасштабные корпоративные сети, включающие в себя узлы автоматической коммутации и узловые станции.

Станции семейства Coral, выделяются своими возможностями по созданию се-

тей оперативно-технологической связи. Она имеет многофункциональные системные телефонные аппараты с большим количеством свободно программируемых кнопок и предоставляется более 300 услуг пользователям, что позволяет оперативно и гибко решать проблемы управления производством.

Обе станции постоянно модернизируются и совершенствуются, предлагая пользователям качественно новые продукты и услуги.

Уникальная цифровая радиосистема



SR500s, реализующая одновременно свойства оборудования беспроводного абонентского доступа, малоканальной системы радиорелейной связи, позволяет решать задачи, характерные для многих министерств, ведомств и корпораций, сети которых имеют разветвленную и протяженную структуру.

Работая в микроволновом диапазоне (от 1.3 до 2.7 ГГц, 3.5 ГГц, 10.5 ГГц), система TDMA типа "точка-многоточка" предоставляет широкие возможности для передачи на большие расстояния речи, факсов и данных. При помощи 60 выделенных или коммутируемых радиокан-

налов (по 60 кбит/с каждый) она позволяет осуществить как "подтягивание" удаленных абонентов (до 511 территориальных групп) к АТС, так и объединение нескольких территориально разнесенных учрежденческих телефонных станций в виртуальную сеть, а также предоставляет каналы передачи данной полосой до 64 кбит/с. Практически уникальные возможности системы по организации телеконтроля и телеуправления объектами (телеметрия, SCADA) делают ее незаменимой при построении сетей связи вдоль газопроводов, нефтепроводов, линий электропередач, железных дорог, автомобильных трасс и т.д.

Кроме УПАТС и систем беспроводной связи, компанией также поставляется следующее оборудование:

- Радиорелейное оборудование
- Системы конференцсвязи
- Оборудование GSM и CDMA
- Антенно-фидерное оборудование
- Сетевое оборудование
- Компьютерная телефония
- Системы абонентского уплотнения
- Системы электропитания
- Системный менеджмент
- Кроссовое оборудование
- Приборы и инструменты

СЕРВИС

Компания не ограничивает сферу своей деятельности продажей оборудования, а готова осуществить подбор и взаимовыгодную поставку другого оборудования, которое наиболее полно решит задачи, поставленные клиентом.

Компания предлагает широкий спектр услуг и, в зависимости от потребности клиента, готова выполнить следующие виды работ:

- проектно-изыскательские;
- экспертную оценку проектов и объектов;
- технико-экономическое обоснование;
- составление смет;
- решение специфических проблем заказчика;
- комплексную поставку оборудования практически по всем отраслям связи;



- таможенную очистку;
- монтаж и пусконаладку оборудования;
- инсталляцию и программирование оборудования;
- гарантийное и послегарантийное обслуживание;
- обучение и подготовку персонала заказчика;
- консалтинг;
- техническую поддержку и организацию "горячей линии" и многое другое.

УСПЕХИ ПЕРВОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ

Прошло 12 лет со времени подписания первых контрактов с клиентами из бывшего СССР. Что же было сделано за это время?

В 1992 году в Управлении ПО "Куйбышевнефтеоргсинтез" (КНОС) установлена первая в России УПАТС типа Coral III фирмы Tadiran.

В 1994 году началось сотрудничество Advantek International Inc. с ЗАО "ЛУКойл-информ", на сегодняшний день реализовано более 40 проектов на базе УПАТС и свыше 50 проектов по другим видам оборудования связи.

С 1996 года реализуются совместные проекты с рядом крупнейших предприятий РАО "Газпром".

С 1997 года развивается новое направление в комплексных корпоративных системах - система спутниковой связи Global MACS.

В 1998 году впервые в СНГ осуществлена поставка системы абонентского радиодоступа ROLL864-ЗАО "Сотовая связь Сарова".

В 1998 году в рамках проекта "Каз-ТрансОйл" по созданию ведомственной сети, в г.Алматы запущен центральный узел связи (HUB) и введены в эксплуатацию первые 20 станций западного филиала КТО, а в 1999 году - 22 станции восточного филиала КТО.

В 2001 году впервые специалистами

компании произведен полный перечень работ, связанных с поставкой и пусконаладкой нового для компании оборудования - радиорелейных станций производства компании Ericsson.

Реализован пилотный проект - поставка и ввод в эксплуатацию УПАТС Coral на 4 АЭС. К 2002 году это количество возросло до 5.

Начались поставки цифровых систем беспроводного доступа SR-500s (компании SR Telecom, Канада) для построения региональных сетей компании "ЛУКойл".

Значительно увеличился объем поставок оборудования коммутационной платформы "20-20" производства компании Teltronics (США). На телекоммуникационном рынке СНГ Advantek сегодня является единственной компанией, предлагающей полный спектр услуг по этому оборудованию.

В марте 2002 года произведена отгрузка оборудования SR-500s для реализации проекта беспроводных коммуникаций Казахской компании по управлению электрическими сетями (КЕГОС) в г.Атырау. Летом этого года Advantek отгрузил оборудование для 6 региональных систем.

ADVANTEK в АЗЕРБАЙДЖАНЕ

Несмотря на то, что до сентября 2002 года у Advantek не было официального представительства в Азербайджане, Advantek было успешно реализовано несколько телекоммуникационных проектов. К примеру, в 1995 году компания выступала в качестве консультанта по оборудованию для СП "АзЕвроТел", в 1999 году была интегрирована универсальная система коммутации (УПАТС) Coral в АОЗТ "ЛУКойл-Азербайджан".

В связи с увеличением потребностей телекоммуникационного рынка Азербайджана, а также ростом перспектив в области развития телекоммуникаций в нашей республике, руководство

Advantek в сентябре 2002 года приняло решение открыть офис в Баку. В апреле 2003 года, была установлена станция Coral в Главном государственном управлении пожарной безопасности при МВД АР.

Гибкая политика, выбранная компанией Advantek для работы в Азербайджане, позволяет нам сегодня полноценно сотрудничать с Государственными и другими Учреждениями нашей Республики, отвечая всем требованиям и нуждам в сфере построения современных систем связи. Специально для бюджетных структур Азербайджана нами разработана особая схема оплаты, а также выделена возможность предоставления оборудования на испытательный срок от 3 месяцев до 1 года.

Кроме того, компания имеет разветвленную сеть технической поддержки, гарантийного и послегарантийного обслуживания. В офисе Российского Представительства компании в Москве, в хорошо оборудованном классе проводятся регулярные курсы обучения партнеров и клиентов компании по установке и обслуживанию станции Coral (подробнее см. раздел "Техническое обучение" на сайте www.advantek.az). Для заказчиков, находящихся на территории Азербайджана, техническая поддержка обеспечивается Бакинским представительством компании.

Многолетний опыт работы со станциями Coral позволяет Advantek гарантировать полное соответствие данного оборудования всем требованиям по эксплуатации в средних и крупных учреждениях и организациях нашей республики как с технической, так и с экономической точек зрения.

Baku Office:
Natavan Residence & Office Center,
Tbilisi ave.3, Baku, Azerbaijan
Tel.: (99412) 97 04 46 Fax: (99412) 97 04 49
E-mail: info@CIg-az.com
www.advantek.az

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



THE STATE OIL COMPANY
OF AZERBAIJAN REPUBLIC
(SOCAR)

President of SOCAR: Aliyev Natig

Principal activity: Exploration and development of oil fields; production, transportation and refinery of oil and gas, oil and oil-products supplies to world market, manufacturing of oil-and-gas production equipment; installation of offshore platforms and etc., scientific-design activity.

Branches and offices: "Azneft" PA, "Onshore Oil&Gas Production", "Azemeftiyag" P, "Azemeftyanajag" P, "Geophysics and Engineering geology" PA, "Trunk Oil Line" PA, "Deep sea platform" P, External Economic Links department and Foreign Investments Department.

Date of establishment: 1992

Operating personnel: 61000

Address: 73, Neftchilar ave., 370004

Tel.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76

Fax: (994 12) 97 11 67, 93 64 92

Telex: 142187 CWET SU

E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az

ГОСУДАРСТВЕННАЯ НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
(ГНКАР)

Президент ГНКАР: Алиев Натиг

Основная деятельность: Разведка и разработка нефтяных месторождений; добыча, транспортировка и переработка нефти и газа, поставка нефти и нефтепродуктов на мировой рынок, производство нефтегазового оборудования; строительство морских платформ и др., научно-проектная деятельность.

Филиалы и офисы: Производственное объединение (ПО) "Азнефть", Завод "Азернефтяг", Завод "Азернефтянажаг", ПО "Геофизика и Инженерная Геология", "Завод Глубоководных оснований", Управление по Внешним Экономическим связям, Управление Иностранных Инвестиций.

Дата создания: 1992 год

Численность работников: 61 тыс. чел.

Адрес: 370004, пр. Нефтяников, 73

Тел.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76

Факс: (994 12) 97 11 67, 93 64 92

Телекс: 142187 CWET SU

E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az



JSC "LUKOIL"

President of JSC "LUKOIL":

Alekperov Vagit

Activity: companies of LUKoil Group cover all main segments of today's oil industry including oil&gas exploration and production, transportation, refinery and sales of oil and petroleum products, petrochemistry and related fields.

Field of activity: oil&gas sector of economy

Operating staff: 140 000 people

Geography: over 50 regions of Russia, 25 countries around the world on four continents including CIS, Eastern Europe, Near East, USA and others.

Legal address: 11, Sretenskiy boulevard, Moscow, 101000, Russia

ОАО "ЛУКОЙЛ"

Президент ОАО "ЛУКОЙЛ":

Алекперов Вагит

Вид деятельности: деятельность компаний, входящих в Группу "ЛУКОЙЛ", охватывает все основные направления современного нефтяного бизнеса, включая разведку и добычу нефти и газа, транспортировку, переработку и реализацию нефти и нефтепродуктов, нефтехимию и сопряженные отрасли

Сфера деятельности: нефтегазовый сектор экономики

Штат: 140 000 сотрудников

География деятельности: Более 50 регионов России, 25 стран мира на четырех континентах, в том числе страны СНГ, Восточной Европы, Ближнего Востока, США и др.

Юридический адрес: Россия, 101000, Москва, Сретенский бульвар, дом 11



Georgian International Oil Corporation
(GIOC)

President: Georgiy Chanturia

Principal activity: The Georgian International Oil Corporation (GIOC) was created in 1995 by the President of Georgia. GIOC is tasked to represent Georgia's interests, as well as to facilitate the development of the East-West Energy Corridor projects on the Georgian territory. In this capacity GIOC has been involved in negotiations on project agreements and coordination of implementation of the Baku-Supsa Early Oil Pipeline Project, the Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline Project (BTC) and the South Caucasus Pipeline System Project (SCP). GIOC's activities are directly coordinated by the President of Georgia.

Address: Sanapiro st. 4, Tbilisi 380008, Georgia

Tel.: (99532) 998979, 920246

Fax.: (99532) 920245

E-mail: giocdir@gioc.ge

Georgian International Oil Corporation
(GIOC)

Президент: Георгий Чантурия

Основная деятельность: Грузинская международная нефтяная корпорация (ГМНК) основана Президентом Грузии в 1995 году. Задача ГМНК состоит в представлении интересов Грузии, а также в содействии развитию проектов "Энергетического коридора Восток-Запад" на территории Грузии. ГМНК задействована в переговорах по проектным договорам и координации осуществления проектов "Трубопровода ранней нефти Баку-Супса", "Основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан" и "Системы Южно-Кавказского газопровода". Деятельность ГМНК непосредственно координирует Президент Грузии.

Адрес: Грузия, Тбилиси, 380008, Ул. Санаширо 4

Тел.: (99532) 998979, 920246

Факс: (99532) 920245

E-mail: giocdir@gioc.ge



BP Azerbaijan

President, BP Azerbaijan: David Woodward

Principal activity: BP the leading operator in the South Caspian, operates four oil and gas development and exploration contracts. (1) Production from Chirag in the Azeri, Chirag and deepwater Gunashli (ACG) field currently is 125,000 bpd. Construction work is underway on the ACG Phase 1 Project to deliver First Oil from Azeri in early 2005. (2) Work is in progress to develop Shah Deniz, a world-class gas condensate discovery. (3) Inam has yet to complete its first exploration well. (4) Technical studies continue on the Araz-Alov-Sharg prospect. In addition, BP is the operator of the Baku-Tbilisi-Ceyhan Oil Export Pipeline project to deliver Caspian oil to world markets via Turkey.

Address: Villa Petrolea, 2 Neftchilar Prospect

Tel.: (+994 12) 97 90 00

Fax: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36

E-mail: bayatlif@bp.com

URL: www.bp.com

BP Azerbaijan

Президент BP Azerbaijan: Дэвид Вудворд

Основная деятельность: BP является оператором четырех проектов по разведке и разработке нефтяных и газовых месторождений в южном бассейне Каспийского моря. (1) Добыча на месторождениях Азери-Чираг-глубоководная часть Гюнешли (АЧГ) составляет 125 000 баррелей в день. Проводятся строительные работы по Фазе-1 АЧГ для доставки Ранней Нефти с месторождения Азери в начале 2005 года. (2) Продвигаются работы по разработке месторождения Шах-Дениз, газоконденсатного месторождения мирового значения. (3) Проводится бурение двух скважин на месторождении Инам. (4) Продолжаются работы по техническому изучению на перспективных месторождениях Араз-Алов-Шарг. Кроме того, BP является оператором Основного Экспортного Трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан для доставки Каспийской нефти на мировой рынок через территорию Турции.

Адрес: Проспект Нефтяников, 2, Villa Petrolea

Тел.: (+994 12) 97 90 00

Факс: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36

E-mail: bayatlif@bp.com

URL: www.bp.com





STATOIL Azerbaijan a.s.

STATOIL Azerbaijan a.s.

President of STATOIL Azerbaijan a.s.: Georg Karl Gundersen

About company: Norway's STATOIL, is one of the world's largest net sellers of crude oil, and a leading supplier of natural gas to Europe. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan.

Current interests include Azeri-Chirag-Gunashli (8.6 per cent), Shah Deniz (25.5 per cent) and Alov (15.0 per cent).

Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline.

Address: 96 Nizami street, Baku 370010, Azerbaijan

Switchboard: (99412) 977340

General fax: (99412) 977944

URL: <http://statoil.com>

Email: konjaga@statoil.com

Президент STATOIL Azerbaijan a.s.: Георг Карл Гундерсен

О компании: Норвежская компания Statoil является одним из самых крупных продавцов сырой нефти в мире и ведущим поставщиком природного газа в Европу. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включают Azeri-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25, 5%), Алов (15,0%). Statoil также участвует в проекте строительства трубопровода БТД (8,7%) и в строительстве Южно-Кавказского газопровода.

Адрес: ул. Низами, 96, Баку, Азербайджан 370010

Коммутатор: (99412) 977340

Факс: (99412) 977944

E-mail: konjaga@statoil.com

URL: <http://statoil.com>



Unocal Khazar

Unocal Khazar

President: Mike Barnes

Президент: Майк Барнес

About Company: Unocal Khazar Ltd. is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC) and through Unocal BTC Pipeline Ltd., the Baku-Tbilisi-Ceyhan Pipeline Project (BTC). Parent company, Unocal Corporation, is a major international energy resources company and worldwide explorer and producer of crude oil, natural gas and geothermal energy. Unocal is also active in power generation and pipeline businesses.

Деятельность компании: Unocal Khazar Ltd. является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании и в трубопроводном проекте Баку-Тбилиси-Джейхан через компанию Unocal BTC Pipeline Ltd. компания учредитель Unocal Corporation является крупной международной компанией по энергетическим ресурсам и мировой компанией по разведке и добыче нефти, природного газа и геотермальная энергии. Unocal также занимается выработкой электрической энергии и транспортировкой.

Address: ISR Plaza, 4th floor, 340 Nizami Street, Baku

Tel: (994-12) 97-50-22

Fax: (994-12) 97-50-23

In Houston:

Tel: (281) 287-7400

Fax: (281) 287-5200

E-mail: mike.barnes@unocal.com

URL: www.unocal.com

Адрес: Баку, ул. Низами 340, ISR Plaza, 4й этаж

Тел: (994-12) 97-50-22

Факс: (994-12) 97-50-23

Хьюстон:

Тел: (281) 287-7400

Факс: (281) 287-5200

E-mail: mike.barnes@unocal.com

URL: www.unocal.com



ИТОЧУ Oil Exploration (Azerbaijan) Inc.

ИТОЧУ Ойл Эксплорейшн (Азербайджан) Инк.



Representative: Mr. Kotaro Morishita
Title: Director & General Manager

Представитель: Котаро Моришита
Должность: Директор и Генеральный Менеджер в Баку

Description: Itochu Oil Exploration Co., Ltd was formed in 1972 to manage all hydrocarbon exploration and production activities within Itochu Group. Itochu has production operations in Azerbaijan, Indonesia, North Sea, U.K., as well as exploration commitments in Sakhalin, Russia and Algeria. The office in Baku opened in 1996. In Azerbaijan, Itochu is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC), Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline project (BTC) and Japan Azerbaijan Operating Co. (JAOC)

О компании: Компания Itochu Oil Exploration Co., Ltd была создана группой Itochu в 1972 году для проведения всех нефтегазовых операций. В данный момент производственная деятельность и долевое участие компании имеется в Азербайджане, в Индонезии, в Северном море Великобритании, на Сахалине, Россия и в Алжире. Бакинский офис компании открылся в 1996 году. В Азербайджане, ИТОЧУ является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании (АМОК), Проекта Баку-Тбилиси-Джейхан и Японской Азербайджанской Операционной Компании (ЯАОК).

Address: Hyatt Tower 2, 5th floor, Izmir 1033., Baku, 370065

Voice: (+994 12) 907-560 / 907-561

Fax: (+994 12) 907-562

Email: morishita@itochuoil.in-baku.com

Web: <http://www.itochuoil.co.jp>

Адрес: ул. Измир 1033, Hyatt Tower II, 5 этаж

Тел: (+994 12) 90-75-60 / 90-75-61

Факс: (+994 12) 90-75-62

Email: morishita@itochuoil.in-baku.com

Web: <http://www.itochuoil.co.jp>



Amerada Hess Limited

Amerada Hess Limited

Azerbaijan Country Manager: Tom Springall

Управляющий делами компании в Азербайджане: Том Спрингалл

About company: Amerada Hess is one of the leading independent oil & gas companies in the world. Involved in oil & gas since 1919, Amerada Hess is now established in 15 different countries across 5 separate continents. In 2002 Amerada Hess produced over 450,000 boepd on average with proved reserves of over 1.2 billion bbls. Amerada Hess has been involved in Azerbaijan since 1998 and will have invested just under \$400m by the end of 2003. Currently Amerada Hess is a partner in the Azeri, Chirag and Deep Water Guneshli fields (2.72%) and also in the Baku Tbilisi Ceyhan Pipeline (2.36%) as well as being involved in an active exploration programme in Azerbaijan.

Компания "Amerada Hess" является одной из ведущих независимых нефтегазовых компаний в мире. Занимаясь вопросами нефти и газа с 1919 года, компания "Amerada Hess" в настоящее время имеет свои представительства в 15 различных странах на 5 отдельных континентах. В 2002 году компания "Amerada Hess" добыла в среднем более 450.000 барелей нефти в день с подтвержденными запасами более 1.2 млрд. барелей. Компания "Amerada Hess" участвует в проектах в Азербайджане с 1998 года и инвестиции в страну к концу 2003 года составят около 400 млн. долларов США. В настоящее время компания "Amerada Hess" является участником проекта по разработке месторождений Азери, Чыраг и глубоководной части месторождения Гюнешли (2,72%), участвует в проекте строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан (2,36%). Компания "Amerada Hess" также принимает участие в активной разведочной программе Азербайджана.

Address: Hyatt Tower III, 5th Floor

1033 Izmir Street Baku 370065, Azerbaijan.

Phones: (+994 12) 97 60 81

Fax: (+994 12) 97 23 19

E-mail: tom.springall@hess.com

Адрес: Азербайджан, Баку 370065, ул Измира 1033 Хайят Парк III, 5 этаж

Тел: (+994 12) 97 60 81

Факс: (+994 12) 97 23 19

E-mail: tom.springall@hess.com





AZGERNEFT Joint Venture
General Director: Isayev Chingiz Huseyn oglu
Country: Azerbaijan

About company: Azgerneft JV has been established on the base of agreement concluded between SOCAR and Deutsche's Grunewald. The JV engages on oil production on "Ramany" field.

The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

"AZGERNEFT" JV established on the base of 7th field of OGPD "Balakhanyneft" has commenced its activity on 1 February of 1995.

On January 1 of 2002 recovery well stock totaled 306 units. The company employs nearly 310 personnel.

There are eight oil and gas producing shops. These are: underground and well-workover operation, oil and gas producing shop, compressor shop, transport shop, repair and engineering site, network site, oil gathering and yielding site, management.

Total area - 662 hectare

Company's activity: The JV engages on oil production on "Ramany" field. The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

Address: 7 A. Bagirov str., Ramany dist., Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47
Tel/fax: (+994 12) 93 03 28
E-mail: azgerneft@azeurotel.com

Совместное предприятие "АзГернефт"

Генеральный Директор: Исаев Чингиз Гусейн оглы
Страна: Азербайджан

Деятельность компании: СП "АзГернефт" создано на основании договора, заключенного между ГНКАР и немецкой фирмой Грюневальд. СП занимается добычей нефти на месторождении "Раманы".

Цель создания СП - реабилитация старого месторождения "Раманы".

СП "АзГернефт" приступило к работе 1 февраля 1995 года, и было создано на базе 7-го промысла НГДУ "Балаханьнефт".

Фонд эксплуатационных скважин составляет 306 единиц на 01.01.02 г. Всего в СП работает около 310 человек.

В составе СП функционируют 8 цехов по добыче нефти и газа. К ним относятся: цех подземного и капитального ремонта скважин, цех добычи нефти и газа, компрессорный цех, транспортный цех, ремонтно-механический участок, участок сетевого района, участок сбора и сдачи нефти, аппарат управления.

Общая площадь - 662 га.

СП "АзГернефт" занимается добычей нефти и газа на месторождении "Раманы". Цель создания СП "АзГернефт" реабилитация старого месторождения "Раманы".

Адрес: Азербайджан, г.Баку, поселок Раманы, улица Амира Багирова, 7
Тел.: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47, Тел./факс: (+994 12) 93 03 28
E-mail: azgerneft@azeurotel.com



Azerbaijan Gas Refinery



Director: Huseynbala F. Miralamov

Legal address: Lok-Batan distr., 370063

Activity: refinery of natural gas, supplies to "Azerigaz" transport system

Geography: Azerbaijan

Tel: (+994 12) 92 76 19, 45 28 13

Азербайджанский

Газоперерабатывающий завод

Директор: Мираламов Гусейнбала Фазиль оглу

Юридический адрес: 370063, пос. Лок-Батан

Вид деятельности: переработка природного газа, поставка газа в транспортную систему "Азеригаз"

География деятельности: Азербайджан

Тел: (+994 12) 92 76 19, 45 28 13



AZERI M-I DRILLING FLUIDS LTD.
Azerbaijan - Amerika Birleşik Milletleri

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

General Manager: Brian S. Campbell

About Company: Azeri M-I is a joint venture founded in 1997 between SOCAR the national oil company of Azerbaijan and M-I LLC of Houston the worlds leading provider and manufacture of drilling and completion fluids.

Azeri M-I provides a complete offering of oil, water and synthetic based drilling and drill-in fluid systems along with a full range of completion fluids, additives and filtration services.

Drilling Waste Management Services provided by Azeri M-I include the provision of shale shakers, screens, hydrocyclones, centrifuges, vacuum units and the new CleanCut pneumatic transfer system along with cuttings fixation and re-injection services.

Azeri M-I has a highly skilled and trained local workforce to ensure that projects are carried out efficiently and effectively.

Address: 48 Nazami Street 370001, Baku, Azerbaijan
Tel: (994 12) 974 213
Fax: (994 12) 972 221
E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net

Генеральный менеджер: Брайан Кемпбел

О компании: Совместное предприятие Azeri M-I Drilling было основано в 1997 между государственной нефтяной компанией Азербайджана и M-I LLC (Хьюстон), крупный поставщик и производитель буровых растворов и раствор для заканчивания скважин.

Azeri M-I обеспечивает полный спектр нефтяных, водных и синтетических буровых и забуриваемых растворов, а также раствор для заканчивания скважин, добавок и услуги по фильтрации.

Drilling Waste Management Services включает вибрационное сито, сортировку, центрифугу, вакуумные установки и новую пневматическую систему перевода CleanCut и системы повторного закачивания.

Azeri M-I компания имеет высококвалифицированный и обученный местный персонал для обеспечения эффективности проекта.

Адрес: 370001, Баку, ул. Низами 48
Тел: (994 12) 974 213
Факс: (994 12) 972 221
E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net



Joint-Stock Company "Complex Adjustment & Automation"

Chairman-Director: Agayev Shukur Mirza oglu

About Company: Company is a leader in South Caucasus market of design, equipment selection, testings, arrangement, assembling, technical maintenance, metrological support of automated oil and water metering systems, technological processes and telemechanics automation systems, metering equipment, used in oil-gas-producing industry and refinery.

Company's customers are SOCAR, BP-AIOC, Georgian Pipeline Company, ShirvanOil, SalyanOil, Karasu, AzGerNeft.

Company is an independent expert and service partner of oil-gas and refinery companies and was awarded the "AzGostStandart" certificate to deal with specified services and independent expert and service partner. Company administers practical activity to purchase ISO standarts certificates. At present time, service regions are Azerbaijan and Georgia.

Address: 370037, Baku, Ramana, Amir Bagirov str, 63
Tel.: (+994-12) 50-10-97
Fax: (+994-12) 50-14-75
E-mail: ukna@azeurotel.com

Открытое Акционерное Общество "Комплексная Наладка и Автоматизация"

Председатель правления - Директор: Агаев Шукюр Мирза оглы

О компании: Компания является ведущим предприятием на Южном Кавказе, производящим следующие работы: проектирование, выбор оборудования, испытание, наладка, монтаж, техническое обслуживание и метрологическое обеспечение (поверка-аттестация и калибровка) автоматизированных систем измерения количества нефти, нефтепродуктов и воды, а также систем автоматизации технологических процессов и телемеханики, контрольно-измерительного оборудования, применяемых в нефтегазодобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности. Заказчиками Компании являются ГНКАР, ВР-АМОК, Грузинская нефтепроводная компания, Ширванойл, Салианойл, АзГернефт, Кара Су. Компания имеет сертификат АзГосСтандарта на проведение указанных работ и является независимым экспертным и сервисным партнером. Компания ведет практическую деятельность для приобретения сертификатов стандартов ISO. В настоящее время регион производства работ компании - Азербайджан и Грузия.

Адрес: 370037, г. Баку, пос. Рамана, ул. Амира Багирова, 63
Тел.: (+994-12) 50-10-97
Факс: (+994-12) 50-14-75
E-mail: ukna@azeurotel.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB

Caspian Drilling Company Ltd.

Каспийская буровая компания Лтд.



Caspian Drilling Company

General Manager: Shaik Bakirov

Caspian Drilling Company is a joint venture operating in Azerbaijan. The partnership is comprised of SOCAR, Global Santa Fe Corporation. CDC upgraded and operated the semi-submersible Dada Gorgud and Istiglal over the past five years. It has worked for AIOC, BP, Exxon Mobile, Agip, Chevron, NAOС and CIPCO. The primary goal of CDC is to perform work in the safest practical manner in compliance with applicable regulations and consistent with recognized good industry practices.

Address: 3 Vishechnaya street. North Wharf, Baku 370003 Azerbaijan.
Tel: (994-12) 97 46 12
Fax: (994-12) 97 46 10
Mob: (994-50) 218 37 03
E-mail: sbakirov@gsfdrill.com

Генеральный директор: Шаик Бакиров

(КБК) является совместным предприятием функционирующим в Азербайджане. Она находится в партнерских отношениях с ГНКАР и Global Santa Fe. Уже более пяти лет как КБК реконструировала и эксплуатирует погружные буровые установки Дада Горгуд и Истиглал. Она выполняла работы для АМОК, ВР, ExxonMobil, Agip, Chevron, NAOС и CIPCO. Основной целью КБК является выполнение работы в самом безопасном варианте и в соответствии с допустимыми правилами и согласующиеся с общеизвестной хорошей практикой промышленности.

Адрес: 370003 Баку Азербайджан. ул. Вышечная. 3 Северная пристань.
Тел: (994-12) 97 46 12
Факс: (994-12) 97 46 10
Моб: (994-50) 218 37 03
E-mail: sbakirov@gsfdrill.com



CASPIAN SHIPYARD COMPANY LTD

CASPIAN SHIPYARD COMPANY LTD



President: Bill Kee

Президент: Билл Ки

About company: Caspian Shipyard Company (CSC) was established in Baku in 1997 and was the first Western-class shipyard in the Caspian. CSC delivered the Trident 20 (Gurtulush) jack-up rig in 2000 and is presently building the DSS-20 semi-submersible rig due for delivery in 3rd quarter 2003.

О компании: Каспиан Шипьярд Компани (КШК) была основана в 1997 году в Баку и являлась первым судостроительным заводом в Каспийском регионе работающем по западным стандартам. КШК сдала самоподъемную буровую установку Trident 20 (Гуртулуш) в 2000 году и в данное время ведется строительство полупогружной установки DSS-20 для сдачи в 3-ем квартале 2003 года.

Address: South Bay, KMNF Basin Baku 370003 Azerbaijan
Tel: (994 12) 971443 / 499930
Fax: (994 12) 926526 / 499931
E-mail: csc@csc.co-az.net

Адрес: Южная Бухта, Судостроительный Завод КМНФ, Баку 370003 Азербайджан
Тел: (994 12) 971443 / 499930
Факс: (994 12) 926526 / 499931
E-mail: csc@csc.co-az.net



Caspian Wireline Services, Ltd.

Caspian Wireline Services, Ltd.

President: CEO Calvin Wilson

Президент: Келвин Вилсон

About the Company: Since November 2000, Caspian Wireline Services, Ltd., CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. We specialize in providing high quality cost effective services in the Caspian Sea region. In conjunction with local service providers, we strive to provide solutions fit for the marketplace and deliver the services required in an efficient manner.

О Компании: С Ноября 2000 года Компания Каспиан Вайрлайн Сервисес, Лтд. (CWS) предоставляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане. Мы специализируемся на предоставлении высококачественных и экономически эффективных услуг в Каспийском регионе. Совместно с Трестом и местными представителями услуг мы стремимся обеспечить решение подходящее для местного рынка и предоставить эффективные и требуемые услуги.

Through technical support from suppliers around the world, CWS is currently providing Open Hole Logging, Cased Hole Logging, Perforating (both Wireline and Tubing Conveyed), Pipe Recovery, and Production Logging.

Благодаря технической поддержке поставщиков во всем мире, CWS в настоящее время предоставляет Каротаж Обсаженный и Необсаженный скважины, Перфорацию (на Кабеле и Насосно-Компрессорных трубах), извлечение труб и Каротаж в Эксплуатационных скважинах.

Address: 169, Tolstoy str. Baku, Azerbaijan 370000
Tel: (994 12) 97 46 64, 97 45 90, 97 40 61
Fax: (994 12) 99 73 04
Email: sales@cws.az

Адрес: ул. Толстого 169, Баку, Азербайджан 370000
Тел: (994 12) 97 46 64, 97 45 90, 97 40 61
Факс: (994 12) 99 73 04
Email: sales@cws.az



Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Representative of the Company: Ali Apaydin

Представитель компании: Али Апаидин

About Company: The Company gives storage and handling services to the major oil companies in the Region.

О компании: Компания представляет услуги по хранению и обработке грузов всем основным нефтяным компаниям в регионе.

The "White Oil Products Terminal" has been operational since October 2002 within the Poti Sea Port with a capacity of 40,000 mt and the "Crude Oil & Black Oil Products Terminal" shall be opened within the year of 2003 having a capacity of 80,000 mt. We are actively looking to increase our investment prospects in the area to participate in the growth prospects and strengthen our presence in the Caspian Region.

Терминал White Oil Product мощностью 40 000 метрически тонн действует с октября 2002 года в Потийском морском порте, терминал мощностью 80,000 метрических тонн для сырой нефти и мазута будет открыт в 2003 году. Мы активно ищем возможности увеличения капиталовложений в этой сфере чтобы участвовать в увеличении и усилении нашего присутствия в Каспийском регионе.

Country: Georgia
Address: Kipshidze 20, 380062 Tblisi
Phones: (+995 32) 912 437 (4 lines)
Fax: (+995 32) 912 441
E-mail: general@channelenergy.ge

Страна: Грузия
Адрес: ул. Кипшидзе 20, 380062 Тбилиси
Телефоны: (+995 32) 912 437 (4 линии)
Факс: (+995 32) 912 441
E-mail: general@channelenergy.ge



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)

CSM Caspian Holdings S.A

KCM Каспий Холдингс СА



General Manager: Eduardo Colmenares
Administration Supervisor: Inna Ischenko

Activities: CSM seeks to be the partner of choice for supply chain management services with oil and gas industry clients pursuing excellence in supply chain management through people, innovation and technology. The Company started its operations in Azerbaijan since 1996 and is directed to provide to our clients:

- logistics services
 - materials and logistics management
 - inventory management
 - supply bases operations (currently operating two supply and marine bases in Azerbaijan and one in Kazakhstan)
 - consultancy services
 - supply chain process coordination
 - drilling project logistics services
- CSM has Alliance partnership with SOCAR.

Address: No. 2 Khanlar Street, Baku 370003
Tel: (99412) 977075
Fax: (99412) 921138

Генеральный Менеджер: Эдуардо Колменарес
Администратор: Инна Ищенко

Вид деятельности: KCM стремится стать партнером в услугах по менеджменту сети снабжения для клиентов, работающих в нефтегазовой отрасли, добиваясь превосходства в менеджменте сети снабжения путем использования кадров, инноваций и технологий. Компания работает в Азербайджане с 1996 года и направлена на предоставление следующих видов услуг нашим клиентам:

- услуги по материально-техническому снабжению
 - менеджмент материалов и материально-технического снабжения
 - инвентарный менеджмент
 - операции базы снабжения (в настоящее время KCM оперирует двумя базами снабжения и морскими базами снабжения в Азербайджане и одной базой в Казахстане)
 - консультационные услуги
 - координация процесса сети снабжения
 - материально-технические услуги для буровых проектов
- KCM имеет Альянс с ГНКАР.

Адрес: г. Баку, 370003, ул. Ханлара, дом 2
Тел: (99412) 977075
Факс: (99412) 921138



Cooper Cameron Petroleum
Equipment Group Inc

Cooper Cameron Petroleum Equipment
Group Inc

Baku Azerbaijan
Territory Manager Andrew Hodgson

About company: An affiliate of Cooper Cameron Corporation USA, Global provider of surface, sub sea and drilling systems, and related support services

Address: 15, Mir-Jalal Str, Darnagul, Baku, 370603, Azerbaijan
Telephone (s) of the organization: 90 29 03/04/05/06/08/20/23/24
Fax: 90 29 25
E-mail: cameronbaku@azdata.net; hodgsona@camerondiv.com
Web: www.camerondiv.com

Baku Azerbaijan
Управляющий по территории Эндру Ходжсон

О компании: Дочерная компания Cooper Cameron Corporation USA. Глобальный снабженец надводных подводных и буровых систем и связанных с ними поддерживающих услуг

Адрес: Азербайджан, 370603 Баку Дарнагуль ул. Мир Джалала 15
Телефон(ы) организации: 90 29 03/04/05/06/08/20/23/24
Факс: 90 29 25
E-mail: cameronbaku@azdata.net; hodgsona@camerondiv.com
Web: www.camerondiv.com



TECHNIP-COFLEXIP

CSO Aker Maritime Ltd

CSO Aker Maritime Ltd



Director: Mr. Mark R. Foxworth

Директор: Гн.Марк Р.Фоксворт

Description: Technip-Coflexip, the leading global contractor for sub-sea and deepwater solutions to the offshore oil and gas industry, offers technically advanced and cost-effective services and products for the development of offshore hydrocarbon fields worldwide. From front-end engineering to field abandonment, the Group solutions in engineering, fabrication and installation are proposed on either an integrated or a segmented basis.

Описание: Лидирующий мировой контрактор в области глубоководных работ в нефтегазовой индустрии, Technip Coflexip, предлагает свои услуги и продукты для разработки углеводородных месторождений во всем мире, по конкурентноспособным ценам и с использованием передовых технологий. Весь спектр услуг от начальных инженерных работ до освоения месторождений, производства и установки оборудования предлагается как в комплексном исполнении, так и отдельными частями.

Address: 137/102 Nizami Str., Baku
Tel: 98 11 42/98 33 26
Fax: 98 95 80
E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com
Web: www.technip-coflexip.com

Адрес: ул. Низами 137/102, Баку
Тел.: 98 11 42/98 33 26
Факс: 98 95 80
E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com
URL: www.technip-coflexip.com



DET NORSKE VERITAS

DET NORSKE VERITAS

Caspian Area Manager: Vladimir Podlesny

Управляющий Каспийским Регионом: Владимир Подлесный

About Company: Det Norske Veritas is an autonomous, independent Foundation established in 1864, with the objective of safeguarding life, property and the environment. The DNV organisation comprises 300 offices in 100 countries, with a total of 5,500 employees.

О компании: Det Norske Veritas (DNV) является автономным и независимым Фондом, основанном в 1864 году с целью защиты жизни, имущества и окружающей среды. Организация DNV состоит из 300 офисов в ста странах, с общей численностью работающих 5,500 человек. Как одно из ведущих мировых классификационных обществ, Det Norske Veritas устанавливает правила для строительства морских судов и платформ и более 20% всех судов заказанных в этом году мире будут построены под классом DNV.

As one of the world's leading maritime classification societies, Det Norske Veritas establishes Rules for the construction of ships and mobile offshore platforms; over 20% of all ships currently on order in the world will be built to DNV class.

To the landbased and offshore industries DNV provides certification of management systems, products and personnel. DNV is also a leading provider of consulting services within safety-, health-, environment-and quality management.

DNV is the third largest in management system certification body; over 40,000 companies have an ISO 9001 or 14001 certificate of compliance from DNV.

DNV is since 1991 active in Azerbaijan and has since 1997 established a representative office in Baku

DNV проводит сертификацию систем управления, производства и кадров для предприятий на море и на суше. DNV также является одним из ведущих провайдеров в проведении консультации по безопасности, здоровью, экологии и качеству управления.

DNV занимает третье место в мире по сертификации систем управления и более 40,000 компаний имеют сертификат ISO 9001 или 14001 от DNV. С 1991 года DNV работает в Азербайджане и открыло свое представительство в Баку с 1997г.

Address: 370004 Baku, Azerbaijan Veli Mammadov str., 10/12
Tel.: (+994 12) 97 43 35
Fax: (+994 12) 97 43 40
E-mail: baku@dnv.com

Адрес: Азербайджан, Баку, 370004 ул. Вели Мамедова 10/12
Тел: (+994 12) 97 43 35
Факс: (+994 12) 97 43 40
E-mail: baku@dnv.com



INTERNET SERVICE PROVIDER



Address:

13. Z.Tagiev St. Baku, Azerbaijan AZ1005

Phone: +994 12 974116

Fax : +994 12 974117

E-mail: office@azdata.net

customercare@azdata.net

[Http://www.azdata.net](http://www.azdata.net)

EMERSON Process Management

Area Sales Manager: Namig A. Javadov



About Company: Emerson Process Management, an Emerson business, is a leader in helping businesses automate their production, processing, and distribution in the chemical, oil and gas, power, pulp and paper, food, pharmaceutical, and other industries. The company combines superior products and technology with industry-specific engineering, consulting, project management and maintenance services. Its brands include PlantWeb[®]; Fisher[®]; Micro Motion[®]; Rosemount[®]; DeltaV[™]; Ovation[®]; and AMS.

Country: USA
Address: Caspian Business Center, Floor 9, 40 Jafar Jabbarli Street, 370065 Baku, Azerbaijan
Phones: (+994 12) 98 24 48
Fax: (+994 12) 98 24 49
E-mail: emrfraz@artel.net.az

EMERSON Process Management

Региональный Директор: Намиг А.Джавадов

О компании: Emerson Process Management подразделение корпорации Emerson является ведущим мировым производителем оборудования автоматизации технологических процессов для химической, нефтегазовой, энергетической, целлюлозно-бумажной, пищевой, фармацевтической и других отраслей промышленности.

Компания сочетает изделия и технологии высшего качества с промышленным инжинирингом, консалтингом, управлением проектами и сервисными услугами. Торговые марки включают PlantWeb[®]; Fisher[®]; Micro Motion[®]; Rosemount[®]; DeltaV[™]; Ovation[®]; и AMS

Страна: США
Адрес: 370065, Азербайджан, Баку, ул.Джафара Джаббарлы, 40, Caspian Business Center, 9 этаж
Тел.: (+994 12) 98 24 48
Факс: (+994 12) 98 24 49
E-mail: emrfraz@artel.net.az

Harrington Commercial Enterprises Ltd

General manager of represent.office: Dzeabayev Arslan Mukhadievich



About Company: "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industries for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners. Having the close wide contacts with the manufacturers of technical equipment, the company always finds profitable alternative on quality and prices for the purchased production.

The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms.

"Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices. We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalwares manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard.

Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs. Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world.

Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

Country of origin: Great Britain
Address (representative office): 1 F.Amirov Str., Apt.33; Baku, Azerbaijan
Phone/fax: (+994 12) 98 59 21
E-mail: arslan@artel.net.az

Harrington Commercial Enterprises Ltd

Гендиректор представительства: Дзеabayev Арслан Мухадиевич

О компании: Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998г.

Учредители этой компании с 1986 года занимались поставкой оборудования промышленно-технического назначения для нефтегазовых отраслей республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошо налаженные связи со многими производителями оборудования промышленно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья.

За весь период деятельности компанией не получено ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные расширенные связи с производителями оборудования промышленно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и ценам на поставляемую продукцию.

Делая компания взаимовыгодное сотрудничество с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставки оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставлять продукцию по самым низким ценам. Мы можем производить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровые вышки, основания буровых установок и другие металлоконструкции, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ в соответствии со стандартом ИСО-9002.

Используя нашу продукцию, вы сможете значительно снизить себестоимость при комплектации буровых установок. Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и во всем мире. Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем наших технических специалистов.

Страна: Великобритания
Адрес (представительство): Азербайджан, Баку, ул.Ф.Амирова, 1/33
Телефон/факс: (+994 12) 98 59 21
E-mail: arslan@artel.net.az



Intertek Caleb Brett (Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia) LTD

Intertek Caleb Brett

General Director, Caspian Region / Former Soviet Union:
William Stonestreet

About company: Intertek Caleb Brett has a network of offices and laboratories in strategically important locations within Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia specialised on quality and quantity control. Baku Central Laboratory is a center of excellence which is Azgosstandart certified with ISO 9001 certification in progress and is fully equipped for analysis of crude oil, petroleum (including RON and MON), petrochemical products, LPG and LNG and water (production and drinking). The facility is operated by team of 85 expertly trained inspection and survey staff with a focus on prompt and accurate service.

Country: Azerbaijan
Address: Cargo Terminal No 2
Mirza Davud street
Baku International Seaport; Baku Azerbaijan
Tel: (+994 12) 48 06 27/28
Fax: (+994 12) 48 06 29
URL: www.itscb.com
E-mail: WStonestreet@caleb-brett.com

Intertek Caleb Brett (Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia) LTD

Генеральный Директор Каспийского Региона/стран СНГ:
Уильям Стоунстрит

Деятельность компании: Лаборатория ITS Caleb Brett имеет сеть офисов и лабораторий в стратегически важных зонах Азербайджана, Туркменистана, Грузии, специализирующихся на оказании лабораторных и инспекционных услуг. Центральная лаборатория в Баку оснащена по последнему слову техники, аккредитована в Azgosstandarte и находится в процессе аккредитации ISO 9001, проводит анализы нефти, нефте- и нефтехимических продуктов (включая определение октанового числа), сжиженного и природного газов, а также промышленной и питьевой воды. Услуги оказываются 85 профессионально обученными специалистами и руководящим персоналом, который сосредоточен на предоставлении быстрого и качественного сервиса.

Страна: Азербайджан
Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Мирзы Давуда, Бакинский Международный Морской Порт, Грузовой терминал №2
Тел.: (+994 12) 48 06 27/28
Тел./факс: (+994 12) 48 06 29
URL: www.itscb.com
E-mail: WStonestreet@caleb-brett.com



Middle East Petrol Farm FZE

President: Mr. Abdolbari Goozal



About Company: Middle East Petrol Farm FZE deals with the transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Sea Ports to Georgian Ports at Black Sea through its own Dubendi Terminal in Azerbaijan. Middle East Petrol Farm FZE provides smooth and integrated shipping, storage and railway transportation services to its clients by close cooperation with Caspian Shipping Company (Caspar), Azerbaijan and Georgian State Railway Companies and storage facility owners in Georgian Ports of Black Sea.

Dubendi Terminal has 150.000m³ storage capacity of for crude oil and black products and 150.000m³ for clean products and has an annual transshipment capacity of 10 Million Tons.
Country: UAE
Address: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE
Tel/Fax: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com

Middle East Petrol Farm FZE

Президент: Г-н Абдулбари Гозал

О компании: Компания "Middle East Petrol Farm FZE" осуществляет транзитную перевозку сырой нефти и нефтепродуктов из портов Каспийского моря до портов Грузии на Черном море через свой терминал, расположенный в Дюбенди, Азербайджан. Компания "Middle East Petrol Farm FZE" обеспечивает регулярные и интегрированные перевозки судами, услуги по хранению и транспортировке железной дорогой при тесном сотрудничестве с Управлением Каспийского пароходства Азербайджанской Республики (Каспар), Железнодорожными управлениями Азербайджана и Грузии, а также операторами терминалов при грузинских портах Черного моря.

Терминал в Дюбенди имеет возможность хранения 150.000 м³ сырой нефти и темных нефтепродуктов, 150.000 м³ светлых нефтепродуктов, а также перевалочную мощность в 10 миллионов тонн в год.
Страна: ОАЭ
Адрес: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Дубай, ОАЭ
Тел/факс: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



NEPTUN Co. Ltd.

NEPTUN Co. Ltd
General Director: Maharramov Bahruz Shamseddin

Main activity:

- Repairs of ships, offshore oil platforms, including works in electronics, electric parts, automation, mechanics, hydraulic and hull part.
- Telecommunication.
- Installation, erection of GMDSS equipment.
- Vessel inspection in accordance with SOLAS requirements.
- Construction of social, residential and industrial objects.
- Repair and test of control measurement equipment.
- Project construction services.
- Erection of scaffolds in accordance with BS.
- Metal hull grit blasting and painting works with the usage of new painting equipment of airless spray.
- Survey works on various types of weight and transportation.
- Supply of various types of equipment and weight.

Country: Azerbaijan
Address: 370010 Baku city, Neftyanic avenue 143/2
Telephone: (+994 12) 98 21 10
Fax: (+994 12) 98 21 11
E-mail: neptun@azevt.com
URL: www.neptun-ltd.com

NEPTUN Co. Ltd

Генеральный директор: Магеррамов Бахруз Шамседдин оглы

Основная деятельность:

- Ремонт судов, морских нефтяных платформ, включая работы по электронике, электротехнике, автоматике, механике, гидравлике и корпусной части.
- Телекоммуникация.
- Установка, монтаж оборудования ГМССБ.
- Инспекция судов на соответствие требованиям SOLAS 74.
- Строительство, социальных, жилых и промышленных объектов.
- Проверка и ремонт контрольно-измерительных приборов.
- Проектно-конструкторские услуги.
- Возведение строительных лесов, согласно Британского стандарта.
- Дробеструйная очистка металлических корпусов и покрасочные работы с использованием новейшего покрасочного оборудования безвоздушного взбрызгивания.
- Сюрвейерские работы по любым видам грузов и перевозок.
- Поставка различного вида оборудования и грузов.

Страна: Азербайджан
Адрес: 370010 г. Баку, пр. Нефтянников 143/2
Телефон: (+994 12) 98 21 10
Факс: (+994 12) 98 21 11
E-mail: neptun@azevt.com
URL: www.neptun-ltd.com



РАО "Rosneftegazstroy"

President: Mazur Ivan Ivanovich

Activity: oil&gas related and industry-civil construction, new information technologies

Operating staff: 100 thousand people
Geography: RF, CIS, Europe, Atlantic-Pacific region, Near East, over 30 branches and offices
Legal address: 14, Zhitnaya str., Moscow, 117970 Russian Federation
Tel: 7(095) 933 74 11/238 67 00
Fax: 7(095) 933 74 12/239 17 75
E-mail: info@mgs.ru

General Director of RNGS Azerbaijan Ltd., Zahid Ibrahimov
Address: 31, R.Behbutov str., 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 33 62 88
Fax: (+994 12) 33 62 90
E-mail: rngs-az@azeurotel.com

РАО "Роснефтегазстрой"

Президент: Мазур Иван Иванович

Вид деятельности: нефтегазовое и промышленно-гражданское строительство, новые информационные технологии
Штат сотрудников: 100 тыс.чел.

География деятельности: РФ, СНГ, Европа, АТР, Бл. Восток, более 30 филиалов и представительств.
Юридический адрес: Российская Федерация
117970 г. Москва, ул. Житная, 14
Тел.: 933 74 11/238 67 00
Факс: 933 74 12/239 17 75
E-mail: info@mgs.ru

Генеральный директор RNGS Azerbaijan Ltd.: Захид Ибрагимов
Адрес: Азербайджанская Республика, Баку, 370014, Ул. Р.Бейбутова, 31
Тел.: (+994 12) 33 62 88
Факс: (+994 12) 33 62 90
E-mail: rngs-az@azeurotel.com



Schlumberger Oilfield Services

Manager Azerbaijan: Alex McKay

Principal Activity: Schlumberger Oilfield Services is the world's premier oilfield services company supplying a wide range of technology services and solutions to the international oil and gas industry. Schlumberger offers a suite of services and solutions, spanning the complete spectrum of reservoir development activities, that combine best practices, safe, environmentally sound wellsite operations, and innovative technologies. The company employs people of more than 140 nationalities working in 100 countries.

The company first came to Azerbaijan in 1929, when a contract signed with the USSR allowed the Schlumberger brothers (Conrad and Marcel) to operate in the oilfields of the Baku and Grozny areas. In addition to the Azerbaijan business operated from Baku, Schlumberger operates throughout the Caspian region and has bases in Kazakhstan, Uzbekistan, Turkmenistan and Turkey.

Address: Schlumberger House, Salyan Highway, Shikh District, 370023 Baku.
Tel: (+994 12) 97 46 36
Fax: (+994 12) 97 46 49
Email: mckay8@slb.com
URL: www.slb.com

Schlumberger Oilfield Services

Управляющий в Азербайджане: Алекс МакКей (Alex McKay)

Основная деятельность: Schlumberger Oilfield Services (Шлюмбергер Ойлфилд Сервисиз) является одним из ведущих сервисных (обслуживающих) компаний по поставкам самого широкого ассортимента технологического сервиса и решения международных проблем для нефтяной и газовой индустрии. Шлюмбергер предлагает целый набор сервиса и решений, охватывающих полный спектр строительства резервуаров, что сочетает самую лучшую практику, безопасную и экологически надежные буровые операции и инновационные технологии. Наша Компания нанимает людей более чем 140 национальностей в 100 странах мира.

Впервые наша Компания прибыла в Азербайджан в 1929 году, когда контракт был подписан с СССР, который разрешил братьям Шлюмбергер Конрад и Марсел (Conrad and Marcel) работать на месторождениях нефти Баку и Грозного. Дополнительно к бизнесу в Азербайджане которая управляется из Баку, Шлюмбергер оперирует по всему региону Кавказа и имеет базу в Казахстане, Узбекистане, Туркменистане и Турции.

Адрес: Дом Шлюмбергер, Сальянское шоссе, Шихово, 370023 Баку
Тел: (+994 12) 97 46 36
Факс: (+994 12) 97 46 49
Email: mckay8@slb.com
URL: www.slb.com



Trade and Industrial Closed Type Stock Company (CTSC)

President: Aydin Aslanov

About Company: Is functioning in Azerbaijan for ten years.

Basic activities:

1. Repair and construction work.
2. Designing and construction of sophisticated installations, including hydro-technical ones.
3. Supply and installation of high technological industrial production.

The Company owns long-term wide experience of cooperation with AIOC in constructing and maintaining the pipelines and with SOCAR in supply of industrial production.

The Company is a member of Industrial Chamber of the Republic of Azerbaijan

Country: Azerbaijan
Address: Baku Azerbaijan 3/23 28 May str.
Tel/Fax: (+994 12) 93 23 92, 93 29 52
E-mail: office@tic.baku.az
http://www.oil-equipment.az

АОЗТ "Торгово-промышленная компания"

Президент: Айдын Г. Асланов

О компании: 10 лет на рынке Азербайджана.

- Основные виды деятельности:
1. Ремонтно-строительные работы
 2. Проектирование и строительство сложных, в т.ч. сложных гидротехнических сооружений
 3. Поставка и инсталляция промышленной продукции высоких технологий

Компания имеет большой опыт работы с АИОС в строительстве и обслуживании трубопровода.

Многолетнее сотрудничество с ГНКАР в поставках промышленной продукции.

Член Промышленной Палаты Азербайджанской Республики.

Страна: Азербайджан
Адрес: Азербайджан, Баку ул. 28 Мая 3/23
Тел/факс: (+994 12) 93 23 92, 93 29 52
E-mail: office@tic.baku.az
http://www.oil-equipment.az

UKRTRANSNAFTA, JSC

УКРТРАНСНАФТА, ОАО



President of JSC: Mr O.TODIYCHUK -
Special Plenipotentiary of Ukraine for Euro-Asian Oil
Transportation Corridor realization

UKRTRANSNAFTA, JSC is the main oil pipelines operator of Ukraine.
The main assignments of the above enterprise is to provide Ukrainian refineries with oil
transporting, as well as to accomplish the crude oil transit to European countries, and
assistance in integration of Ukrainian oil transporting system into all-European.
The enterprise's structure consists of Main oil pipelines "Druzhba", Prydniprovski main
oil pipelines, Odesa-Brody pipeline and the Sea Oiltransshipment terminal "Pivdennyi".
The total length of oil pipelines is 4524 thous. km., system's carrying capacity is 110
mln. tons a year.
Strategy of the Company is directed on increase in volumes of oil transit by realization
of international projects of the Euro-Asian Oil Transportation Corridor and integration of
oil pipelines "Druzhba" - "Adria"

Address: 60, Artema str., Kyiv 04050, UKRAINE,
tel. +380 44 246 8007
fax +380 44 246 8377
URL: <http://www.ukrtransnafta.com>
E-mail: office@ukrtransnafta.com

Президент ОАО: А.ТОДИЙЧУК -
Специальный уполномоченный Украины по вопросам реализации
Евро-Азиатского нефтегазового коридора.
ОАО "Укртранснафта" является оператором магистральных
нефтепроводов Украины.

Основными задачами предприятия являются: обеспечение транс-
портровки нефти на нефтеперерабатывающие заводы в Укра-
ине, обеспечение транзита в страны Европы, содействие инте-
грации нефтепроводной системы Украины в общеевропейскую. В состав предприятия
входят: Магистральные нефтепроводы "Дружба", "Приднепровские магистральные
нефтепроводы", нефтепровод "Одесса-Броды", морской нефтеперевалочный терминал
"Южный". Общая длина нефтепроводов - 4524 тыс. км., пропускная мощность систе-
мы 110 млн. тонн нефти в год. Стратегия компании направлена на увеличение
объемов транзита нефти путем реализации международных проектов Евро-Азиатско-
го нефтегазового коридора и интеграции нефтепроводов "Дружба" - "Адриа".

Адрес: ул. Артема, 60 г. Киев, 04050, Украина,
тел. +380 44 246 8007
факс +380 44 246 8377
URL: <http://www.ukrtransnafta.com>
E-mail: office@ukrtransnafta.com



AZERKIMYA State Concern

President: Fikrat Sadixov

Activities: Production of Chemical and Petrochemical Produce

Geography of Activity: Azerbaijan, close and remote foreign
countries

Juridical Address: 86, Samed Vurgun str, Sumgayit, 373 200

Telephone: (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;

Fax: (994164) 5 98 17

E-mail: root@qoch.sumgait.az

Государственный концерн "Азеркимья"

Президент: Фикрет Садыхов

Вид деятельности: производство химичес-
кой и нефтехимической продукции

География деятельности: Азербайджан, страны ближне-
го и дальнего зарубежья

Юридический адрес: 373200, Сумгайыт, ул. Самеда Вур-
гуна 86

Тел.: (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;

Факс: (994164) 5 98 17

E-mail: root@qoch.sumgait.az



"Interpipe" Corporation



Chairman of the Board of Directors:
Strelnikov Alexsey Fedorovich

About Company: "Interpipe" Corporation is a parent com-
pany dealing in pipe, metallurgy, raw, banking businesses.
Production and supply of steel pipes of different purpose is one of main busi-
nesses of the Corporation. The corporation includes:

Open JSC "Nizhnedneprovsky tube-rolling mill "

Open JSC "Novomoskovsky tube-rolling mill "

Close JSC "Nikopol weldless tubes "Niko-Tube"

"Science-Production Investment Group "Interpipe" Corporation

Address: 1a, Piszarzhewski str., Dnepropetrovsk, 49600
Tel: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621
Fax: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01
URL: www.interpipegroup.dp.ua
E-mail: tube@interpipe.dp.ua

Корпорация "Интерпайп"

Председатель Правления:
Стрельников Алексей Федорович

О компании: Корпорация "Интерпайп" является управ-
ляющей компанией, в сферу интересов которой входит
трубный, металлургический, сырьевой, банковский бизнес.
Производство и поставка стальных труб различного на-
значения является одним из основных бизнесов Корпорации. В составе Кор-
порации свою деятельность осуществляют:
ОАО "Нижнеднепровский трубопрокатный завод",
ОАО "Новомосковский трубный завод",
ЗАО "Никопольский завод бесшовных труб "Нико-Тьюб"
Корпорация "Научно-производственная инвестиционная группа "ИНТЕР-
ПАЙП"

Адрес: г. Днепропетровск, 49600, ул. Писаржевского, 1а.
Тел: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621
Факс: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01
URL: www.interpipegroup.dp.ua
E-mail: tube@interpipe.dp.ua



ASE International Express, OCS



Country: Turkey

President: Sermet Chetin
Executive director: Dilber Altıparmak
Address: 25. U.Gadjibekov str. Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 97 37 75, 97 37 76, 94 88 45
Fax: (+994 12) 93 84 73
E-mail: asebaku@azeuro.net
URL: www.ase.com.tr
www.ocscourier.com

About company:
Offers partnership in express courier&freight forwarding services:
- A wide selection of services provides and sound delivery

- Attention to the basics has earned a high level of
worldwide trust
- OCS network covers the globe
- Serves customers in 84 countries and 215 cities
- Worldwide international and domestic freight for-
warding
- Customs clearance
- Worldwide services to or from any Azerbaijan city
- Forwarding by air
- Import/Export services
- Reliable and professional services worldwide
- Domestic service throughout Azerbaijan
- Door to Door services
- Global post service
- Subscription and newspaper&magazines delivery
- Packing



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)



“Azerigaznagl” PA

ПО “Азеригазнагл”

Nazim Samedzadeh: General Director

About Company: - receive of gas recovered in Azerbaijan and imported;
- transportation of received gas to consumers, and once required transit to third states;

- Exploitation of gas pipelines of high- and average pressure

“Azerigaznagl” consists of 10 regional departments of gas trunk pipelines engaged in regional gas transport problems. Over 2000 highly qualified specialists work for the company.

The PA has wide gas transport net closely bind with gas communications of neighboring countries: Russia - in the north, Iran- in south, Georgia - in west. Trunk gas pipelines and branch of 100-1200 mm diameter are extended over 4000 km. Projected working pressure is up to 55 bar, throughput - 10 billion cu m a year, assembled 5 compressor stations of 174 MWt capacity total.

Address: 370025, 6, A. Akhundov str., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 90 11 45

Fax: (+994 12) 90 11 76

Генеральный директор: Назим Самедзаде

О компании: - Прием добытого в Азербайджане и импортируемого газа;
- Транспортировка принятого газа потребителям, а в случае необходимости его транзит третьим государствам;
- Эксплуатация газопроводов высокого и среднего давления

В структуру “Азеригазнагл” входит 10 региональных управлений магистральных газопроводов, которые решают в регионах задачи транспорта газа. В структуре работают свыше 2000 высококвалифицированных сотрудников.

Объединение обладает широкой газотранспортной сетью, тесно связанной с газовыми коммуникациями соседних государств: в северном направлении - Россия, в южном - Иран, в западном - Грузия проложены магистральные газопроводы и ответвления от них диаметром от 100 до 1200 мм, общей протяженностью свыше 4000 километров, проектным рабочим давлением до 55 бар, пропускной способностью 10 миллиардов м³ в год, установлены 5 компрессорных станций общей мощностью 174 МВт.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. А.Ахундова, 6, 370025

Тел.: (+994 12) 90 11 45

Факс: (+994 12) 90 11 76

Deugro Caspian Ltd

Deugro Caspian Ltd.



CIS Regional Manager: Mr. Robert Kirk

Региональный Менеджер в странах СНГ: Роберт Кёрк

About company: Deugro Caspian, a part of the worldwide International Shipping & Freight Forwarding network of deugro/ DGTL Paris, has been established in 1998, following the opening up of offices in Turkmenistan, as early 1996, making it a true pioneer in this region. Deugro Caspian's prime activity has been in the customs clearance, delivery, services field, as well as, developing cost efficient and reliable air, sea and road logistical solutions for the oil, petrol and construction industry.

О компании: Компания Deugro Caspian, является частью всемирной сети deugro/ DGTL Париж, специализирующихся на международных перевозках и экспедировании, была открыта в 1998 году, вслед за офисами, открытыми в Туркменистане в 1996, которые стали пионерами в данном регионе.

Основная деятельность Deugro Caspian заключается в оказании услуг по таможенной очистке и доставке грузов, обслуживанию нефтяных баз, а также в предоставлении наиболее рациональных решений по перевозке грузов воздушным, морским и земным транспортом для нефтяных, промышленных и строительных компаний.

Address: 37 Beyuk Gala str., Baku 370004, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39

Fax: (+994 12) 97 56 82

E-mail: deugro@deugro.co-az.net

URL: www.deugro.com

Адрес: Ул. Бейюк Гала 37, Баку 370004, Азербайджан

Тел: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39

Факс: (+994 12) 97 56 82

E-mail: deugro@deugro.co-az.net

URL: www.deugro.com

EUROASIATRANS

EUROASIATRANS



President: Sadikhov Hilal Gasan oglu

Президент: Садыхов Илал Гасан оглу

About company: “Euroasiatrans” company aims to freight forwarding service by railways of CIS member and Baltic states. We are registered as a freight agent of Azerbaijan Rail Lines, Turkmen Rail Lines and Caspian Shipping. Since 1996 we have been participating in TRACECA project, namely, in organization of the purpose-built train “Logistic-Express” to forward containers by Poty-Baku rout and onward to Central Asian countries. We also deal in port handling and shipping.

О компании: Компания “Euroasiatrans” осуществляет экспедирование грузов по железным дорогам стран СНГ и Прибалтики. Мы являемся зарегистрированным фрахтовым агентом Азербайджанской Железной Дороги, Туркменских Железных Дорог и Каспийского Морского Пароходства. С 1996 г. мы принимали участие в проекте TRACECA, в частности, в организации специального поезда “Логистик-Экспресс”, по перевозке контейнеров по маршруту Потти - Баку и далее в страны Средней Азии. Также заняты в портовых перевалках и отгрузках с портов. Мы открыты для любых предложений в области перевозок и экспедирования.

Address: 6, 28 May, Baku

Tel/Fax: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.

E-mail: office@euro.baku.az

URL: www.euroasiatrans.com

Адрес: г. Баку, ул. 28 Мая, д.6

Тел/Факс: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.

E-mail: office@euro.baku.az

URL: www.euroasiatrans.com



ILHAM Co

Ильхам Ко



Director: Nuriyev Elshan Bilman oglu

Директор: Нуриев Эльшан Бильман оглы.

About company: Transporting and Forwarding Company Engaged in world market since 1997

О компании: Транспортно-экспедиционная компания, работающая на мировом рынке с 1997.

Basic activities of the company:

- * forwarding cargo on CIS railways
- * air, motor and sea transportations
- * custom clearance and preparation of documents
- * storage
- * packing

Основная деятельность нашей компании:

- * экспедирования грузов по железной дороге стран СНГ
- * воздушные, автомобильные и морские перевозки
- * растоможивание и подготовка документов
- * хранение
- * упаковка

Country: Azerbaijan

Address: 72a, Uzeyir Hacıbayov str. Baku, 370010

Telephone : (994 12) 93 15 81, 47 40 87.

Fax: (99412) 93 88 02, 47 40 86

E-mail: ilhamco@ilhamco.com.

Страна: Азербайджан

Адрес: 370010 г. Баку, ул. У. Гаджибекова 72/а

Телефон: (99412) 93 15 81, 47 40 87

Факс: (99412) 93 88 02, 47 40 86

E-mail: ilhamco@ilhamco.com





Keuhne&Nagel (AG & Co.) KG

Keuhne&Nagel (AG & Co.) KG

Branch Manager: Tulgay Korol

About company: Kuehne & Nagel is the international transport, logistics and freight forwarding company. Our company functions in 94 countries, 600 locations over the world. The basic principle of Kuehne & Nagel is to strive for absolute customer satisfaction and to provide the best possible value through reliability, efficiency and advanced technology. Our integrated management system is the evidence of our commitment to Quality, Safety and Environment for the benefit of everyone, regardless of boundary or origin.

Country: Germany

Address: Nizami str., 340, ISR Plaza 4th floor / Azerbaijan, Baku

Tel: (994 12) 93 52 88; 98 78 15; 98 78 11; 93 78 84

Fax: (994 12) 98 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com

Заведующий отделением: Тулгай Корол

О компании: Keuhne&Nagel - это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно экспедиционная компания. У нашей компании более 600 оффисов в 94-х странах мира. Основные принципы Keuhne&Nagel это достижение абсолютного удовлетворения клиентов и обеспечение лучших возможных ценностей через надежность, оперативность и передовую технологию. Соблюдение Качества, Безопасности, Благополучия и Охрана Окружающей среды для пользы каждого, невзирая на происхождение является Нашей системой комплексного управления.

Страна: Германия

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Низами 340, ISR Plaza 4-й этаж /

Тел: (994 12) 93 52 88; 98 78 15; 98 78 11; 93 78 84

Факс: (994 12) 98 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com



MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Operation Director: Rauf Mamedov

About company: In 1993, Murphy Shipping opened an office in Baku headed up by Mr. Martin Burt. Martin Burt is the current Managing Director for Murphy Shipping in Europe, the Caucasus and Central Asian Republics. Since The Baku office opened in 1993, Murphy Shipping has become a market leader in Freight Forwarding Services for companies operating in Azerbaijan. Over the past year, Murphy Shipping has been appointed as Agent for Maersk Sealand in Azerbaijan. And recently, Murphy Shipping has been appointed as Authorized Distributor for Shell Industrial Greases and Lubricants in Azerbaijan.

Address: Rasul-Rza Str. 8, 15/26, Baku, Azerbaijan

Tel: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41

Fax: (994 12) 93 93 15

E-mail: freight@murphy.az

MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Операционный менеджер: Рауф Мамедов

О компании: Мартин Берт возглавляет региональное представительство компании "Murphy Shipping" в AP. Одновременно является директором "Murphy Shipping" в Европе, на Кавказе и в Республиках Центральной Азии. Региональное представительство компании в г. Баку открылось в 1993 г., и с тех пор компания является лидером на рынке грузоперевозок. Так "Murphy Shipping" стала агентом компании "Maersk Sealand" и авторизованным дистрибьютором промышленных смазочных средств фирмы "Shell" в AP.

Адрес: Азербайджан, Баку,

ул. Расула Рзы 8, 15/26

Тел: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41

Факс: (994 12) 93 93 15

E-mail: freight@murphy.az



Panalpina Central Asia EC

Head of Marketing and Sales Central Asia Area: Stefan Karlen

About company: PANALPINA provides innovative transport concepts on 6 continents. The main focus is to continue to develop its leadership position in air and sea freight services. We offer one stop shopping for all air, surface, sea freight, heavy lift transportation, customs clearance, warehousing and distribution. Teams of highly qualified professionals supported by best in class IT technology handling challenging project transports and implement innovative logistics systems. PANALPINA is a reliable partner creating value for its customers in the oil & energy industry. Small and medium sized enterprises also gain a decisive advantage with PANALPINA's transport systems.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan

Phone (+994 12) 44 44 70

Fax (+994 12) 65 89 90

Mobile (+994 50) 222 27 55

Internet stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com

Panalpina Central Asia EC

Руководитель по Маркетингу и Продажам в Центральном-Азиатском Регионе: Стефан Карлен

О компании: PANALPINA предлагает передовые транспортные услуги на 6 континентах. Главная задача компании - продолжить развитие своего лидирующего положения в сфере воздушных и морских фрахтовых услуг. Мы предлагаем полный спектр услуг, включая морские, сухопутные, воздушные грузоперевозки, тяжелогрузные транспортировки, таможенную очистку, хранение на складах и распределение. Команда высококвалифицированных профессионалов, использующих лучшие IT технологии, успешно справляется со сложными транспортными проектами и внедряет современные логистические системы. Panalpina является надежным партнером, создающим удобства для своих клиентов работающих в нефтяной и энергетической промышленности. Малые и средние предприятия также могут воспользоваться преимуществами транспортной системы Panalpina.

Address: 44, Ataturk Avenue, 370069 Baku, Azerbaijan

Phone (+994 12) 44 44 70

Fax (+994 12) 65 89 90

Mobile (+994 50) 222 27 55

Internet stefan.karlen@panalpina.com www.panalpina.com



JSC "RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING in AZERBAIJAN"

Managing Director: D.A. Shestakov

About Company: Russian Maritime Register of Shipping (RS) is a classification society established in 1913. Since 1969 RS is the member of the International Association of Classifications Societies (IACS). The representation in Baku is based since 1923. Reliable and comprehensive services: design technical appraisal, survey and issuing certificates and reports for ships and offshore installations as well as for ship machinery, equipment, arrangements, products, outfit and materials, refrigerating plants, cargo handling gear, containers; tonnage measurement of ships, calculations determining the tonnage of ships and offshore installations; statutory surveys and issuing of relevant certificates and other documents under the authority of Governments; certification of safety management systems for the safe operation of ships and for the pollution prevention according to requirements of the International Safety Management Code.

Address: 119, Vidadi Str., 370009, Baku, Azerbaijan Republic

Tel: (994 12) 98-79-87, 94-48-03

Fax: (994 12) 98-79-94

E-Mail: 140rs-azb@azeri.com

АОЗТ "РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА в АЗЕРБАЙДЖАНЕ"

Председатель правления: Шестаков Д.А.

О компании: Российский Морской Регистр Судоходства (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительства; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения.

Адрес: Азербайджанская Республика, 370009, г. Баку, ул. Видади, 119

Тел: (99-412) 98-79-87, 94-48-03

Факс: (99-412) 98-79-94

E-mail: 140rs-azb@azeri.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)

SAGA



SHIPREPAIR COMPANY

About Company: flaw detection, repair, modernization and trials of sea going vessels and floating units. Underwater construction and hydro-technical works. The Company's activity is approved by Classification Societies such as "American Bureau of Shipping (ABS)" and "Russian Maritime Register of Shipping". Production Quality Control System is certified by ABS QE and meets international standard ISO9002:1994. Works and engineering support is performed by 95 experienced marine engineers and workers of marine specialties. The Company performs its activity also in Kazakhstan Republic - Bautino Port, as member of Azerbaijan-Kazakhstan JV "SAUA-ATASH" where performs development of his new ship repair base.



Country: Azerbaijan
Address: 6/16. Afiaddin Jalilov str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 65 82 14
Fax: (+994 12) 65 82 13
E-mail: sakin@saga.baku.az

SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Director: Sakin Agayev

SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Директор: Сакин Агаев

Деятельность компании: Дефектация, ремонт, модернизация и испытание судов и плавучих сооружений. Подводно-технические и гидротехнические работы. Деятельность Компании признана классификационными обществами "American Bureau of Shipping (ABS)" и "Российский Морской Регистр Судоходства". Система управления качеством продукции сертифицирована ABS QE и отвечает международному стандарту ISO9002:1994. Работу и инженерную поддержку осуществляют 95 штатных квалифицированных морских инженеров и рабочих морских специальностей. Компания также осуществляет свою деятельность в Республике Казахстан - порт Баутино в составе Азербайджанско-Казахстанского СП "SAGA-ATASH", где СП осуществляет развитие своей новой судоремонтной базы.

Страна: Азербайджан
Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Афиатдина Джалилова, 6/16
Тел.: (+994 12) 65 82 14
Факс: (+994 12) 65 82 13
E-mail: sakinsaga.baku.az



Trans Global Group

Baku Branch Director: Azer Aliyev

About company: Trans Global Group has an experience in full scope logistics and multi-modal worldwide transportation. We specialize in the time-related movement by land, sea and air of shipments from anywhere to anywhere managed by TGP offices worldwide. In Caspian region TGP involves in freight management for major project such as Chirag in Azerbaijan, Karachaganak in Kazakhstan, Hazar in Turkmenistan. Our target in the region is to provide the professional service with high standard technological and HSE requirements at the most efficient manner.

TGP provides the following services:

- Purchasing
- Expediting
- Packing (incl. Haz)
- Freight Management/ Heavy lifts
- Ship and Aircraft chartering
- Customs Clearance
- Storage and Warehousing
- Plant and Equipment lease
- Address:** 73 Mehdi Huseyn str., 29/30, 370006 Baku, Azerbaijan
- Tel.:** (+994 12) 973 820, 925 115
- Fax:** (+994 12) 973 821, 925 056
- E-mail:** tgp baku@transglobalgroup.com; tgp baku@azeurotel.com
- Web:** www.transglobalgroup.com

Trans Global Group

Директор бакинского филиала: Азер Алиев

О компании: Trans Global Group имеет большой опыт работы в сфере полной логистики, а также мультимодальных видах международной транспортировки. Мы специализируемся на оперативной организации наземных, морских и воздушных перевозок грузов из любой точки в любую точку мира управляемые офисами TGP во всем мире. В Каспийском регионе TGP вовлечен в грузоперевозки для самых крупных проектов, таких как Чираг в Азербайджане, Карагачанак в Казахстане, Хазар в Туркменистане. Наша цель в регионе - обеспечение профессиональных услуг с самым высоким требованиями по технологии и Техники Безопасности на самый эффективный манер. TGP предлагает следующие услуги:

- Закупка
- Экспедиция
- Упаковка (включая Опасные грузы)
- Грузоперевозки / Тяжеловесы
- Морские и воздушные чартеры
- Таможенная очистка
- Хранение и складирование
- Аренда техники и рабочих площадок
- Адрес:** 73, ул. Мехти Гусейна, 29/30, 370006 Баку, Азербайджан
- Тел.:** (+994 12) 97 38 20, 92 51 15
- Факс:** (+994 12) 97 38 21, 92 50 56
- E-mail:** tgp baku@transglobalgroup.com; tgp baku@azeurotel.com
- URL:** www.transglobalgroup.com



VAN DER WAL B.V.

Head of the Company: Anar Y. Rzayev

About company: VAN DER WAL Int. Transport Baku was founded in 1925. The network of branches in Holland, Poland, Russia, Latvia, Azerbaijan, France, Spain complemented by professionally trained and creative people with a broad experience and practical thinking is a backbone foundation of van der Wal Transport as a cost-effective and customer focused company.

- Oversize cargo handling
- ADR transportation
- Groupage
- Volume cargo transportation

Country: Holland
Address: Sumgait Shosse 4
Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 -12) 470660
Phone/fax: (+994 -12) 470101
E-mail: office@vanderwal.baku.az
Web: www.vanderwal-transport.com

Van Der Wal Транспорт Б.В.

Директор: Анар Ю. Рзаев

Деятельность компании: Компания Ван Дер Вал Транспорт Б.В. была основана 1925 году. Сеть офисов в Голландии, Польше, России, Латвии, Азербайджане, Франции, Испании вместе с профессионально обученными людьми, с большим опытом, практическими знаниями и аналитическим мышлением является стержневым основанием Компании Ван Дер Вал, как гибкой компанией, ориентированной на нужды клиента.

- негабаритные перевозки
- консолидированные загрузки
- перевозки ADR
- перевозка объемных грузов

Страна: Голландия
Адрес: Азербайджан, Баку, Сумгайтское шоссе, 4
Тел.: (+ 994 12) 47 06 60
Тел/факс: (+ 994 12) 47 01 01
E-mail: office@vanderwal.baku.az
Web: www.vanderwal-transport.com



2M engineering Ltd.

President: Jeyhun HUSEYNOV

About company: "2M Engineering Ltd." functions in the market of sales, installation repair and upgrade of the HVAC systems since 1997. Main directions of the company's activity are system design and installation of heating ventilation, air-conditioner and water-supply systems.

Furthermore, company provides wide range of Honeywell's home & building and HVAC control productions and services to create efficient, safe, comfortable environments and HVAC control productions such as burner and boiler controllers including programming and primary control, valves pressure controls filters and communications.

Address: 53, Hagany str., 370000, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 98 55 58
Fax: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com

2M engineering Ltd.

Президент: Джейхун ГУСЕЙНОВ

О компании: С 1997 компания "2M Engineering LTD." занимается сбытом, установкой, ремонтом и совершенствованием систем отопления, вентиляции и кондиционирования. Основная деятельность компании направлена на проектирование и установку систем отопления, кондиционирования и водоснабжения.

Компания предоставляет широкий спектр контрольно-измерительных приборов систем отопления, вентиляции и кондиционирования зданий производства компании Honeywell и услуги по созданию эффективной и безопасной среды, а также контрольно-измерительные приборы систем отопления, вентиляции и кондиционирования, такие как горелки и котлы, включая программирование и основной контроль, клапанный контроль фильтров и систем передачи.

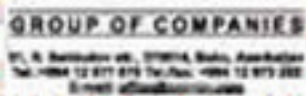
Адрес: 370000 Азербайджан, Баку, ул. Хагани 53
Тел.: (+994 12) 98 55 58
Факс: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com





"A+A" Group of Companies

"A+A" Group of Companies



President: Aliyev Rauf Ramiz oglu

Президент: Алиев Рауф Рамиз оглы

About Company: Construction

Деятельность компании: Строительство

- project works
- design works

- Проектные работы
- Строительно-монтажные работы, в том числе
- Общестроительные работы
- Электромонтажные работы
- Сантехнические работы
- Монтаж систем вентиляции и кондиционирования

• turnkey building of houses
• restoration & reconstruction
• construction-wiring works
• electric-wiring works
• sanitation-engineering works
• setting of airing and conditioning systems
Sale of Furniture - exclusive representative of Italian Furniture factory "Giaretta" in Azerbaijan, "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla".
Sale of Clothes - representative of Italian and French Houses of Fashion: Canali, Thierry Mugler, Genny, Gieberre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.

Продажа мебели - эксклюзивный представитель итальянских компаний по производству мебели "GIARETTA", "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla" в Азербайджане
Продажа одежды "A+A" является официальным дистрибутором известных Домов Мод Франции и Италии, таких как: Canali, Thierry Mugler, Genny, Gieberre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.

Installation of security systems, videomonitoring, fire alarm system.
"A+A Security" is an exclusive representative of "ADEMCO" (USA), C-TEC (UK), YOKO(Korea), R.B.-Tec (Israel)

Установка систем безопасности, видеонаблюдения, пожаробезопасности. Фирма "A+A Security" является официальным представителем компании "ADEMCO" (США), C-TEC (UK), Yoko (Korea)

Electronic Irrigation systems; plant verdure (Ipierte) Italy, Dinamic Resorce (Bulgaria)
Cartage & Warehousing services

Электронные поливочные системы, озеленение

Strength of employment: more than 450
Address: R. Behbudov, 31, Baku - 370014, Azerbaijan

Численность работников - более 450 человек.
Адрес: 370014, Азербайджан, г. Баку, ул. Р. Бейбутова, 31

Phone: (99412) 977876

Тел: (99412) 97 78 76

Fax: (99412) 973282

Факс: (99412) 97 32 82

E-mail: aainter@azeurotel.com

E-mail: aainter@azeurotel.com

URL: http://aainter.narod.ru

URL: http://aainter.narod.ru



AZFEN JV

СП АЗФЕН

General Manager: Ismail I.Mamedov

Генеральный Директор: Мамедов Исмаил
Имран оглы



About company: AZFEN Engineering, Construction, Installation, and Manufacturing Company was founded in January 1996. AZFEN is a joint venture company by and between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic) and TEKFEN (TEKFEN Construction and Installation Co., Inc.) of Turkey.

Деятельность компании: AZFEN Engineering, Construction, Installation & Manufacturing была основана в январе 1996 года. AZFEN является совместным предприятием, учрежденным ГНКАР (Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики) и турецкой компанией ТЕКФЕН (TEKFEN Construction & Installation Co., Inc.).

AZFEN JV is formed for the purpose to perform on commercial basis any and all kind of construction, installation, manufacturing, research, transportation, distribution, engineering and project management as well as trading of construction materials.

СП Азфен создан с целью выполнения на коммерческой основе всяческих строительно-монтажных, исследовательских работ, работ по изготовлению, транспортировке, инжинирингу и управлению проектом, а также реализации строительных материалов.

Country: Azerbaijan

Страна: Азербайджан

Address: Istiglaliyat Str. 31, Baku, Azerbaijan

Адрес: Ул. Истиглалият 31, Баку, Азербайджан

Tel: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79

Тел.: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79

URL: www.azfen.com

URL: www.azfen.com



"Garadagh" Sement J.S.C.

АООТ "Гарадаг" Цемент



Chief Executive Officer: Alex Traun

Главный исполнительный директор: Алекс Траун

Number of workers (permanent/subcontractors): 467/104

Кол-во сотрудников (постоянных/контрактников): 467/104

- Manufacturing products: Cement mark
- Binder 20 Mpa - for lining and plastering works
 - CEM II 30 Mpa (M 300) for masonry and plastering works
 - CEM II 40Mpa (M 400) - for construction
 - CEM II 50 Mpa (M 500) - to produce concrete

- Производный продукт: Цемент
- Раствор склеивающий 20 Мпа - для штукатурных работ
 - CEM II 30 Мпа (М 300) - для кладки кирпича и штукатурных работ
 - CEM II 40 Мпа (М 400) - для монтажных работ и бетонных изделий
 - CEM II 50 Мпа (М 500) - для изготовления особо прочных бетонных и строительных изделий

"Garadagh" Sement J.S.C. is the only cement producing enterprise in the Azerbaijan Republic. This Azerbaijani enterprise with 86% of foreign investment is a part of Swiss "Holcim Group". "Holcim Group", one of the world leaders on cement and concrete production with affiliates in more than 70 countries on all continents of the world. "Holcim Group" owns 126 cement plants, 250 quarries and more than 600 concrete producing enterprises.

АООТ "Гарадаг" Цемент является единственным предприятием, производящим цемент на территории Азербайджанской Республики, приватизированный швейцарской компанией "Холсим". "Холсим" Групп является одним из мировых лидеров в производстве цемента и бетона, дочерние предприятия которого расположены в более чем 70 странах мира. Компании принадлежат свыше 130 цементных заводов, 250 карьеров и более 600 предприятий по производству бетона. "Гарадаг" Цемент планирует произвести 800,000 тонн цемента к концу 2002 года. Компания производит цементную продукцию, отвечающую мировым стандартам.

By the end of 2002 production capacity of "Garadagh" Sement will reach 800,000 tons. The plant produces cement which meets European quality standards. A unique plant laboratory for CIS, provides operative analysis of chemical structure of cement within 10-15 minutes.

Завод славится своей широкой спонсорской деятельностью, оказывающей неоценимую помощь инвалидам Карабахской войны, детским домам и больницам, в поддержку культурного наследия Азербайджана.

The plant is well known for its charitable and sponsorship activity in the sphere of rendering assistance to refugees from Armenia and occupied territories, orphan children and support to the richest: culture and finest arts of Azerbaijan.

Адрес: Баку, Азербайджан, 370083, Гарадагский район, поселок Приморск, Сальянское шоссе

Address: Salyan Highway, "Primorsk" settlement, Garadagh district, Baku 370083, Azerbaijan

Tel: (+99412) 41 88 88

Тел: (+99412) 41 88 88

Fax: (+99412) 41 18 81/45

Факс: (+99412) 41 18 81/45

E-mail: sales@garadagh.com

E-mail: sales@garadagh.com

Web-page: www.garadagh.com

Web-page: www.garadagh.com

KENAN CONSTRUCTION and TRADE Co.

Kenan Construction & Trade

Kenan Construction & Trade Co JV

President: Mustafa Senol Kirci

Президент: Мустафа Сенол Кырчы

Activity: Construction & Maintenance

Вид деятельности: строительство, сервис, ремонт

About company: Kenan Construction & Trade Co is operating in the Caucasus region 1994 providing high quality building construction, maintenance and embassies. Kenan is registered as Azeri-Turkish Joint Venture Company in Baku. The company owners are also managers running day-to-day construction activities. The development of the Azeri-Chirag oil fields started in the mid 90s by the first International Oil Consortium (AIOC). Kenan has been extending its services it this consortium as well as to other oil companies since 1995 besides serving local companies and government. We seek to set the western construction standard in the region by alwa considering the impact of our operations on the environment, and minimizing worker and public safety and health risks.

О компании: Kenan Construction & Trade Co. - начала свою деятельность в Кавказском регионе с 1994 года, представляя услуги в области высококачественного строительства и сервисного обслуживания. Компания зарегистрирована как азербайджано-турецкое совместное предприятие в Баку. Владельцы компании - также менеджеры, управляющие ежедневными действиями строительства. Мы стремимся устанавливать западный стандарт строительства в регионе. Всегда рассматриваем воздействия наших действий на окружающую среду, уменьшению работ, общественной безопасности и рисков здоровья.

City: Azerbaijan

Страна: Азербайджан

Address: Baku, 370001, Azerbaijan 17/2, B.Sardarov

Адрес: Баку, 370001, Азербайджан ул. Б. Сардарова 17/2

Tel.: (994 12) 973330

Тел: (994 12) 973330

Fax: (994 12) 970033

Факс: (994 12) 970033

E-mail: kenanco@azeronline.com

E-mail: kenanco@azeronline.com

URL: www.kenan-az.com

URL: www.kenan-az.com



PAREX BANK

Parex Bank Office leader in Azetrbaijan:
Dr. Jurijs Baltgailis

About company: Parex Bank is the largest private bank of Latvia and one of the largest banking enterprises in Baltic countries. Parex Bank Group is a leader of the regional market in the sphere of banking and insurance

Services: Taking into account the invitation to Latvia to join the European Economic Commonwealth and NATO in 2004 Parex Bank masters actively the international work standards.

Fith, largest credit rating agency has repeatedly confirmed the long term credit rating of the Parex Bank in foreign currency as BB+. Stability and reliability enables the Bank to become an important Link in settlements among the CIS member countries and the rest of Europe.

Address: 9/18, Rasid Behbudov str. Baku-370 000, Azerbaijan.
Tel: (994 12) 98 08 38
Fax: (994 12) 98 87 40
E-mail: parexbaku@azeurotel.com.
URL: www.parex.ru

PAREX BANK

**Руководитель представительства Parex Bank в
Азербайджане: Д-р. Юрий Балтгайлис**

О компании: Parex Bank является крупнейшим частным банком Латвии и одним из крупнейших банковских учреждений в странах Балтии. Parex Bank Group является лидером регионального рынка в области банковских и страховых услуг. Учитывая приглашение Латвии для вступления в 2004 году в Европейское экономическое сообщество и НАТО, Parex Bank активно переходит на международные стандарты работы. Крупнейшее кредитное рейтинговое агенство Fith неоднократно подтверждало долговременный кредитный рейтинг Parex Bank в иностранной валюте как BB+. Стабильность и надежность позволяют банку стать важным связующим звеном в расчетах между странами СНГ и остальной Европой.

Адрес: Азербайджан, Баку, 370000, ул. Р. Бейбудова 18, апарта. 9
Тел.: (994 12) 98 08 38
Факс: (994 12) 98 87 40
E-mail: parexbaku@ azeurotel.com **URL:** www.parex.ru



JSCB Rabitabank

Supervision committee chairman:
Zakir Nuriyev

About company: JSCB Rabitabank was established in 1993. As a Universal Commercial Bank serves to the clients involving all the fields. The Bank has been issuing plastic cards of Eurocard / Mastercard system. A credit line has been opened to the Bank by IFC in order to finance small and medium size business. Correspondent relations with more than 30 foreign banks have been established. The Bank is included into Western Union system. The Bank possesses 5 branches in Baku, Sumgait, Nakhchivan and Lankaran.

Address: 1 B.Sardarov Str., 370001, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 92 61 57; 92 57 61
Fax: (+994 12) 97 11 01
Telex: 142453 RSKB AI
E-mail: rb@rabitabank.com

Акционерный Коммерческий Банк "Рабитабанк"

Председатель наблюдательного совета: Закир Нуриев

О компании: АКБ "Рабитабанк" создан в 1993 году. Как Универсальный Коммерческий Банк оказывает клиентам все виды банковских услуг. С 1998 года выпускает пластиковые карточки системы Eurocard/ Mastercard. Со стороны Международной Финансовой Корпорации банку открыта кредитная линия с целью финансирования малого и среднего бизнеса. Более чем с 30 иностранными банками налажены корреспондентские отношения. Включен в систему Western Union. Действуют 5 филиалов банка в Баку, Сумгаите, Ленкорани и Нахичевани.

Адрес: ул. Б. Сардарова 1, 370001, Баку,
Тел.: (+994 12) 92 61 57; 92 57 61
Факс: (+994 12) 97 11 01
Телекс: 142453 RSKB AI
E-mail: rb@rabitabank.com



Joint-Stock Commercial Bank "Respublika"

Chairman of the Board: Guliyev Elchin

About the Bank: JSCB "Respublika" was founded in 1992. Today the bank offers wide range of services both to private and corporate customers: loans, plastic cards, urgent money transfers, customer deposits, internet-banking and etc. The bank is a partner of German-Azerbaijani Fund and National Fund for Entrepreneurship Development.

Bank's branch network consists of 7 branches: 4 - in Baku, 1 - in Evlakh, 1 - in Ganja and 1 - in Divichi.

Address: 14th Dalgig Str. Crossing X. Shushinski Str. 370106, Baku, Azerbaijan.
Tel.: (+99412) 47 74 77, 40 19 49, 65 67 48
Fax: (+99412) 65 67 49
E-mail: info@bankrespublika.az
URL: www.bankrespublika.az

Акционерный Коммерческий Банк "Республика"

Председатель Правления: Эльчин Гулиев

О банке: Основанный в 1992 году, АКБ "Республика" предлагает широкий спектр услуг как физическим, так и юридическим лицам: расчетно-кассовое обслуживание, кредиты, срочные вклады, пластиковые карточки, срочные денежные переводы, интернет-банкинг, аккредитивы и т.д. АКБ "Республика" является партнером Национального Фонда Поддержки Предпринимательства и Германо-Азербайджанского фонда в рамках программы кредитования малого и среднего бизнеса.

Банк имеет 7 филиалов, из них 4 филиала в г. Баку и по одному в городах Гянджа, Евлах, Дивичи.

Адрес: г. Баку, 370106, 14 Нагорная угол, ул. Хан Шушинский
Тел.: (+99412) 47 74 77, 40 19 49, 65 67 48
Факс: (+99412) 65 67 49
E-mail: info@bankrespublika.az
URL: www.bankrespublika.az



International Insurance Company LLC

Chairman of Supervisory Board: Khayal Khasay Mammadkhanli

About Company: "International Insurance Company" LLC founded by International Bank of Azerbaijan, passed state registration on 5th February, 2002, took license from Ministry of Finance on 1st April, 2002 and has begun rendering service to its customers. With chartered capital of 5 000 000 USD it is the largest company on insurance sector of Azerbaijan. The Company's management consists of local and foreign experts with particular knowledge, skills and practice in insurance.

The Company cooperating with the world's leading insurance and reinsurance companies including brokers, offers to its customers service for 25 classes of insurance such as following: motor vehicles' insurance, any kind of property insurance, personal accident insurance, cargo insurance, liability insurances, medical insurance, aircrafts and sea crafts insurance, financial risks insurance and many other classes of insurance.

Address: Baku, 370065, J.Jabbarli Str., "IIC Building"
Phone: (99412) 99 22 02
Fax: (99412) 99 22 12
Web-site: www.iic.az
E-mail: iic@iic.az

Международная Страховая Компания Компания с Ограниченной Ответственностью

Председатель наблюдательного совета: Хаял Хасай оглы Мамедханлы

О компании: Учрежденная Международным Банком Азербайджана и прошедшая государственную регистрацию 5 февраля 2002 года Компания получила лицензию Министерства Финансов 1 апреля 2002 года и начала оказывать страховые услуги своим клиентам. С уставным капиталом в 5 млн. долларов США это самая крупная компания на страховом рынке Азербайджана. Руководство компании состоит из местных и зарубежных экспертов с особыми знаниями, способностями и опытом в страховании.

Компания сотрудничающая с ведущими страховыми, перестраховочными и в том числе брокерскими компаниями мира предлагает своим клиентам услуги по 25 видам страхования. К этим видам страхования относятся страхование транспортных средств, страхование всех видов имущества, страхование от несчастного случая, страхование грузов, страхование ответственности, медицинское страхование, страхование воздушных и морских судов, страхование финансовых рисков и многие другие виды страхования.

Адрес: г. Баку, 370065, ул. Дж. Джаббарлы, "IIC Building"
Тел.: (99412) 99 22 02
Факс: (99412) 99 22 12
Веб-страница: www.iic.az **Электронная почта:** iic@iic.az



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)



MBASK Joint-Stock Insurance Company

Chairman of the Board:
Melikov Jamil Ahmed oglu

About company: MBASK is one of the oldest and largest insurance companies in Azerbaijan. Thousands of citizens and companies trust MBASK with the insurance of their lives, property and business.

The international business experience of company is based on reinsurance through well-known brokers such as: Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs, AON.

MBASK offer the following insurance products: Property, Comprehensive Motor, Marine & Cargo, Travel, Personal accident, Medical, General liability, and many others.

Address: 80/9, Hazi Aslanov str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 98 91 90, 98 91 93, 98 91 97, 98 31 92
Fax: (+994 12) 98 10 62
E-mail: Info@mbask.com
URL: www.mbask.com

Акционерная Страховая Компания "МБАСК"

Председатель Правления:
Меликов Джамиль Ахмед оглы

О компании: MBASK является одной из первых и крупнейших страховых компаний в Азербайджане. Тысячи граждан и компаний доверили MBASK страхованию своих жизней, имущества и бизнеса. Международный опыт компании базируется на перестраховании через такие всемирно известных компаний: как Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs и т. д.

MBASK предлагает следующие виды страховых продуктов: Имущество, Автотранспорт, Грузы, Несчастный случай, Медицинское страхование, страхование Ответственности и много других.

Адрес: г. Баку улица Ази Асланова 80/9
Тел: 98 91 90, 98 91 93, 98 31 92, 98 91 97
Факс: 98 10 62
E-mail: Info@mbask.com
URL: www.mbask.com



"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

President: Igor Yakovenko

About company: Established in 1991 AZEL today is the leader in the market of computer and office equipment in Azerbaijan. AZEL provides a full range of products and services including guarantee and post guarantee support for all equipment. AZEL staff includes system analysts, programmers, and electronic engineers able to provide any types of information systems. Company is a leader in business of system integration, supplying software and hardware products and provides regular service support as well as complex solutions in the information technology field. AZEL is an official partner of such esteemed companies as HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung, and others.

Status: IT supplier, system integrator, service provider
Country: Azerbaijan
Years in business: Since 1991
Address: 65, Fizuli Street, 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 97-40-40
Fax: (+39412) 97-40-42
URL: www.azel.net

"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

Президент: Игорь Яковенко

О компании: Компания AZEL основанная в 1991 году является лидером на рынке компьютерного и офисного оборудования Азербайджана. AZEL обеспечивает полный спектр товаров и услуг, включая гарантийное и послегарантийное обслуживание оборудования. Коллектив AZEL состоит из специалистов по системному анализу, программистов, электронных инженеров, способных обслуживать любые виды информационных систем. Компания является лидером в системной интеграции, программном обеспечении и обеспечении комплектующими и обеспечивает постоянное обслуживание и комплексное решение в области информационных технологий. AZEL является официальным партнером таких крупных компаний как HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung и другие.

Вид деятельности: Поставщик информационных технологий, системотехническое предприятие, поставщик услуг
Страна: Азербайджан
Год основания: 1991
Адрес: Азербайджан, Баку, ул.Физули 370014
Тел.: (+99412) 97 40 40; Факс: (+99412) 97 40 42
URL: www.azel.net



Azeronline

General manager: Cem Nalbantoglu

About company: Azeronline is a leader in the Internet market of Azerbaijan. The company was established on the 29th of December 2000 by Azercell Company. Using the latest technologies and modern equipment Azeronline provides high-quality Internet services in accordance with world standards, differing by its profitable prices, customer care and high ethic norms. Company renders a wide range of the Internet services.

Address: 61A Tbilisi ave., Azercell Plaza, Baku, Azerbaijan
Tel: (99412) 93 50 30, 96 70 07
Fax: (99412) 30 05 75
E-mail: info@azeronline.com
URL: www.azeronline.com

Azeronline

Генеральный менеджер: Cem Nalbantoglu

О компании: Компания Azeronline является лидером на рынке Интернет услуг в Азербайджане. Компания была создана 29 декабря 1999 года при участии Azercell. Используя новейшие технологии и современное оборудование, соответствующие мировым стандартам Azeronline стал компанией, которую отличают выгодная цена, забота о клиентах и высокие этические нормы. Компания предоставляет широкий спектр услуг, включая Интернет подключение, Услуги по Хостингу, по регистрации доменного имени, Web design.

Адрес: Тбилисский пр. 61А, Azercell Plaza, Баку, Азербайджан
Тел: (99412) 93 50 30, 96 70 07
Факс: (99412) 30 05 75
E-mail: info@azeronline.com
URL: www.azeronline.com



CATEL

Caspian American Telecommunications LLC

Director: Sadig Humbatov
Job Title: Chief Operating Officer,

About company: Caspian American Telecommunications LLC operates under a wireless local loop (WLL) license to provide telephone connection throughout Baku and its environs, with eventual expansion of the system to entire territory of Azerbaijan. Subscribers enjoy reliable telephone service, better voice quality, clearer fax documents and wide range of additional amenities.

We specialize in hard-to-reach places, where only wireless communications can succeed.

Address: 54 S. Rustam Str. Baku-370007, Azerbaijan
Telephone: (+99412) 48 47 00, 48 48 00, 48 49 00
E-mail: wll@catel-az.com

CATEL

Caspian American Telecommunications LLC

Руководитель: Садиг Гумбатов
Должность: Главный исполнительный директор

О компании: Каспий Америкн Телекоммуникацише ЛЛС - работает по лицензии беспроводной сети по обеспечению телефонной связи на территории Баку и его окраинах, с последующим расширением системы на остальную территорию Азербайджана. Абонентам предоставляется надежный телефонный сервис, лучшее качество разговора, четкая факсимильная связь и широкий диапазон дополнительных преимуществ. Мы специализируемся на труднодоступных районах, где телефонизация возможна только благодаря беспроводной коммуникации.

Адрес: Баку 370007, Азербайджан, ул. С. Рустамова 54
Телефон: (+99412) 48 47 00, 48 48 00, 48 49 00
E-mail: wll@catel-az.com





R.I.S.K. Company

Full Name of representative:
Nofal Rzayev
Job Title: Marketing Director

About company: R.I.S.K. Company is one of the region's leading IT-consultancy and system integration firms providing its clients with complex solutions for their corporate needs, including advanced integration and application development services. Through authorized partnerships with IBM, HP, Dell, Cisco Systems, RAD, Microsoft, Oracle and other world ICT leaders, R.I.S.K. sells and provides full technical service support for the leading brand name IT and telecom equipment. Company operates the only in the region full service Geographic Information Service (GIS) Center. Largest government and business organizations in Azerbaijan are among R.I.S.K. Company's clients.

Number of Employees - 120.

Address: 59, Rashid Behbudov Street, Baku, 370022, Azerbaijan

Telephone (s) of the organization: (994 12) 97 37 37

Fax: (994 12) 98 19 93

E-mail: info@risk.az

Web: www.risk.az

Научно-производственная компания R.I.S.K.

Руководитель: Нофал Рзаев
Должность: Директор по маркетингу

О компании: R.I.S.K. является одной из ведущих предприятий региона в областях IT-консалтинга и системной интеграции, поставяющей корпоративным заказчикам полный спектр товаров и услуг сложные решения в области интеграции, программное обеспечение и компьютерное оборудование. являясь авторизованным бизнес-партнером IBM, HP, Dell, Cisco Systems, RAD, Microsoft, Oracle и других лидеров мирового рынка, компания R.I.S.K. осуществляет продажи и полную сервисную поддержку оборудования ведущих марок. Компания также управляет центром географических информационных услуг (GIS Center), оказывающей услуги как фирмам, так и ведущим государственным организациям. Среди клиентов R.I.S.K. ведущие частные компании и учреждения энергетического сектора. Количество сотрудников - 120.

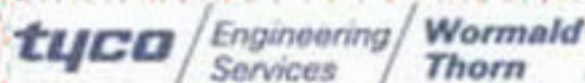
Адрес: Улица Рашида Бейбутова 59, Баку, 370022, Азербайджан

Тел.: (994 12) 97 37 37

FAX: (994 12) 98 19 93

Email: info@risk.az

Web: www.risk.az



Wormald Thorn Azerbaijan a division of Tyco Engineering Services

Wormald Thorn Azerbaijan, подразделение Tyco Engineering Services

General Manager: Morgan Phillips

Serving the Oil & Gas Industry in the Caspian Region

- Safety Services: Fire protection Systems, Breathing Air Services, Gas Detection, Product Supply & Hire, Workshop Support, Integrated Maintenance, Vessel Platform Interface Engineering
- Procurement - with our global network of facilities, we can obtain any procurable item and dispatch it to any location
- Large stocks of fire extinguishers, hoses, fire detection alarms and safety equipment held in Baku
- Audio Communication Systems: Public Address/General Alarm, Entertainment Systems, Mentor Intercom Systems & Field Equipment
- Technical Translations: On-site translation and interpretation, Software/Web site translation & localization, Translation Project Management
- Dedicated workshops with fully trained technicians for: Gas Detection Fire Protection Electrical Installation Communication supply and installation

Address: 2 nd Prodolnaya Street, 2

Moscow Avenue Baku Azerbaijan

Tel: (+994 12) 479428/38

Fax: (+994 12) 479420

E-mail: info@tycoCIS.com

Url: www.tycoCIS.com

Главный менеджер: Морган Филлипс (Morgan Phillips)

Обслуживание нефтегазовой индустрии в Каспийском регионе

- Эксплуатационная безопасность: Системы пожарной безопасности, Дыхательные системы, Системы обнаружения утечки газа, Поставка и сдача в наем продукции, Наличие производственных цехов, Системы управления для морских сооружений и судов. Снабжение: С нашей глобальной сетью производственных мощностей мы можем получить любую продукцию и доставить ее в любую точку.
- Большой запас огнетушителей, шлангов, сигнальных систем обнаружения пожаров и оборудования по пожарной безопасности складированный в Баку.
- Системы звуковой коммуникации: Системы громкой связи/Всеобщей тревоги, Развлекательные системы, Системы Менсор Интерком и оборудование для производственных участков
- Технический перевод: Письменный и устный перевод на производственных участках, Перевод и локализация веб-сайтов и программного обеспечения, Управление переводческими проектами
- Специализированные тренинги: По обнаружению газа Пожарной охраны По электрическому оборудованию Снабжение и установка средств пожарной безопасности.

Адрес: 2-я Продольная ул., 2 Московский проспект Баку Азербайджан

Тел: (+994 12) 479428/38

Факс: (+994 12) 479420

E-mail: info@tycoCIS.com

Url: www.tycoCIS.com



A.S. LTD

Administration:

Founder - Aliyev Elshan Karam

Director - Aliyev Rashad Elman

The firm was founded in 1997 and since being established has proved to be a reliable partner. Specialists of the firm possess a long experience in practical work. The firm continuously pays attention to the development of its personnel. We are ready for any orders: from individual special orders to major integrated complex systems. We try to minimize the price and achieve maximal quality. The firm is offering its services in mounting and servicing various systems and networks. The firm permanently watches the market world over. The firm's mounting and launching teams are equipped with necessary communication facilities, devices and instruments. The firm has the license YTL AZ No. 000020 provided by the Senior Fire Security Department of the Ministry of Internal Affairs of the Azerbaijan Republic. Work is carried out on standards and technical norms active on the territory of the Azerbaijan Republic: SECURITY, FIRE SECURITY, VIDEO WATCHING AND CONTROL, TELEFONIZATION, AUDIO - VIDEO NETWORKS AND SYSTEMS, ELECTRIFICATION, COMPUTERIZATION.

Our address: 370108 Baku, K.Marx ave 31/03,

«Hayat» Business Center, office 63/64

Phone/fax: (+994 12) 61 94 96

Phone: (+994 12) 47 07 92

Mobile phone: 214 24 12, 200 60 09

E-mail: info@azersecurity.com

URL: www.azersecurity.com

A.S. LTD

Руководители

Учредитель: Алиев Эльшан Карам оглы

Директор: Алиев Рашад Эльман оглы

Фирма основана 1997 году и за период деятельности зарекомендовала себя надежным и солидным партнером. Специалисты фирмы имеют длительный опыт практической работы. Компания постоянно следит за профессиональным уровнем развития своего персонала. Мы готовы к любым заказам: от индивидуального специального заказа до наладки крупной интегрированной комплексной системы. Мы стараемся при минимизации цены достичь максимального качества. Фирма предлагает свои услуги по монтажу, наладке и обслуживанию разных систем и сетей. Фирма постоянно следит за ситуацией как на местном, так и мировом рынках. Монтажно-пусковые бригады фирмы укомплектованы средствами связи, приборами и инструментарием. Фирма имеет лицензию YTL AZ № 000020 Главного Управления Пожарной Охраны МВД Азербайджанской Республики. Работы выполняются по стандартам и техническим нормам, действующим на территории Азербайджанской Республики: **Охранная Безопасность, Пожарная Безопасность, Видеонаблюдение и Видеоконтроль, Телефонизация, Аудио-Видео сети и системы, Электрификация, Компьютеризация.**

Наш адрес: 370108 г Баку, пр К.Маркса 31/03,

Торговый центр "Хаят", офис 63/64

Тел/факс: (+994 12) 61 94 96; **Тел:** (+994 12) 47 07 92

Мобильный телефон: 214 24 12, 200 60 09

E-mail: info@azersecurity.com

URL: www.azersecurity.com



"SS"

Director: Parviz Nasirov

About company: The firm "SS" ("Security Systems") was founded in 1997 and showed itself as a reliable and respectable partner in the market of services in the field of technique with security and protection facilities. The experts of the firm are ready to work at any level: from the individual special order up to the large integrated system. The firm "SS" is the authorized dealer of "Samsung Aerospace", in the territory of Azerbaijan. The Samsung Techwin, Elix, Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection companies possess an authorized certificate for the installation and maintenance of the control systems and access management to the Apollo (USA).

Address: 9, F. Agayev st., 370141, Baku Azerbaijan

Tel: (994 12) 39 28 04, 39 48 07

Tel/Fax: (994 12) 98 19 37

Mobile: office (994 50) 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com

"SS"

Директор: Парвиз Насиров

О компании: Фирма "SS" ("Security Systems") основана в 1997 году и зарекомендовала себя надежным и солидным партнером на рынке услуг в области технического оснащения средствами безопасности и защиты. Специалисты фирмы готовы работать на любом уровне: от индивидуального специального заказа до крупной интегрированной системы.

Фирма "SS" - является авторизованным дилером на территории Азербайджана. Компании "Samsung Techwin", "Elix", Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection", владеет авторизованным сертификатом на установку и обслуживание на территории Азербайджана систем контроля и управления доступа "Apollo" (USA).

Адрес: Азербайджан, Баку 37 01 41, ул Ф Агаева 9

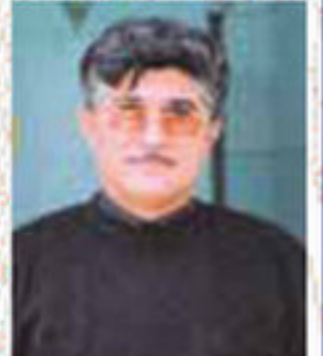
Тел: (994 12) 39 28 04, 39 48 07

Тел/Факс: (994 12) 98 19 37

Моб: офис (994 50) 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com



www.transcaspian.iteca.az

AZERBAIJAN INTERNATIONAL TRANSPORT & LOGISTICS EXHIBITION
АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ПО ТРАНСПОРТУ И ЛОГИСТИКЕ

TRANS CASPIAN

May 19-21 Мая 2004

Baku, Azerbaijan • Баку, Азербайджан

THE ROUTE TO SUCCESS
ВАШ ПУТЬ К УСПЕХУ

Organizers/Организаторы:



Итека Caspian
Tel: + 99412 47 47 74; Fax: + 99412 47 89 98
e-mail: info@iteca.az

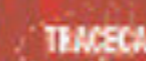
Supported by/При поддержке:



Ministry of Transport of Republic of Azerbaijan
Министерство Транспорта Азербайджанской Республики



Chamber of Commerce and Industry of Republic of Azerbaijan
Торгово-Промышленной Палаты Азербайджанской Республики



Permanent Secretariat of Intergovernmental Commission
Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии

CHOOSE
ВЫБЕРИ YOUR
СВОЙ BRAND
БРЕНД

BR
A
ND
WARD
ZERBAIJAN

WWW.BRANDAWARD.AZ

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)

EXHIBITIONS & CONFERENCES • ВЫСТАВКИ И КОНФЕРЕНЦИИ



Iteca Caspian Ltd / ITE - Azerbaijan
Director: Farid Mammadov
Activity: Exhibition and Conference Organizer
About company: Iteca Caspian Ltd. is the exclusive partner of ITE Group PLC. In Transcaucasus, the organizer of 8 significant specialized exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia.

ITE Group Plc with its headquarters in London (Great Britain) is world's the most famous event organizer in emerging markets with a portfolio of over 340 exhibitions worldwide in over 25 countries with network of 32 representative offices that encompass the world. Our portfolio of events has gone from strength to strength and we now organize trade fairs specializing in many sectors including: Oil and Gas, Industry, Automobile, Transport and Logistics, Building, Telecommunication and Information, Technologies, Food Industry, Healthcare, Tourism

Country: Azerbaijan
Address: Baku, 370069, Azerbaijan Ataturk, ave 1107
Tel: 994 12 474774
Fax: 994 12 478998
E-mail: office@iteca.baku.az
URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

Iteca Caspian Ltd /ITE -Азербайджан

Директор: Фарид Мамедов

Вид деятельности: организация выставок и конференций Iteca Caspian Ltd. – эксклюзивный партнер компании ITE Group PLC. в Закавказье, организатор 8 крупных специализированных выставок и конференций в Азербайджане и Грузии. ITE Group Plc с головным офисом в Лондоне (Великобритания) является самым крупным в мире организатором выставок и конференций в странах с переходной экономикой и имеет в своем активе более 340 выставок в 25 странах мира и сеть из 32 представительств, охватывающих весь мир. Число выставок компании ITE Group Plc с каждым годом растет и охватывает следующие отрасли и специализации: Нефтегазовая отрасль, Автомобилестроение, Транспорт и Логистика, Строительство, Телекоммуникации и информационные технологии, пищевая промышленность, медицина, туризм

Страна: Азербайджан
Адрес: Баку, 370069, Азербайджан пр. Атаюрка, 1107
Тел: 994 12 474774
Факс: 994 12 478998
E-mail: office@iteca.baku.az
URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

BUSINESS CENTRE • БИЗНЕС ЦЕНТР



ISR Plaza Azeri Apart & Business Center

General Manager: Zafer Tangil

Customer Relations Manager: Arzu Akhundova

About Company:

ISR Plaza offers:

- Variety of exclusive modern A-class offices in the heart of Baku at very affordable prices.
- Modern sophisticated building systems can conform to the most strict safety standards.
- Technical support is at our clients' service 24 hour 7 days a week at no additional cost
- Brightly lit offices are configured and refurbished to suit the tastes and requirements of our multiple clients at no cost to them.
- One of the biggest underground parking lots in Baku annihilates

problems with which every modern city encounters.

Substantial discounts in all facilities, rendered by ISR Plaza, including:

- Radisson SAS Plaza Hotel
- Fully equipped comfortable fitness center with sizeable swimming pool and saunas
- Bars and restaurants, including famous City Light Bar and Panoramic Restaurant
- Fully equipped Conference Rooms at no cost to Building Tenants



Address: 340 Nizami St, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 982412
Fax: (+994 12) 989134
E-mail: sales@isrplaza.com;
URL: www.isrplaza.com

HOTEL • ОТЕЛЬ



Hotel IRSHAD

General Director Vugar Mirzoev

Irshad hotel located in prestigious region of Baku not far from financial and governmental offices, possesses 13 rooms including 3 luxury apartments with sight of the Caspian sea and green park.

Irshad hotel rooms
 * 1 bed luxury room * 2 bed luxury room * apartment room
 Conference halls of Irshad hotel
 * Eastern hall * Work shop hall * Training hall * Business center
 Club Jasmin * Fitness hall * Sauna and water pool
 Restaurant of Irshad hotel * European and national cuisine
 Additional services * Car and mini bus leasing * Meeting and departure of the airport
 Azerbaijan 370007 Baku Vagif avenue 11
Tel/Fax (99412) 410132/33/34
E-mail: hotel@irshad.baku.az
Web: www.irshad.in-baku.com

Отель ИРШАД

Генеральный директор: Вугар Мирзоев

Отель "Иршад", расположенный в престижном районе Баку, недалеко от финансовых и правительственных учреждений располагает 13-ю номерами, включая 3 апартамента "люкс" с видом на Каспийское море и зеленый массив.

- Номера отеля "Иршад" * Одноместные номера "люкс" * Двухместные номера "люкс"
 * Апартаменты "люкс" Залы для конференций отеля "Иршад"
 * Восточный зал * Семинарный зал * Тренинг зал * Бизнес-центр Клуб "Жасмин"
 * Тренажерный зал * Сауна и бассейн * Аэробика Ресторан "Иршад"
 * Европейская и национальная кухня Дополнительные услуги
 * Аренда автомобилей и мини-автобуса * Встреча и проводы в аэропорту

Азербайджан 370007 Баку проспект Вагифа 11
Тел/Факс: (99412) 410132/33/34
E-mail: hotel@irshad.baku.az
Web: www.irshad.in-baku.com

FURNITURE • МЕБЕЛЬ



OFFICE SYSTEMS

General Manager: Aziz Mamedov

OFFICE SYSTEMS is a group of companies, which has worked in the Azerbaijan market since 1991. They have successfully proven to be a reliable supplier of office furniture and equipment. Service includes product guarantee but also free design, delivery and installation.

OFFICE SYSTEMS have supplied office furniture, equipment and computers to valuable clients such as the: President's Office, Parliament, Ministry of Finance, Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Labor, IAD-SOCAR and the European Union, as well as few large Banks and many other private and government organization, both local and foreign.

Address: 27, Ataturk ave., Baku Azerbaijan
Tel: (99412) 62 28 89
E-mail: os@azeri-arts.com
Web: www.azeri-arts.com

OFFICE SYSTEMS

Генеральный Менеджер: Азиз Мамедов

"OFFICE SYSTEMS" это группа компаний, работающих на Азербайджанском рынке с 1991 года и успешно зарекомендовавшая себя, как надежный партнер поставщик офисной мебели и офисного оборудования. На все товары дается гарантия, а сервис включает в себя бесплатный дизайн, доставку, сборку и установку. Дизайнеры помогают заказчикам укомплектовать максимально удобное рабочее место. И только эта компания в Азербайджане предоставляет возможность выбора цвета и обивки для офисных кресел и 3 года гарантии производителя на них.

"OFFICE SYSTEMS" имела честь оборудовать офисной мебелью и компьютерами Президентский Аппарат, Парламент, МИД, Министерство Труда, Управление ВЭС-ГНКАР, Евросоюз и много других государственных и частных учреждений, местных и иностранных компаний, включая несколько крупных банков.

Адрес: Азербайджан, Баку, пр.Атаюрка, 27
Тел: (99412) 62 28 89
E-mail: os@azeri-arts.com
Web: www.azeri-arts.com

Canon



**Каждый покупатель
копировального аппарата
Canon PC D320/340 получает
лазерный принтер бесплатно!**



PC-D320/PC-D340

- * Работающий и быстрый цифровой копир с автоподатчиком (PC-D340) и лазерный принтер одновременно
- * Уникальный легкозаменяемый картридж "все в одном", не требующий технического обслуживания
- * Удобная панель управления и цифровые функции гарантируют простоту в обращении
- * Высокая скорость печати:
14 страниц в минуту

* PC-D320/340 совмещают функции копитра и принтера

A Z E L

**AZERBAIJAN
ELECTRONICS**

«AZEL» shop: ул. 28 Мая, 20 (угол проспекта Азадлыг); тел.: 93 81 42

Магазин «SONY-AZEL»: ул. Низами, 68; тел.: 93 26 35

Офис AZEL: ул. Физули, 65; тел.: 97 40 40

Online-shop: www.azel.net

BM LAW FIRM

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА БМ



Senior Partner: Mr. Jamal N. Baghirov
BM Law Firm founded following the Independence of Azerbaijan was the first private law firm. Our specialists involved in the process of privatization and development of favorable legal framework for foreign investment. BM advises on all aspects of Azerbaijan's legislation, has unrivalled experience in assisting foreign investors in projects implementation in Azerbaijan, provides comprehensive dispute resolution before the courts and state bodies of the Azerbaijan Republic.

Total lawyers: 10
Address: Hyatt International Center
Hyatt Tower 3 1033 Izmir str.
Baku 370065 Azerbaijan
Tel: (994 12) 97 19 14; 97 19 15
Fax: (994 12) 97 19 13
E-mail: bmlaw@azevt.com
Web-site: www: bmlawaz.com

Управляющий Firmой: Джамал Н. Багиров
Юридическая Фирма БМ была первой частной юридической фирмой, созданной после провозглашения независимости Азербайджана. Специалисты БМ участвуют в процессах приватизации и создания благоприятных правовых основ для привлечения в Азербайджан иностранных инвестиций. Фирма предоставляет консультации по всем аспектам законодательства страны; имеет беспрецедентный опыт содействия иностранным инвесторам при осуществлении ими инвестиционных проектов в Азербайджане; предоставляет также услуги в процессе разрешения споров в судах и государственных органах Азербайджанской Республики.
Число Юристов: 10.
Адрес: Международный Центр Hyatt Hyatt Tower 3
улица Измир 1033 Баку 370065 Азербайджан
Тел: (994 12) 97 19 14; 97 19 15
Факс: (994 12) 97 19 13
e-mail: bmlaw@azevt.com
www: bmlawaz.com



Caspian Energy

Caspian Energy



Editor-in-Chief: Natalya Aliyeva
CASPIAN ENERGY journal has being published under support of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) since may of 1999. From May of 2002 circulation of the CASPIAN ENERGY grew to 10000 copies in Russian and English languages to bring attention of readers across the world to the oil strategy of the Caspian regional states as well as to create conditions for devising a common Caspian program on the environment, economy, policy and energy. Periodicity - 6 issues a year. Geography - 27 countries around the world. The main topics the journal covers are connected with development of energy projects being implemented in the Caspian region. First, these are projects envisaging the energy transportation within the scope of East-West corridor, specificity of development of Caspian oil and gas reserves and so on.

Главный редактор: Наталья Алиева
Журнал CASPIAN ENERGY издается с мая 1999 года при поддержке Государственной Нефтяной Компании Азербайджанской Республики (ГНКАР). С мая 2002 тираж журнала CASPIAN ENERGY увеличился до 10 000 экземпляров. Журнал издается на русском и английском языках с целью привлечения внимания читателей к нефтегазовой стратегии стран Каспийского региона, создания условий для разработки общей Каспийской программы по вопросам охраны окружающей среды, экономики, политики и энергетики. Периодичность - 6 номеров в год. География распространения - 27 стран. Основные темы, которые освещает журнал, связаны с реализацией энергетических проектов, осуществляемых в каспийском регионе. В основном, транспортировка энергоносителей в рамках энергетического коридора Восток-Запад, специфика разработки нефтяных и газовых ресурсов каспийского региона и т.д.
В 2003 году будут опубликованы новые номера журнала, посвященные Азербайджану, России, Украине, Казахстану и Турции.
Адрес: Азербайджан, г. Баку, 370009 ул., Д. Алиевой, 141/14
Тел: (+99412) 41 21 87
Тел/Факс: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenegy@azdata.net; argcaspenegy@azdata.net
URL: www.caspenegy.com

In 2003 the editorial staff of the journal plans to publish new issues dedicated to Azerbaijan, Russia, Ukraine, Kazakhstan and Turkey.
Address: 141/14, D. Aliyeva str. 370009, Azerbaijan, Baku
Tel: (+99412) 41 21 87
Tel./fax: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenegy@azdata.net; argcaspenegy@azdata.net
URL: www.caspenegy.com



AZFEN J.V.

ENGINEERING, CONSTRUCTION, INSTALATION, MANUFACTURING

Head office: Istiglaliyat str. 31 Baku Azerbaijan
Tel: (99412) 925 835, 925 725, 928 279 Fax: (99412) 925 727

ChevronTexaco



НОВЫЙ ЗАВОД ПОЛИЭТИЛЕНОВЫХ ТРУБ В Г. АТЫРАУ

ВЕЧНЫЕ ТРУБЫ НА СМЕНУ ВЕЧНЫХ ПРОБЛЕМ!

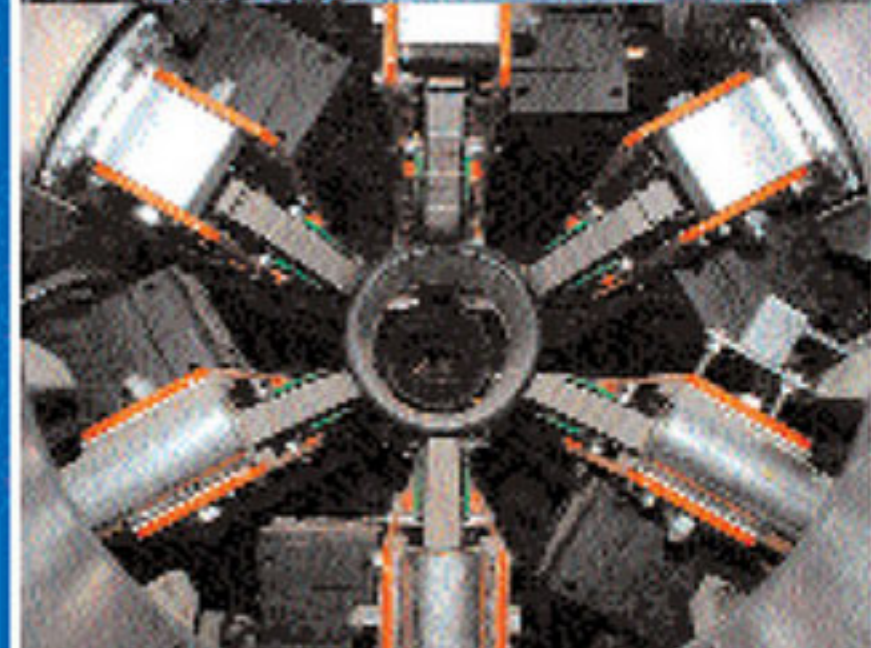


Полиэтиленовые трубы мирового качества
на рынке Казахстана:

- Из полиэтилена низкого давления высокой плотности, марок PE80 и PE100;
- Лучшее сырьё от крупнейших европейских производителей;
- Трубы для питьевого, холодного водоснабжения, газопроводов, канализационных систем, телекоммуникаций и т.д.;
- Лёгкие и гибкие, удобны при транспортировке, монтаже и укладке;
- Не подвержены внешней и внутренней коррозии;
- Допустимые рабочие давления до 16 атм при температуре воды 20°C;
- Все стандартные диаметры от 32 до 630 мм;
- Гарантированный срок службы трубы 50 лет;
- Годовая производственная мощность завода 7000 тонн.

Сервисное обслуживание:

- Консультативная и информационная поддержка;
- Полный спектр машин и инструментов для профессионального монтажа и сварки, бестраншейных технологий и для напряжённого бурения;
- Стыковые и электромuffовые фитинги, соединительные детали и комплектующие;
- Запорная арматура, обладающая высокой коррозионной стойкостью.



KIOGE 2003 KAZAKHSTAN

**11th Kazakhstan International Oil & Gas
Exhibition & Conference**

7-10 October • Almaty, Kazakhstan



Ministry of Energy and
Mineral Resources RK

SUPPORTED BY:



КазМұнайГаз
KAZMUNAYGAS



ITE GROUP PLC



ORGANISERS:

For further information, please contact the ITE Oil & Gas Division on:

Tel: +44 (0)20 7596 5000 Fax: +44 (0)20 7596 5106

E-mail: oilgas@ite-exhibitions.com

1107, Ataturk av., 3rd floor, Baku, 370069, Azerbaijan

Tel.: +994 12 474774; Fax: +994 12 478998; E-mail: oilgas@iteca.baku.az

www.ite-exhibitions.com/og/kioge

www.kioge.iteca.kz